



**M1200**



**LUXURY CLASS**



**Instrucciones de montaje y utilización**  
**Instructions for assembly and use**  
**Instructions de montage et utilisation**  
**Instruções de montagem e utilização**



# M1200

## Español

Le agradecemos la compra de este producto. Lea estas INSTRUCCIONES DE USO detenidamente y preste atención a todas las precauciones para evitar un uso incorrecto del mismo.



Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

### ÍNDICE


<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	3
Entorno aplicable .....	3
Precauciones del usuario .....	3
Precauciones con el mando a distancia .....	3
Condiciones de utilización .....	4
No utilizar bajo las condiciones siguientes .....	5
Montaje y mantenimiento .....	5
Instrucciones sobre el enchufe y el cable .....	5
<b>PARTES Y FUNCIONES DEL SILLÓN</b> .....	6
Estructura exterior .....	6
<b>PREPARACIONES ANTES DEL USO</b> .....	6
Lugar de instalación .....	6
Protección del suelo .....	6
Conexión de toma de tierra .....	7
Montaje e Instalación .....	7
Comprobación del cojín del respaldo .....	11
Movimiento y desplazamientos .....	11
Entornos .....	12
<b>FUNCIONES DEL MANDO PRINCIPAL</b> .....	12
Instrucciones en los botones o teclas .....	13 - 16
Instrucciones del mando musica .....	17
<b>FUNCIONAMIENTO</b> .....	18
Puesta en marcha .....	18
Antes de sentarse .....	18
Sistema de reclinado y extensión .....	19
Después del uso .....	19
<b>AVERIAS Y SOLUCIONES</b> .....	20
<b>MANTENIMIENTO</b> .....	21
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	22

## ● PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes del uso, lea cuidadosamente las Instrucciones de seguridad y utilícelas correctamente.
- Siga las instrucciones de seguridad para evitar lesiones al usuario o daños al producto.
- Por razones de seguridad y para el uso correcto del producto, siga estrictamente las instrucciones marcadas con los símbolos siguientes.
- Este sillón de masaje ha sido diseñado para uso doméstico, y no deberá utilizarse en lugares no residenciales.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Un uso incorrecto puede causar lesiones graves al usuario.
 <b>AVISO:</b>	Un uso incorrecto puede causar lesiones al usuario o daños en el aparato.

## ● Entornos aplicables


 <b>AVISOS</b>	Para evitar descargas eléctricas o lesiones, no utilice el sillón en un baño o lugar con humedad.
	Para evitar incendios, no utilice el producto sobre cualquier aparato de calefacción o cercanías ni lo exponga a la luz solar directa. No lo utilice con temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incendios, no utilice el sillón sobre una alfombra electrotérmica u otros calentadores.
	Asegúrese de colocar el sillón sobre una superficie plana en todo momento.
	En caso de trasladar la máquina de un lugar con temperaturas bajas a otro con temperaturas elevadas, espere una hora antes de utilizarla. Evite que la máquina se congele.

## ● Precauciones del Usuario

Este sillón de masaje no es un producto profesional y ha sido diseñado para proporcionarle un cómodo masaje, y no como sustituto de ningún tratamiento médico.




**Precaución: Antes de comenzar a utilizar este aparato, consulte a su médico. Esta advertencia es especialmente importante para personas con problemas de salud.**


## ● Precauciones con el mando a distancia

 <b>AVISOS</b>	No utilice el mando a distancia con las manos mojadas.
	No lo deje caer ni lo sumerja en agua.
	No tire del cable de conexión
	No coloque ningún objeto pesado sobre el mando a distancia
	Se recomienda mantener el mando a distancia en su soporte

## ❖ Condiciones de utilización

- ▶ No utilice la máquina con una alfombrilla eléctrica.
- ▶ No permita que los niños o mascotas permanezcan cerca de la máquina, respaldo, asiento o bajo el reposapiernas.
- ▶ No coloque nada pesado sobre la máquina para evitar cualquier daño en la máquina o lesiones al caer de la máquina.
- ▶ Un masaje de más de 5 minutos en una posición fija del cuerpo puede causar un exceso de estímulo y efectos negativos.
- ▶ No lo puede utilizar más de una persona al mismo tiempo.
- ▶ El sillón sólo puede utilizarlo personas con pesos inferiores a 120kg.

	Al bajar el apoyo de los pies o el respaldo, aplique una presión moderada y asegúrese de que no haya obstrucciones o niños cerca.
	Antes de su uso, descubra el respaldo, y compruebe que su interior y las restantes partes se encuentran en perfecto estado. Si observa algún daño, póngase en contacto con el S.A.T o su distribuidor.
	Compruebe que el cable no se encuentra retorcido o enganchado y no coloque ningún objeto pesado sobre el mismo.
	Si el cable de alimentación está dañado, no intente cambiarlo. Diríjase al fabricante o a un Servicio Asistencia Técnica para su sustitución.
	No permita que los niños o personas impedidas utilicen el sillón sin vigilancia.
	No permita que los niños jueguen con el sillón.
	El sillón sólo puede ser utilizado por una persona en cada sesión para evitar lesiones.
	No utilice objetos cortantes o punzantes sobre el sillón o en sus cercanías. De esta forma evitará rozar el material del sillón.
	Asegúrese de no tener objetos cortantes ni peligrosos en los bolsillos y brazos, como, teléfonos móviles, navajas, cuchillos, relojes, etc.
	No fume mientras este utilizando el sillón.
	No utilice otros aparatos médicos mientras use el sillón.
	En caso de molestias u otros síntomas durante el uso, deje de utilizar el sillón y consulte a su médico.
	Cuando desconecte el cable de la red, coloque el enchufe en el lugar destinado al efecto.
	Cuando traslade el sillón compruebe que los suelos sean firmes, los suelos frágiles de madera o con moqueta pueden resultar dañados.
	No lo utilice para fines terapéuticos.
	Una vez utilizado el sillón, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
No utilice para su limpieza, petróleo, productos cáusticos, lejías o pesticidas.	
No se sienta sobre el respaldo, apoyabrazos, apoya pies. De esta forma se evitara lesiones y daños.	
	Las reparaciones o cambios de piezas, deben ser realizadas por el personal cualificado del Servicio de Asistencia Técnica o por su distribuidor.
	
	

 <b>AVISO</b>	Durante su utilización permanezca en posición erguida y asegúrese de que los rodillos se muevan al unísono con las vértebras para evitar dolores.
	No duerma durante la utilización de la máquina.
	No la utilice si ha consumido alcohol o en caso de estados anómalos del cuerpo.
	No toque directamente los rodillos de masaje con las manos, las articulaciones de los brazos, rodillas, pecho o abdomen.
	Durante el masaje, si las piernas se deslizan, no intente volver a colocarlas a la fuerza.
	Se aconsejan sesiones de 20 minutos y un máximo de 5 minutos en cada posición.
	Utilizar el sillón solamente una persona para evitar lesiones.

## ❖ **No utilizar bajo las condiciones siguientes**

Apague el sillón y desconecte el enchufe si se produce alguna de las situaciones siguientes.

- ▶ Si ocurre algo anómalo, póngase en contacto con su distribuidor local o servicio técnico.
- ▶ Salpicaduras del agua accidentales sobre el sillón, el mando de control o el mando a distancia.
- ▶ Exposición de algún accesorio, cojín o componente interno.
- ▶ Anomalías del usuario durante la utilización.
- ▶ Anomalías de las funciones durante la utilización.
- ▶ Apagado repentino.
- ▶ Tormentas con aparato eléctrico.

## ❖ **Montaje y mantenimiento.**

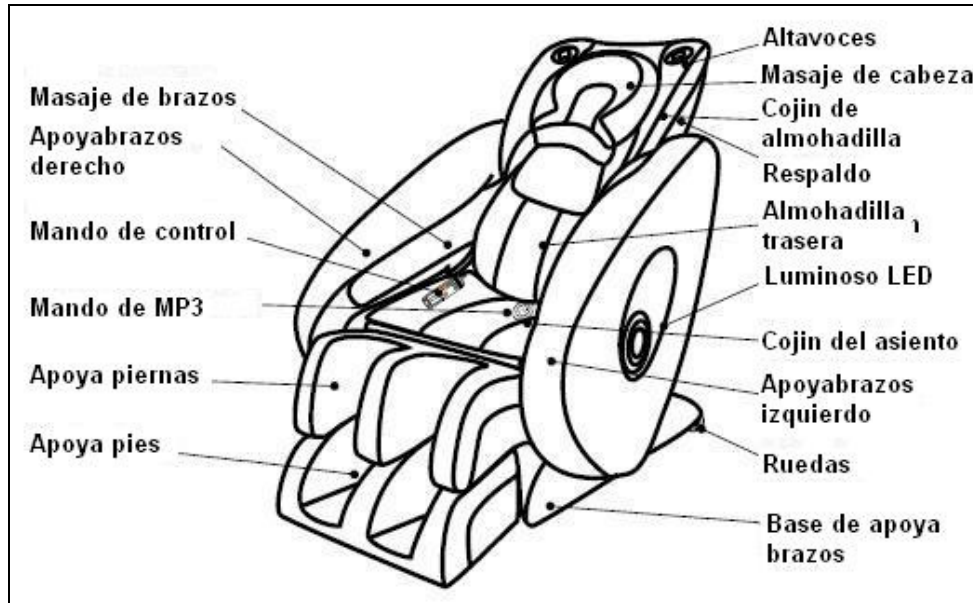
- ▶ No descubra ninguna de las cubiertas de cuero para tocar algún componente interior. Peligro de descargas eléctricas.
- ▶ Si se produce algún problema, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado sólo para el mantenimiento, No desmonte la máquina usted mismo.

## ❖ **Instrucciones sobre el enchufe y el cable**

- ▶ Compruebe la tensión nominal.
- ▶ No enchufe o desenchufe la máquina con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas o daños al producto.
- ▶ No desconecte el enchufe tirando del cable.
- ▶ Las funciones de tiempo seleccionadas pueden hacer que el sillón se pare automáticamente. Asegúrese de apagar el sillón después de su utilización.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
- ▶ Si se producen daños en el cable, deje de utilizar el producto, apague el sillón y desconecte el enchufe. Póngase en contacto con un servicio técnico para su mantenimiento o sustitución.

## ❖ COMPONENTES DEL SILLÓN.-

- Estructura exterior:



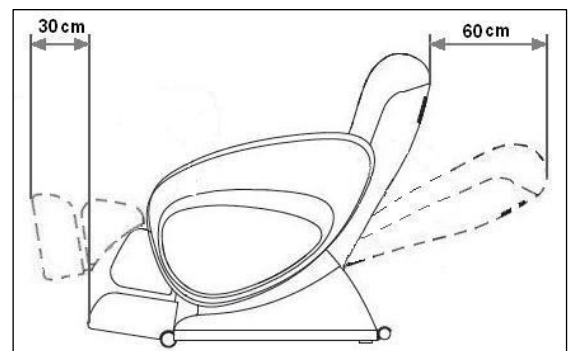
## ❖ PREPARACIONES ANTES DEL USO

- Lugar de instalación
- Distancia de seguridad alrededor del sillón.

Del respaldo entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 60 cm.

Del soporte del apoyo de los pies entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 30cm.

Asegúrese de mantener una distancia no inferior a 1m con respecto a televisores y aparatos de radio, para evitar interferencias.

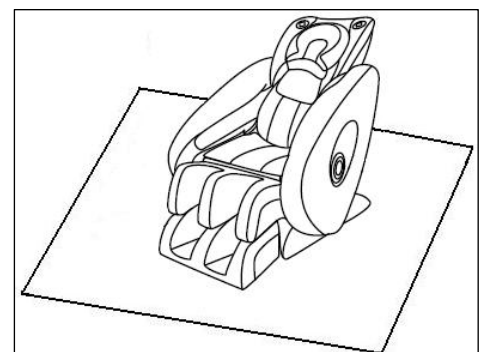


## ❖ Protección del suelo

- Este sillón puede dañar el suelo, por lo que se recomienda la colocación, por ejemplo, de una alfombra para proteger el suelo y reducir los ruidos.

Alfombra

Suelo



## ❖ Instrucciones de conexión toma de tierra:

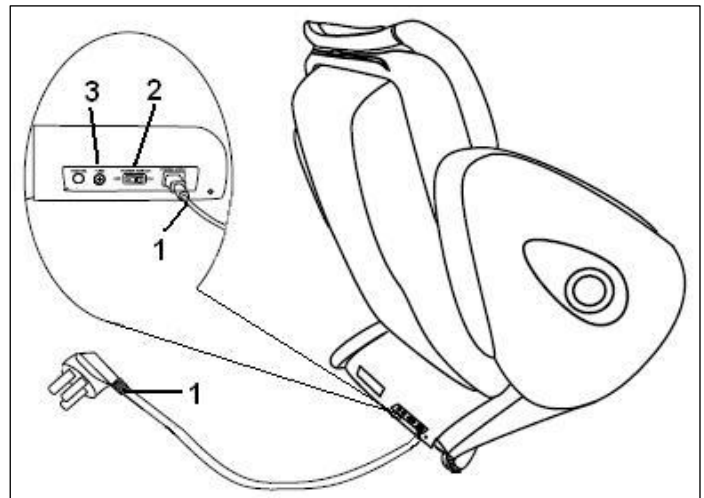
El producto pertenece a la clase eléctrica I.

Asegúrese de confirmar la conexión a tierra para evitar las fugas de electricidad o cualquier accidente durante su utilización.

Una conexión a tierra inadecuada puede dar lugar a descargas eléctricas.

No modifique el enchufe incluido con el sillón de masaje. Si el enchufe no es el correcto para la toma eléctrica, póngase en contacto con un electricista cualificado para la instalación de una toma adecuada para el enchufe del sillón de masaje.

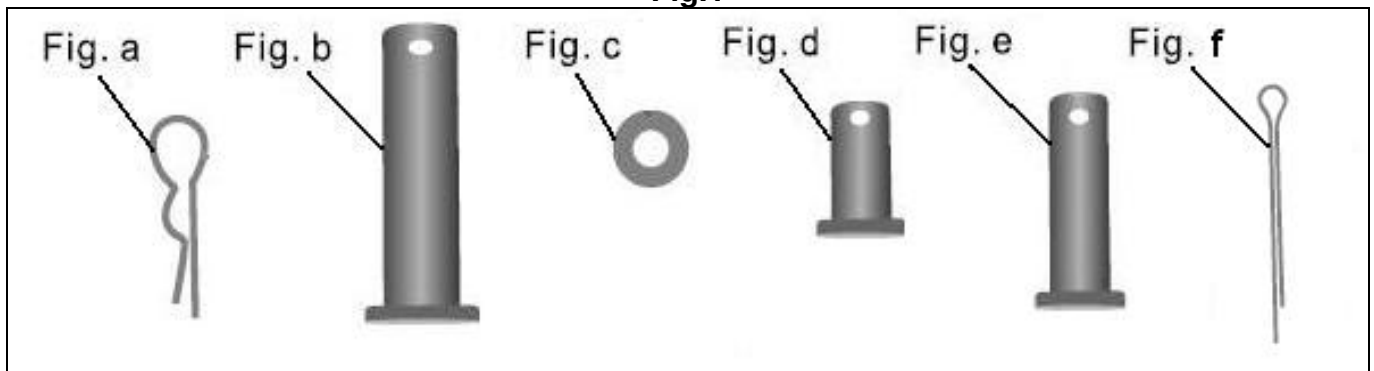
Introduzca el enchufe (1), completamente en la toma adecuada.



## ❖ Montaje e instalación

- Desembale el sillón y el reposapiés por separado; se necesitará un mínimo de cuatro personas. Compruebe que no falta ninguno de los componentes de la lista de piezas.

**Fig.1**



### Bolsa 1.-

**Fig.a.-** Pasador de arco.

**Fig.b.-** Eje sujecion motor brazos .

### Bolsa 2.-

**Fig.c.-** Arandela plana.

**Fig.d.-** Eje de sujecion apoyapiernas.

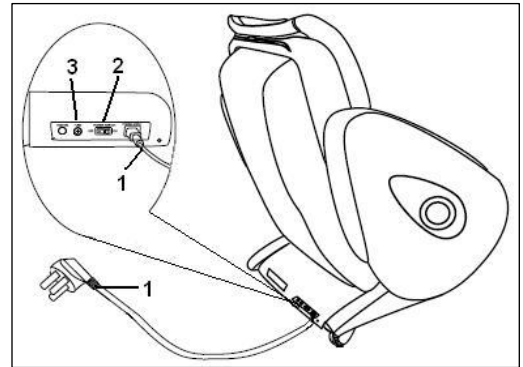
**Fig.e.-** Eje de sujecion articulacion del apoyapiernas.

**Fig.f.-** Pasador de aletas.

► **Paso 1:**

Una vez sacado el sillón de su embalaje, conéctese la clavija (1) al enchufe de la red eléctrica (220v) Fig.2.  
 Pulse el interruptor ON/OFF a la posición (1).  
 Pulse la tecla de puesta en marcha del mando de control.  
 Pulse la tecla subir respaldo y posicione el respaldo en la posición máxima.

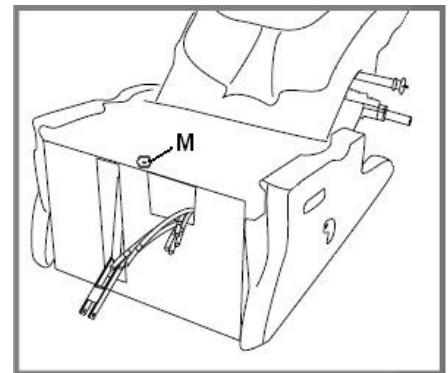
Fig.2



► **Paso 2:**

Suelte el tornillo (M) de la tapa asiento del sillón, como le muestra la Fig.3.

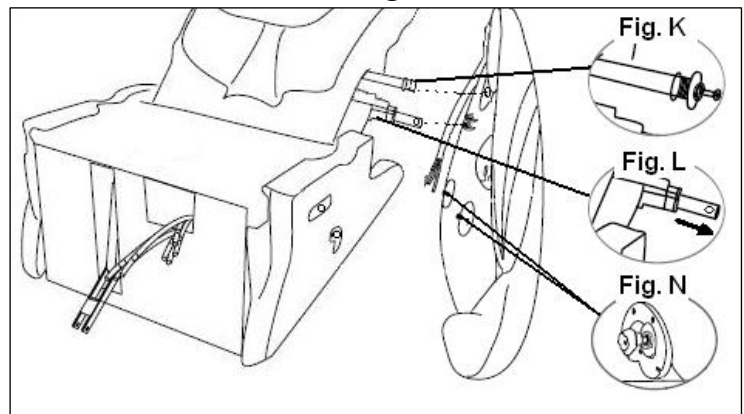
Fig.3



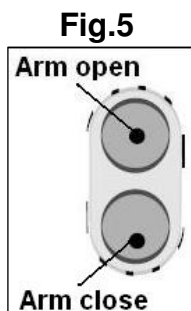
► **Paso 3:**  
**Montaje apoyabrazos izquierdo.-**

Suelte el tornillo y la arandela Fig.K del eje superior saliente sillón Fig.4.

Fig.4

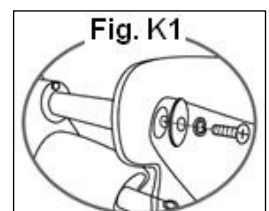


Con el mando de tensión encendido, pulse la tecla **Arm open** (Abrir brazo) Fig.5, para sacar al máximo el eje del motor de regulación del brazo Fig.L, ver Fig.4.



Suelte los pomos y las arandelas planas exteriores Fig.N del reposabrazos Fig.4.

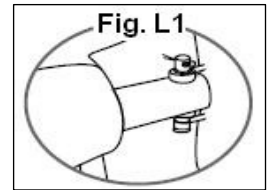
Instale el apoyabrazos izquierdo alojándolo en el eje del sillón de la Fig.K1, a continuación coloque el tornillo junto con la arandela soltados anteriormente y apriete.



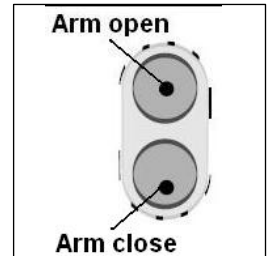


A continuación acercando el apoyabrazos en dirección al sillón, inserte el eje del motor a las dos orejas de sujeción Fig.L1.

Coloque el pasador de sujeción brazos de motor Fig.b e inserte el pasador de arco Fig.a.



Con el mando de tensión encendido, pulse la tecla **Arm close** (Cerrar brazo), para acercar el apoyabrazos y poder introducir los ejes del apoyabrazos Fig.N en los agujeros del sillón Fig.4. Coloque las arandelas planas y los pomos soltados anteriormente y apriete.




► **Paso 4:**

**Montaje del apoyabrazos derecho.-**

Para el montaje del apoyabrazos derecho, siga el mismo procedimiento de montaje que el realizado para el reposabrazos izquierdo.

**IMPORTANTE:**

Pulse la tecla de Marcha y Paro del mando de control , pulse el interruptor ON/OFF Fig.2 y retire la clavija del enchufe de corriente a la red, para proseguir con el montaje del sillón.

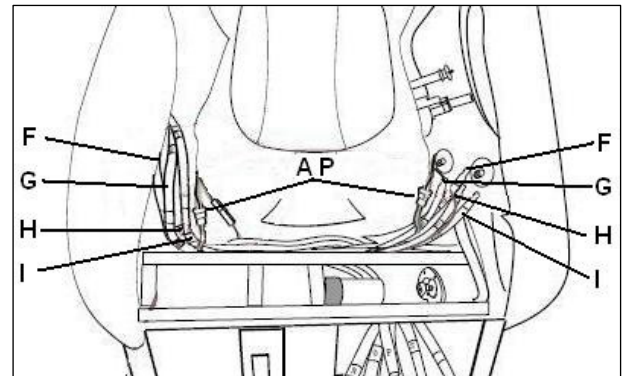
► **Paso 5:**

**Montaje de los tubos de aire y terminales electricos de los apoyabrazos.-**

**Fig.5**

Una vez terminado el montaje de los apoyabrazos izquierdo y derecho, conexas los terminales de aire de apoyabrazos izquierdo, marcados con las letras (F- G- H- I) y el terminal eléctrico (AP) de la Fig.5.

A continuación conexas los terminales de aire del apoyabrazos derecho, marcados con las letras (F- G- H- I) y el terminal eléctrico (AP) de la Fig.5.



► **Paso 6:**

**Montaje del apoya piernas.-**

En primer lugar, saque del interior del sillón los conjuntos de tres y cuatro tubos de aire marcados con las letras (O- P- N) y (Q- R- S- T), del accionamiento de masaje piernas y pies Fig.6.

Coloque la tapa del asiento que se ha desmontado en el paso 2 Fig.3 y atorníllela con el tornillo soltado en el desmontaje.

**Fig.6**

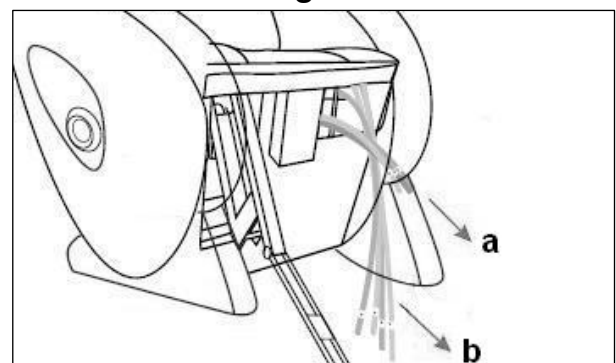


Fig.7

A continuación, levante el brazo articulado en dirección de la flecha Fig.7 y coloque el pasador Fig.d.

Introduzca el pasador de aletas Fig.f y doble los extremos del pasador como le muestra la Fig.7.

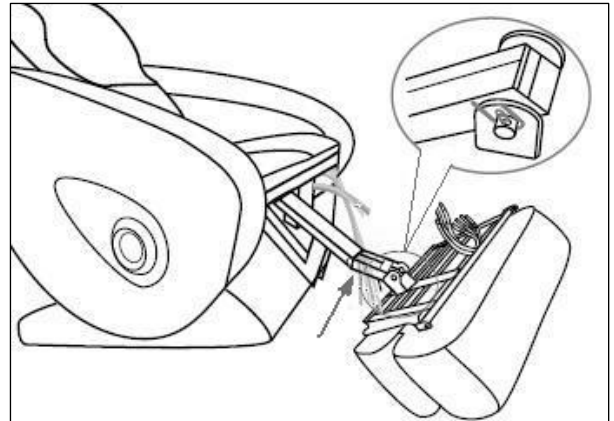


Fig.8

Conexione los dos grupos de terminales de aire como le muestra la Fig.8.

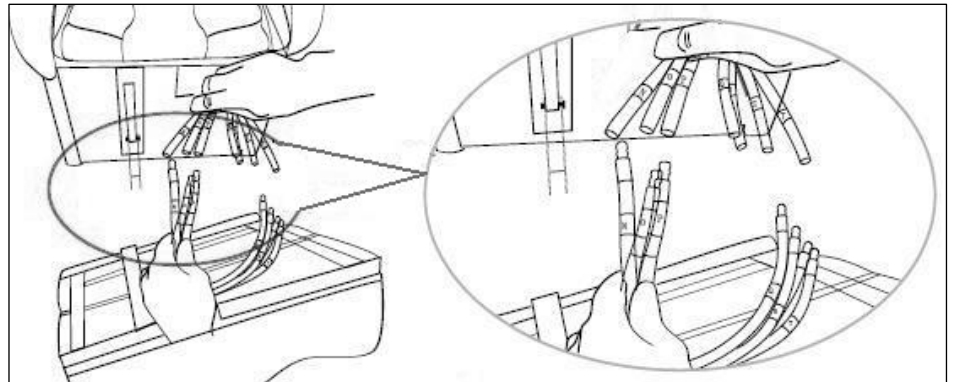
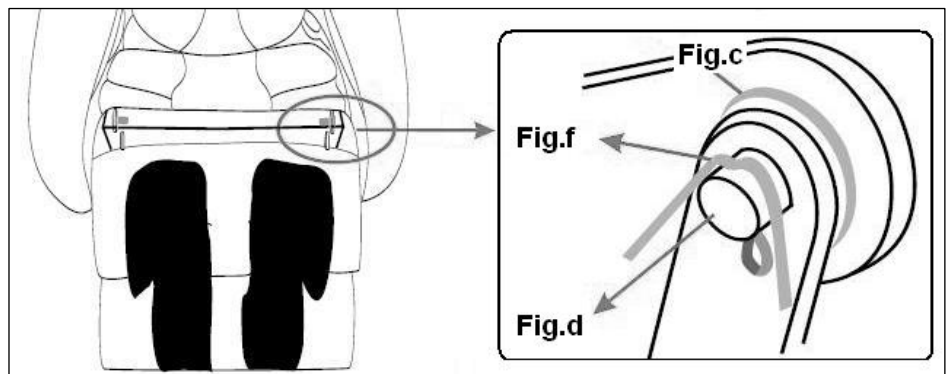


Fig.9

Seguido apoye el reposapiernas en las dos orejas salientes del asiento Fig.9.

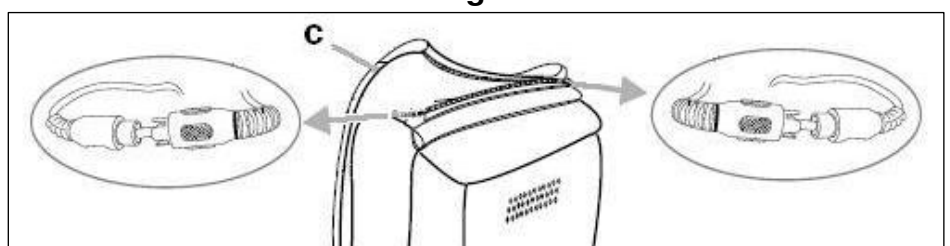
Introduzca los pasadores Fig.d, junto con la arandela Fig.c e introduzca el pasador de aletas Fig.f y doble los extremos del pasador como le muestra la Fig.9.



### ► Paso 7: Montaje cojín de la almohadilla:

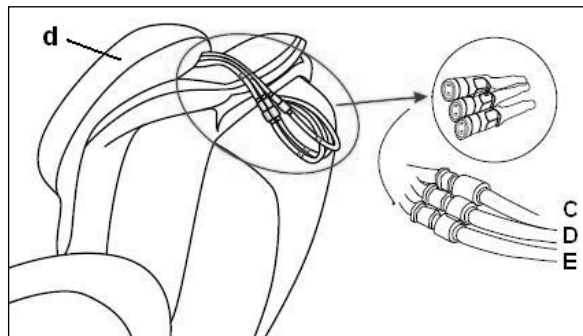
Coloque el cojín de almohadilla (c) y conexionando los terminales derecho e izquierdo del audio, cierre la cremallera como le muestra la Fig.10.

Fig.10

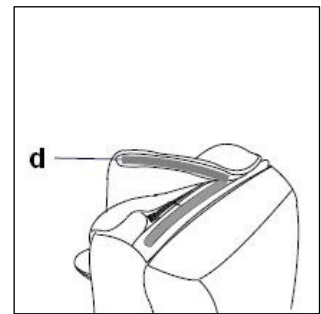


**Fig.11**

A continuación posicione el masajeador de cabeza (d) en la parte superior del respaldo, conéctese los enchufes rápidos de aire (C- D- E) Fig.11 y sujételo con el "Velcro", como le muestra la Fig.12.



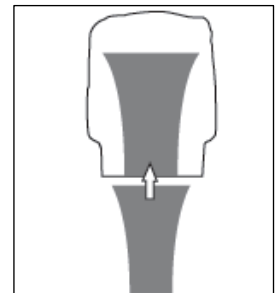
**Fig.12**



### ❖ Comprobación del cojín de la almohadilla.

- Levante la alfombrilla amortiguadora Fig.13, para inspección el cojín de la almohadilla.
- Si observa algún orificio o grieta en este cojín, deje de usar el sillón y póngase en contacto con un servicio técnico para su reparación inmediata.

**Fig.13**

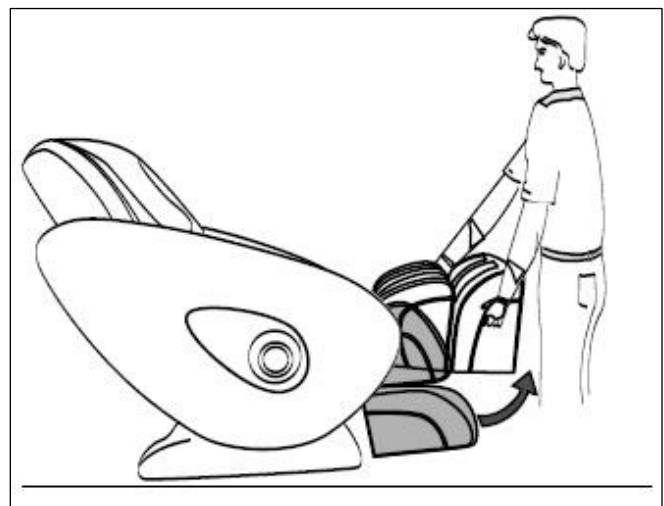


### ❖ Movimiento y desplazamientos.-

**Se recomienda la ayuda de una segunda persona para el desplazamiento del sillón.**

1. Levante el apoyo de piernas.
2. A continuación, réclínelo con las dos manos el frente de los pies aproximadamente 30 grados apoyándolo en las dos ruedas traseras, como le muestra la Fig.14.

**Fig.14**



#### **Precaución:**

1) Realice los movimientos sobre superficies lisas, el sillón es pesado, por lo cual se tiene que desplazar con mucho cuidado.

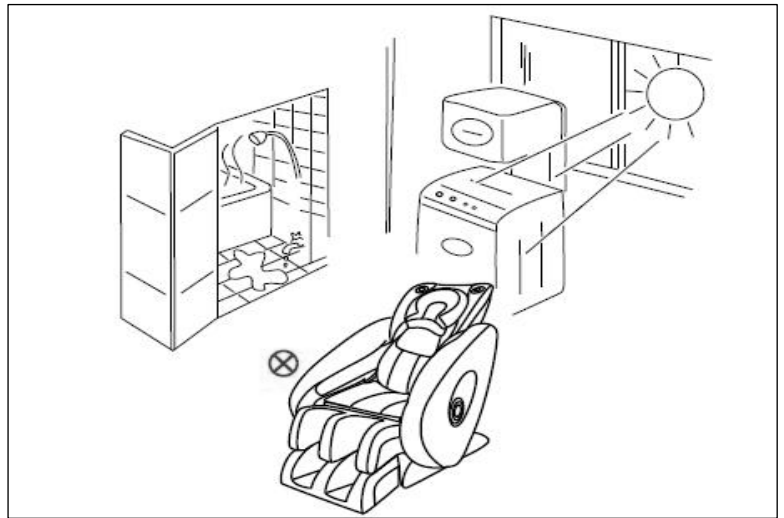
De lo contrario, podría sufrir lesiones mientras traslada el sillón.

2) No mueva el sillón de masaje con alguien sentado en él u objetos, para evitar que vuelque.

## ❖ Entornos:

- No coloque el sillón en un baño o lugar con humedad, para evitar descargas eléctricas Fig.15.
- No coloque el sillón cerca de una estufa o aparatos de calefacción para evitar incendios o daños en el revestimiento de cuero.

Fig.15



## ❖ FUNCIONES MANDO DE CONTROL.

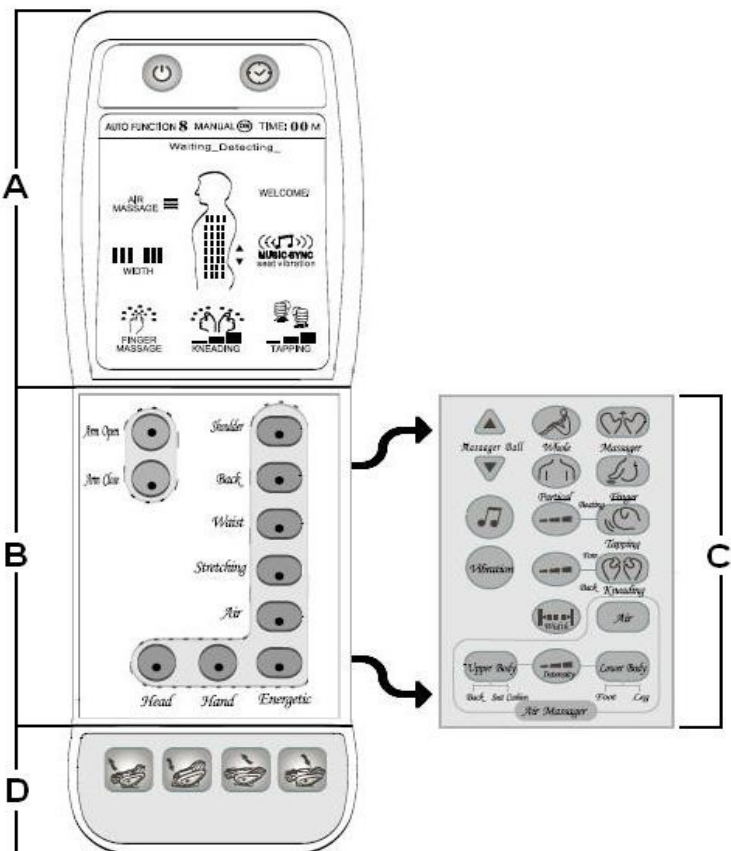
El mando de control se compone de cuatro partes con su teclado para la realización de los masajes.-

**A)** Teclado superior de teclas y visualización de funciones.

**B)** Teclado intermedio exterior de manual y programas automáticos.

**C)** Teclado intermedio interior de ajustes y modos de masajes.

**D)** Teclado inferior de movimientos del sillón.



- **Funciones de las teclas.-**



**ON/OFF.-** Marcha/paro.

Pulse la tecla una vez para encender la unidad.  
Púlselo de nuevo para apagar la unidad.



**TIME.-** Ajuste de tiempo.

El ajuste por defecto es 15 minutos, tras el encendido de la unidad. Cada vez que se pulse la tecla se añaden 5 minutos pudiéndose añadir un máximo de 30 minutos.

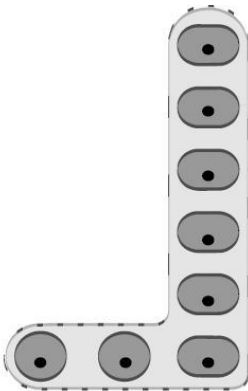


**ARM OPEN.-** Abrir apoyabrazos.

**ARM CLOSE.-** Cerrar apoyabrazos.

Mantenga pulsado la tecla y se abrirá el apoyabrazos. El apoyabrazos se detendrá cuando suelte el botón.

Mantenga pulsado la tecla y se cerrará el apoyabrazos. El apoyabrazos se detendrá cuando suelte el botón.



**SHOULDER.-** Programa de hombros.

Programa automático para cuello y hombros. Tras activarse la acción, la unidad masajeará principalmente el cuello y los hombros.

**BACK.-** Programa de espalda.

Programa totalmente automatizado para la espalda. Tras activarse la función, la unidad masajeará principalmente la espalda para relajarla.

**WAIST.-** Programa de cintura.

Programa totalmente automatizado para la cintura. Tras activarse la acción, la unidad masajeará principalmente la cintura y las caderas para relajarlas.

**STRETCHING.-** Programa estiramiento.

Programa totalmente automático de estiramiento, y permite la relajación de los huesos y los músculos.

**AIR.-** Programa de presión de aire.

Programa totalmente automatizado de presión de aire. Tras activarse la función, la unidad masajea principalmente con presión de aire, los pies, las caderas, la cabeza y estimula los músculos para eliminar la fatiga con los cambios de presión.

**ENERGETIG.-** Programa energético

Programa totalmente automatizado de vitalidad. Tras activarse la función, la unidad masajea para eliminar la fatiga de todo el cuerpo.

**HAND.-** Programa manual de manos.

Programa manual de las manos. Tras activarse la función, la unidad masajea principalmente con presión de aire las manos, para relajarlas.

**HEAD.-** Programa manual de cabeza.

Programa manual de cabeza. Tras activarse la función, la unidad masajea principalmente con presión de aire la cabeza, para relajarla.



**WHOLE.-** Masaje de cuerpo entero.

Programa automático de cuerpo entero, principalmente el masaje sistemático de todo el cuerpo.



**PARTIAL.-** Ajuste aleatorio del masaje.

La función se inicia al pulsar la tecla una vez.



**MASSAGER BALL.-** Subir y bajar rodillos.

Cuando se ha iniciado la función de ajuste aleatorio del masaje, se puede seleccionar la posición deseada con la tecla “▲” y la tecla “▼” según las posiciones de movimiento de la bola de masaje. Una vez seleccionadas las posiciones, el masaje se realiza por ciclos.

Reinicie con las teclas “▲” o “▼” si desea cambiar las posiciones.



**MASSAGER.-** Masaje automático.

Presione la tecla una vez, y la función del masaje auto comenzara. Presiónela otra vez, y la función será apagada.



**FINGER.-** Masaje de dedos.

Pulse la tecla una vez y se iniciará dicha función. Púlsela de nuevo para apagar esta función.



**MUSIC SYNCHRONIZATION.-** Sincronización de música.

Pulse la tecla una vez para acceder a la sincronización musical, y el masaje irá acompañado del ritmo elegido. Púlsela de nuevo para apagar esta función.



**TAPPING.-** Masaje de percusión.

Pulse la tecla una vez y se iniciará la función. Púlsela de nuevo para apagar esta función.



**TAPPING STRENGTH.-** Regulación fuerza percusión.

Cuando se activa la función, se selecciona la velocidad media. Pulse la tecla una vez y la velocidad permanecerá en valor medio, una segunda vez, más rápida y si la pulsa de nuevo, lenta. La velocidad cambia en un ciclo media-rápida-lenta.



**VIBRATION.-** Vibración del asiento.

Pulse la tecla una vez para la vibración del asiento. Púlsela de nuevo para apagar esta función.



**KNEADING.-** Masajeo con la palma (Forehand) y el reverso (Backhand) de la mano. Pulse la tecla una vez y se activará el masaje (Forehand), pulse la tecla dos veces y se activará el masaje (Backhand), pulse la tecla por tercera vez y se apagará la función.



**FORE / BACK.-** Ajuste de masajeo

Cuando se pulsa una vez la tecla, se selecciona la velocidad media, dos veces la velocidad rápida y tres la velocidad lenta.



**WIDTH.-** Ajuste anchura rodillos.

**Nota:** Esta tecla sólo se puede usar para el ajuste cuando el masaje de dedos y de percusión están activos (ancho-medio-estrecho).

## Grupo de teclas con presión de aire.



**AIR.-** Presión de aire.

Pulse esta tecla para masajear con las teclas siguientes:

Si no desea el masaje mecánico, pulse la tecla de subida “▲” o la tecla de bajada “▼” y se desactivará el masaje mecánico.



**UPPER BODY.-** Presión de aire en la parte superior del cuerpo.

Pulse la tecla y se aplicará masaje a la parte superior del cuerpo, pulse de nuevo y se aplicará masaje en la espalda, pulse por tercera vez y cambiará al cojín y pulsando por cuarta vez se apagará la función.



**LOWER BODY.-** Presión de aire en la parte inferior del cuerpo.

Pulse la tecla una vez y se iniciará el masaje de los pies y las piernas, una segunda vez para los pies, y la tercera vez para las piernas. Pulse la tecla por cuarta vez y se apagará la función.



**INTENSITY.-** Ajuste de la intensidad presión de aire.

Muestra la intensidad de la presión de aire funcionamiento del programa automático y ajuste de la intensidad.



**LIFTING FOOT SUPPORT.-** Subir apoyapiés.

Este botón sube eléctricamente el reposapiés. Mantenga pulsado el botón para iniciar la acción. La acción se detendrá cuando suelte el botón.



**LOWERING FOOT SUPPORT.-** Bajar apoyapiés.

Este botón baja eléctricamente el reposapiés. Mantenga pulsado el botón para iniciar la acción. La acción se detendrá cuando suelte el botón.



**LIFTING BACKERS.-** Subir respaldo.

Este es el botón para subir eléctricamente el respaldo. Mantenga pulsado el botón y la acción comenzará al tiempo que baja el reposapiés. La acción se detendrá cuando suelte el botón.








**LOWERING BACKERS.-** Bajar respaldo.

Este es el botón para bajar eléctricamente el respaldo hacia atrás. Mantenga pulsado el botón y la acción comenzará al tiempo que se eleva el reposapiés. La acción se detendrá cuando suelte el botón.

❖ **Principios de masaje.-**

La gravedad y las posturas incorrectas cuando estamos de pie y sentados causan enfermedades de la columna vertebral en un 90% de la población. Si no se siguen tratamientos correctos a tiempo, pueden desarrollarse otras enfermedades..

	<p><b>Masaje:</b> Esta función es indispensable para el sillón de masaje. Al igual que un tratamiento de tracción en un hospital, la función de masaje de sillón estirará la columna para reducir la presión contra los nervios y recuperar el funcionamiento normal de los órganos.</p>
	<p><b>Presión de dedos:</b> Debido a que los músculos humanos están tensos durante mucho tiempo, esta situación reduce la circulación sanguínea y causa dolores musculares. La función de presión de dedos es como un suave masaje aplicado por un terapeuta. La fuerza adaptable funciona sólo en el músculo bajo la piel para lograr la relajación muscular, mejorar la circulación sanguínea, eliminar el dolor y aliviar la fatiga.</p>
	<p><b>Masajeo:</b> Las largas horas de trabajo sin actividad física causan dolor en los músculos de la espalda y el cuello. La función de masaje elimina el dolor de la espalda y los músculos del cuello y mejora la circulación sanguínea.</p>
	<p><b>Percusión y masajeo:</b> Cuando el cuerpo está agotado y sufrimos fuertes dolores musculares, se aplican percusión y masajeo al mismo tiempo. Es la función del masajeo y la sensación de la percusión. Esta función permite estimular profundamente los puntos de acupuntura del músculo dolorido y elimina la fatiga.</p>
	<p><b>Presión de aire:</b> Los problemas de circulación sanguínea pueden causar enfermedades cardíacas, infartos de miocardio y angioesclerosis. Debemos caminar un mínimo de 10.000 pasos al día para lograr una circulación sanguínea normal. El uso frecuente del masaje de presión de aire con circulación de descarga de aire permite una circulación normal de la sangre hasta el corazón, y reduce las posibilidades de sufrir enfermedades cardíacas.</p>



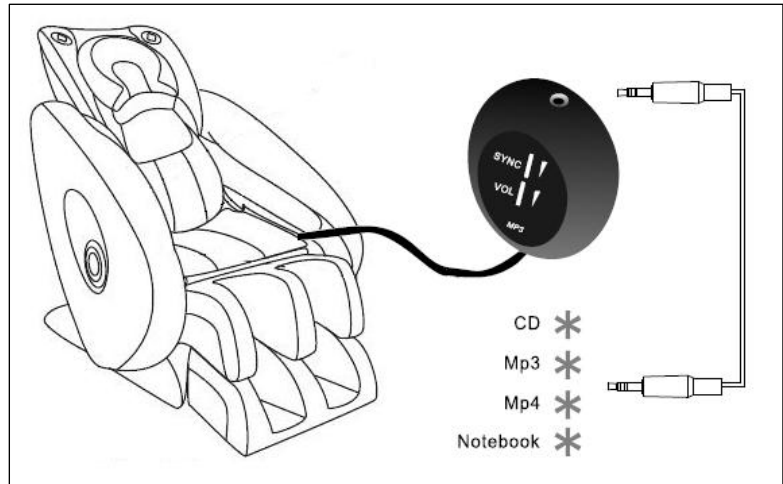
## ❖ Mando de control música:

- El producto incluye en su interior unos altavoces situados en la parte superior del respaldo Fig.16, para disfrutar su música preferida.

Conecte el cable USB en la toma.

Después de unos 5-10 segundos, utilice el mando a distancia auxiliar para escuchar la música.

Fig.16



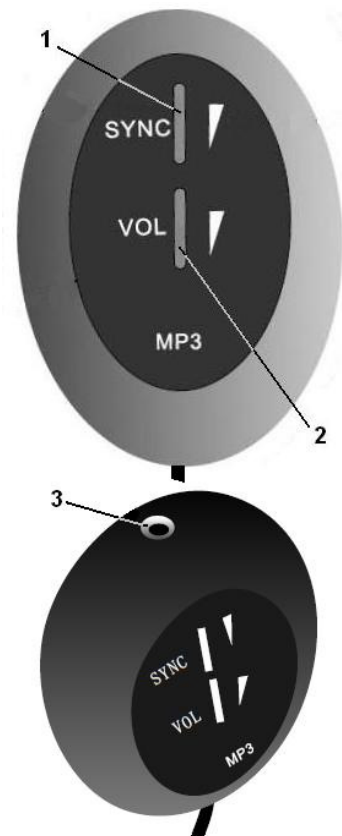
## ❖ Instrucciones mando control de música.

- Teclas.

1).- **SYNC.**- Selección de canales de música.

2).- **VOL.**- Control del volumen.

3).- Entrada de conexión con el audio.



**NOTA:** El volumen puede cambiar el efecto del modo de masaje del ritmo de la música.

## ❖ Sincronización de la música.-

El sillón de masaje M-1200 ha integrado la ergonomía y adoptado la sincronización AV lo que permite lograr la máxima relajación del cuerpo y la mente. Usted podrá disfrutar de un gran placer tanto sensorial como auditivo. El sillón permite seleccionar diferentes modos de masaje mientras escucha su música favorita.

Sensación de comodidad	Sensación de masaje + música + sensación de sincronización + disfrute del programa de vídeo y audio
	Sensación de masaje + música + disfrute de la sincronización musical
	Masaje + música
	Sólo masaje

El cliente puede disfrutar de una sincronización musical conectando el sillón a su propio ordenador portátil, CD, VCD (línea de salida de audio) y Mp3.

1. Ponga el MP3 en la bolsa del apoyabrazos derecho. Introduzca el cable de audio en la entrada de audio. También puede utilizar su ordenador portátil, CD o VCD.
2. Utilice "Music Sync" para seleccionar sus ritmos favoritos.
3. Puede ajustar el control de volumen mueva el botón ligeramente hacia "high" (subir) o "low" (bajar).

**Consejos:** Cuando manipule el botón "Music Sync", hágalo lentamente para poder ajustar la posición y lograr una sincronización óptima.

## ❖ FUNCIONAMIENTO

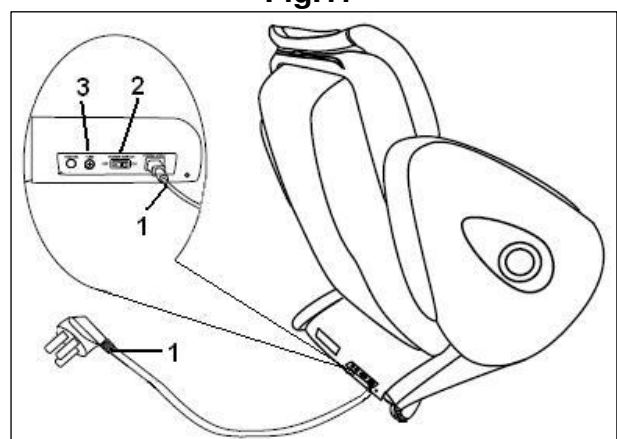
### ❖ Puesta en marcha.

- Conecte el cable de corriente (1) a la red eléctrica Fig.17.
- Ponga el interruptor (2) en posición "ON".

### ❖ Antes de sentarse.

- Antes de sentarse, asegúrese de que todos los elementos del montaje han sido correctamente conectados al bastidor del sillón. Asegúrese de que todos los componentes vuelvan a estar en sus posiciones originales. En caso contrario, encienda otra vez el sillón, para volver a poner a cero todos los componentes.

**Fig.17**



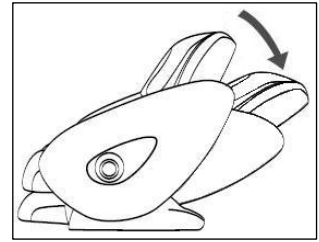
### AVISO.

No se sienta en el sillón con el reposapiés elevado.


Para evitar daños en el reposapiés, no coloque de forma repentina una carga pesada.

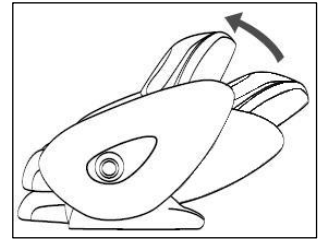
### ❖ Reclinado del respaldo.

- Mantenga pulsado el tecla  y el respaldo bajará gradualmente.



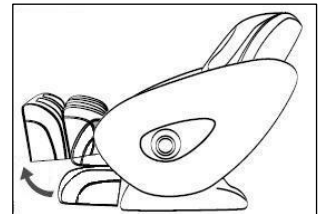
### ❖ Elevación del respaldo.

- Mantenga pulsada la tecla de elevación del respaldo , y se elevará gradualmente.



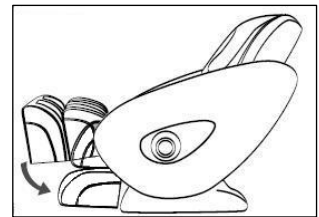
### ❖ Elevación de reposapiés.

- Mantenga pulsado el tecla  y el reposapiés subirá gradualmente.



### ❖ Descenso de reposapiés.

- Mantenga pulsado el tecla  y el reposapiés bajará gradualmente.



### ❖ Uso del masajeador de cabeza.-

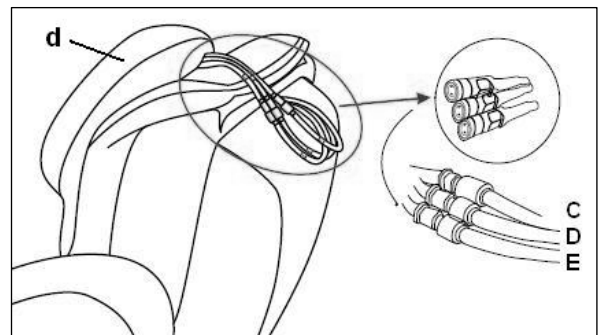
#### 1. Montaje e instalación.

Coloque el masajeador sobre el respaldo. Conecte las conexiones rápidas C, D y E se conectan con las juntas marcadas con las letras correspondientes Fig.18.

#### 2. Métodos de uso:

- Encuentre la mejor posición para su masaje.
- Tumbese y apoye la cabeza.
- Active el botón del masajeador para iniciar el masaje.

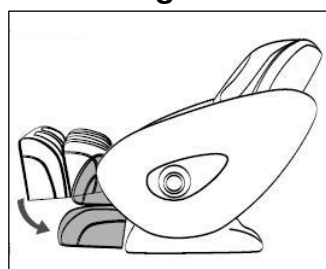
**Fig.18**



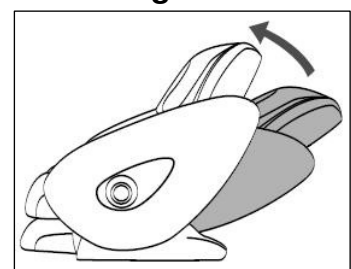
### ❖ Después de su uso

- Una vez dado por finalizado el masaje de relajación baje el apoya piernas a la posición mínima Fig.19 y levante el respaldo a su posición máxima como le muestra la Fig.20.

**Fig.19**



**Fig.20**



## ❖ Finalización del Masaje.


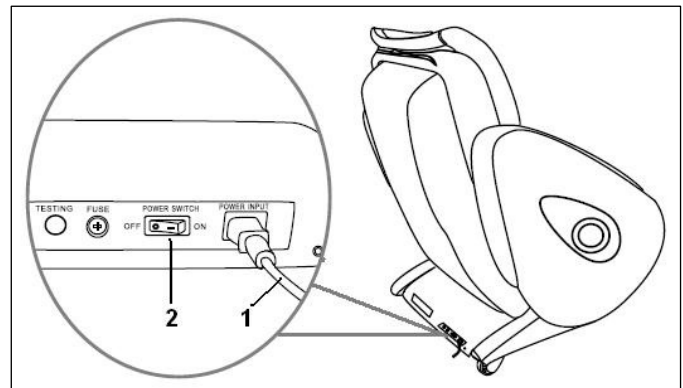
- Pulse el tecla  "ON/OFF" y el sillón dejará de funcionar. Los rodillos de masaje volverán a su posición original, ponga la tecla de encendido situado bajo el sillón en la posición "O" Fig.21 y desenchufe el cable (1) de la red eléctrica.

Fig.21



- Después de su uso, apague el sillón y desconecte el enchufe de la red.
- Coloque el mando a distancia en su soporte.
- Para evitar accidentes, y lesiones a los niños asegúrese de haber apagado el sillón y desconectado el enchufe de la toma eléctrica.
- Si no va a utilizar el sillón durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo.

## ❖ AVERÍAS Y SOLUCIONES

Síntomas	Compruebe lo siguiente:	Solución
Sonidos de fricción durante el funcionamiento	Se atribuye a la construcción del sillón o la fricción entre los rodillos de masaje y el forro de cuero.	Sonido normal
No funciona	Si se ha soltado el enchufe de la toma de corriente.	Enchufar de nuevo.
	Si se ha apagado.	Encender.
	Si se ha roto el fusible.	Reemplazar el fusible del mismo tipo.
No se reproduce la música correctamente.	Si la música tiene formato MP3	Cambiar formato de música.
Se oye doble sonido cuando se pulsa la tecla de música.	Si se ha introducido correctamente el disco	Volver a insertar el disco
	Si se esta inicializado el disco	Seleccionar las teclas trascurridos 5-10 segundos.
	Si el formato musical incompatible	El ordenador esta comprobando los archivos MP3.
Altavoz sin sonido	Si el auricular está colocado en su toma.	Cambiar auriculares.
	Si el volumen está muy bajo o está apagado.	Subir el volumen
No se puede subir o bajar el respaldo o reposapiés.	Si hay una sobrecarga sobre el respaldo o el reposapiés.	Reducir la carga o presión sobre el respaldo o reposapiés
No se puede estirar normalmente el reposapiés.	El reposapiés esta demasiado cerca del suelo, y toca el sensor	Situar el reposapiés en una posición más alta.

Si las citadas soluciones no solventan el problema, apague el sillón, desenchúfelo de la red y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor local para su reparación o mantenimiento.

## • MANTENIMIENTO

**CONSEJO**

Desenchufe el sillón de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.

No desenchufe de la red con la ropa o las manos mojadas o húmedas, para evitar accidentes.

No tire del cable eléctrico al desenchufar.

### ❖ Mantenimiento de los componentes

#### Cuerpo principal

Para eliminar la suciedad de las partes plásticas y apoyabrazos, limpie con un paño humedecido con un producto de limpieza suave.

Séquelo con un paño seco.

#### AVISO

No utilice alcohol, agentes cáusticos o detergentes etc. para evitar daños, decoloración etc.

#### Mando a distancia

Limpie el mando a distancia con un paño humedecido en un producto de limpieza suave.

#### AVISO

No utilice materiales húmedos para limpiar el mando a distancia y evitar accidentes.

#### Cojín de la espalda y almohada

Para su limpieza utilice un paño humedecido en un producto de limpieza suave.

Déjelo secar.

#### AVISO


No exponga el sillón a la luz solar directa o a temperaturas elevadas, ya que causará la decoloración de las superficies

#### Almacenamiento

Tras la limpieza, guarde el sillón en un lugar seco.

Si va a ser para un periodo prolongado de tiempo, cúbralo.

#### Inspección

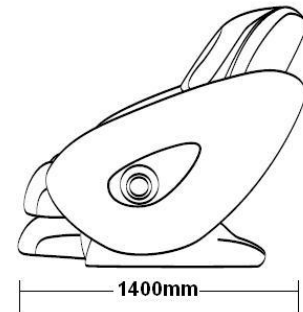
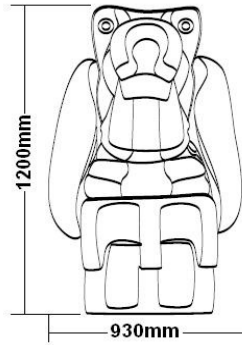
 <p>Inspección</p>	<p><b>Fenómenos siguientes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Olor a quemado</li> <li>-Calor en componentes eléctricos.</li> <li>-Otros fenómenos anómalos</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>Parar el uso</b> →</p> <p>En caso de accidente, desenchufe el sillón y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica</p> <p>-No desmonte ningún componente del sillón ni lo repare con piezas que no sean originales</p>
---	---

## ❖ DATOS TÉCNICOS:

- ❖ Embalaje del producto: 1320 X 770 X 820mm.  
Embalaje panel lateral: 960 X 610 X 380mm.  
Peso bruto del producto: 138Kg.  
Peso neto del producto: 120Kg.

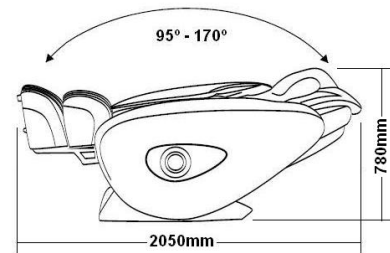
## ❖ Dimensiones en posición normal.

Largo: 1500mm.  
Ancho: 930mm.  
Alto: 1200mm.



## ❖ Dimensiones expandido.

Largo: 2050mm.  
Ancho: 930mm.  
Alto: 780 cm.



## ❖ Especificaciones:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| Modelo  | M-1200                |
| Voltaje nominal   | 220~240V CA           |
| Frecuencia de régimen   | 50~60Hz               |
| Consumo   | 150W                  |
| Temporizador  | 5/10/15/25/30 minutos |
| Tiempo máx.   | 30 minutos            |
| Peso máximo de usuario:   | <120 Kg               |
| Longitud de cable:  |                       |
| Cable del controlador:  | 1,2 m                 |
| Cable de corriente:   | 2,1 m                 |
| Estado de uso:  |                       |
| Temperatura ambiente:   | 20° - 60°             |
| Nivel de humedad:   | 30-85 HR              |
| Condiciones de almacenaje:  |                       |
| Temperatura de almacenaje:  | 20°-60°               |
| Nivel de humedad de almacenaje:                                   | 30-85 HR              |
| Función de seguridad:   |                       |
| Seguridad:  | Clase I               |
| Equipado con protección contra sobrecalentamiento y sobre tensión |                       |

## English

Thank you for purchasing this product. Carefully read through these OPERATING INSTRUCTIONS and pay attention to all of the precautions in order to avoid using the product incorrectly.



Keep this manual in a safe place for future reference.

### CONTENTS


<b>SAFETY PRECAUTIONS</b> .....	24
Applicable environment .....	24
User precautions .....	24
Remote control unit precautions.....	24
Conditions of use .....	24
Not to be used under the following conditions .....	25
Assembly and maintenance .....	26
Instructions for the mains cable and plug .....	26
 <b>IDENTIFICATION AND FUNCTION OF EACH PART</b> .....	26
Outer structure .....	26
 <b>PREPARATION BEFORE USE</b> .....	27
Place of installation .....	27
Floor protection .....	27
Earth connection .....	27
Assembly and installation .....	28 – 31
Checking the backrest cushion .....	32
Movement and relocation .....	32
Surroundings .....	32
 <b>MAIN CONTROL FUNCTIONS</b> .....	33
Instructions on the buttons .....	33 - 36
Instructions for the remote control music .....	38
 <b>OPERATION</b> .....	39
Start up .....	39
Before sitting .....	39
Recline and extend system .....	39 - 40
After use .....	40
 <b>FAULT FINDING</b> .....	41
 <b>MAINTENANCE</b> .....	42
 <b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	43

## ● SAFETY PRECAUTIONS

- Before use, carefully read through the safety instructions and use them correctly.
- Follow the safety instructions to avoid injury or damage to the product.
- For safety purposes to avoid potential damage and misuse of the product, pay strict attention to the instructions strictly marked as follows:

 <b>CAUTION</b>	Improper use can cause serious injury to the user
 <b>WARNING</b>	Improper use can cause serious injury to the user or damage the appliance.


## ● Applicable environments

 <b>WARNING</b>	To avoid electric shock or injury do not use the chair in a bathroom or damp surroundings
	To avoid the risk of fire, do not use the product on or near heating appliances or expose it to direct sun light. Do not use at temperatures above 40°C.
	To avoid the risk of fire, do not use the chair on electrically heated mats or other types of heaters.
	Make sure the chair is placed on a flat surface.
	When changing from cold to hot temperatures, wait one hour to prevent the machine suffering from frost damage.

## ● User precautions

**Caution: Consult your doctor before beginning to use this appliance. This advice is especially important for those suffering from health problems.**






## ● Remote control unit precautions


 <b>WARNING</b>	Do not handle the remote control unit with wet hands
	Do not drop it or immerse it in water
	Do not tug on the connection cable
	Do not place heavy objects on top of the remote control unit
	It is advisable to always keep the remote control unit on its support.

## ❖ Conditions of use

- ▶ To prevent possible injury or incorrect results do not use the machine in conjunction with electric blankets.
- ▶ Do avoid nauseous effects do not use for up to half an hour after eating.
- ▶ do not allow children or household pets to get too near to the machine, backrest, seat or under the leg rest.
- ▶ To prevent damage or injury do not place heavy objects on top of the machine in case they fall off.
- ▶ A massage session lasting longer than 5 minutes in a fixed body position may cause overstimulation and negative effects.
- ▶ The chair is not to be used by more than one person at a time.
- ▶ The chair is designed to be used by people weighing less than 120kg.



	To lower the footrest or backrest, apply moderate pressure and make sure there are no objects obstructing it or children nearby.
	Before use uncover the backrest and make sure that it is in good condition, along with the rest of the component parts. If you detect any damage get in touch with the T.A.S or your local dealer.
	Check that the electric cable is not twisted or caught and do not place heavy objects on it.
	If the mains cable is damaged do not attempt to replace it. This must be replaced by the manufacturer or Technical Assistance Service.
	Do not allow children or disabled people to use the chair without supervision.
	Do not allow children to play with the chair.
	To avoid injury only one person can use the chair at a time.
	Do not use sharp or cutting objects on or near the chair. Otherwise this may damage the chair upholstery.
	Make sure you are not wearing or have sharp or dangerous objects in your pockets, ie cell phones, pocket knives, blades, watches, etc.
	Do not smoke while using the chair.
	Do not use other medical appliances while using the chair.
	Should you experience discomfort or other symptoms during use, stop the chair and consult your doctor.
	After unplugging the mains cable put the electric plug in the place designed to house it.
	When moving the chair make sure that the floors are solid; fragile wooden or carpeted flooring could be damaged.
	Do not use for therapeutical purposes.
	After using the chair, switch it off and unplug it from the mains supply.
	Do not use petrol, caustic cleaning products, bleach or pesticides to clean the chair.
Do not sit on the backrest, armrests or footrest. This could cause injury and damage the chair.	
	Repairs or replacement of parts must always be performed by qualified personnel from the Technical Assistance Service or your local dealer.
	Always unplug the chair from the mains electric supply before storing it away or during maintenance. Make sure your hands are dry.
	In the event of a power cut unplug the chair from the mains supply.

 <b>WARNING</b>	During use remain in an upright position and make sure that the rollers move in unison with your vertebrae to avoid any pain.
	Do not go to sleep while using the machine.
	Do not use if you have consumed alcohol or your body is in any other abnormal state.
	Do not touch the massage rollers directly with your hands, arm joints, knees, chest or abdomen.
	If your legs open out during the massage do not try to force them closed.
	It is advisable to use the chair 20 minutes at a time, and for maximum of 5 minutes in each position.
	To avoid injury only one person can use the chair at a time.

### ❖ Not to be used under the following conditions

If any of the following situations occur, switch the chair off and unplug the mains cable:

- ▶ In case of malfunction, contact your local dealer or technical service.
- ▶ Accidentally splashing water on the chair, the control unit or auxiliary remote control unit.
- ▶ Any of the internal components or accessories become exposed.
- ▶ If the user experiences any problems during use.
- ▶ Any faulty functions during use.
- ▶ The chair suddenly stops.
- ▶ Thunderstorms.

## ❖ Assembly and maintenance

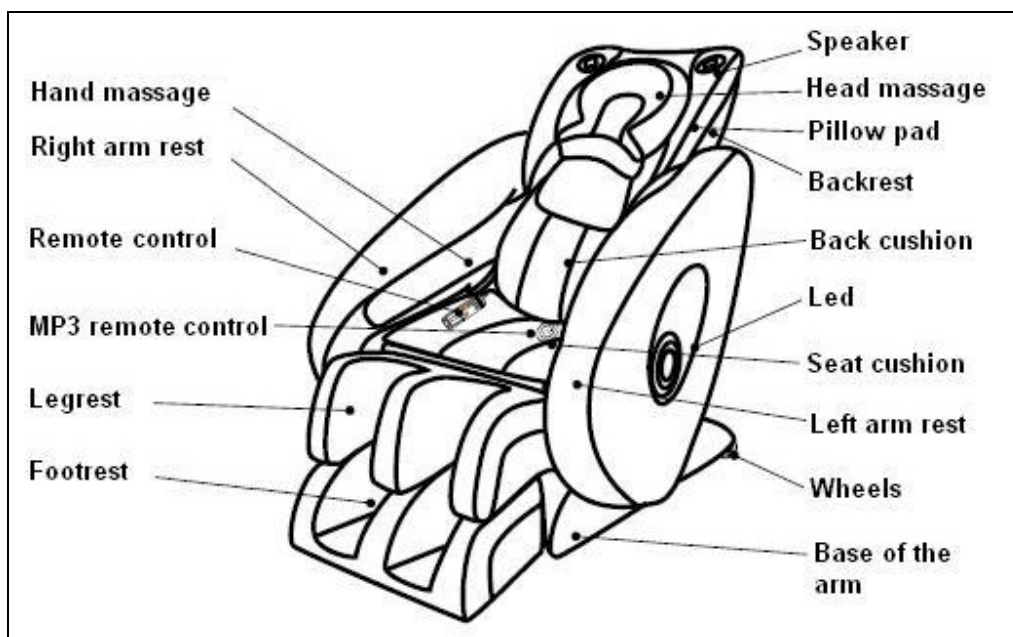
- ▶ Do not remove any of the leather covers to gain access to internal components. Danger of electric shock.
- ▶ In case of problems, contact an authorised technical service. Do not attempt to dismantle the machine yourself.

## ❖ Instructions for the mains cable and plug

- ▶ Check the rated voltage
- ▶ Do not unplug or plug the machine in with wet hands as this may cause electric discharge or damage to the product.
- ▶ Do not tug on the cable to unplug the chair, remove by the plug.
- ▶ The selected timer functions may cause the chair to switch off automatically. Make sure to switch the chair off after use.
- ▶ Do not place heavy objects on the mains cable.
- ▶ If the cable suffers damage, stop using the product, switch the chair off and unplug it from the wall socket. Get in touch with your technical assistance service to have it repaired or replaced.

## ● IDENTIFICATION AND FUNCTION OF EACH PART

### ● Outer structure



## ● PREPARATION BEFORE USE

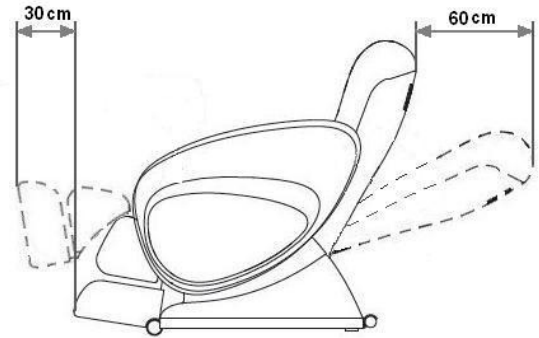
### ● Place of installation

- Safety space around the chair.

At least 60 cm for the backrest between its highest and lowest point.

At least 30cm for the footrest between its highest and lowest point.

To avoid electrical interference the chair must be at least 1m away from television sets and radios.

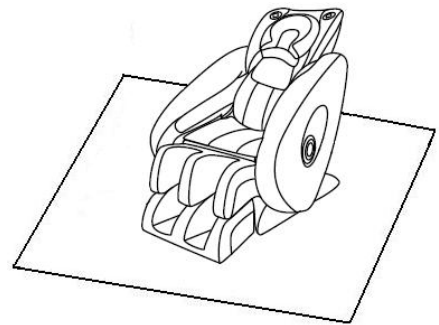


### ❖ Floor protection

This chair may damage the floor, so it is advisable to place a mat, for example, under the chair to protect the floor and reduce the noise.

Mat

Floor



### ❖ Earth connection instructions:

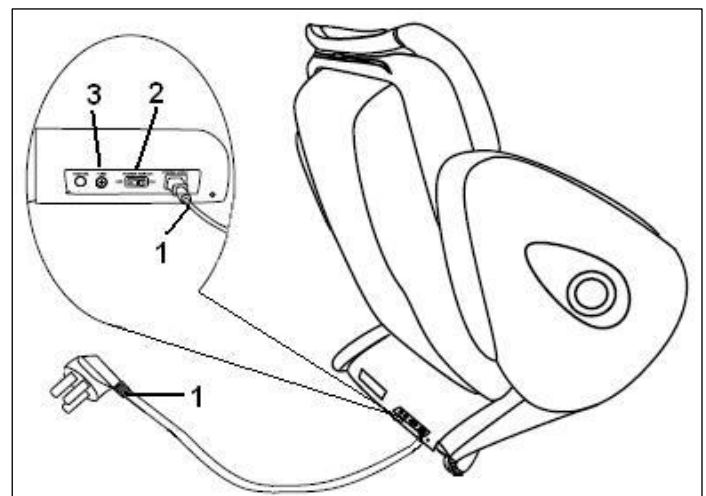
This is a Class I electrical appliance.

Be sure to check the earth connection to prevent electrical leakage or any accidents during use.

An inadequate earth connection could result in electric shock.

Do not modify the electric plug supplied with the massage chair. If the plug is not suitable for the wall socket, contact an electrician to install a properly earthed plug on massage chair.

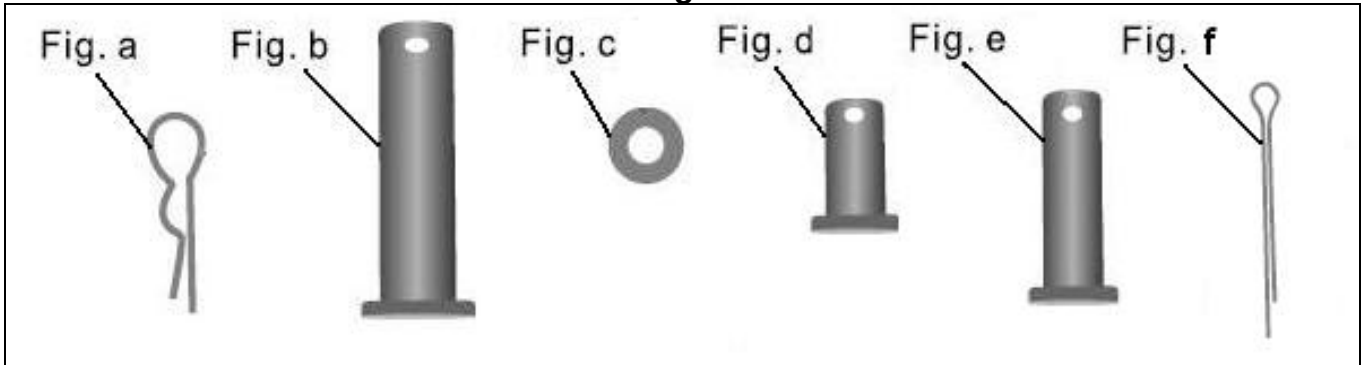
Insert the plug (1) fully into a suitable socket.



## ❖ Assembly and installation

- Unpack the chair and footrest separately, this will require a minimum of four people. Check the parts list to make sure nothing is missing.

**Fig.1**



**Bag 1.-**

**Fig.a.-** Cotter pin.

**Fig.b.-** Arm motor fastening shaft.

**Bag 2.-**

**Fig.c.-** Flat washer

**Fig.d.-** Legrest fastening shaft.


**Fig.e.-** Legrest joint fastening shaft.

**Fig.f.-** Split pin.

► **Step 1:**

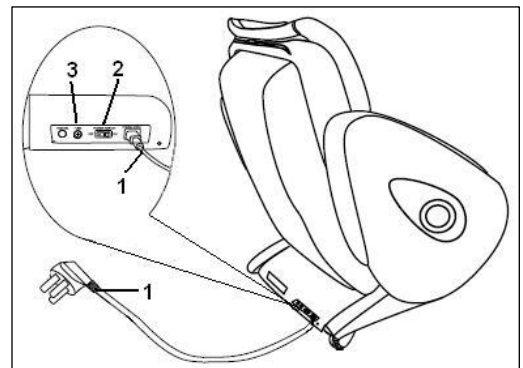
After having unpacked the chair, insert the plug (1) into the mains socket (220v), Fig.2.

Set the ON/OFF switch to position (1).

Press the start  button on the remote control unit.

Press the raise backrest button and bring the backrest up to its maximum position.

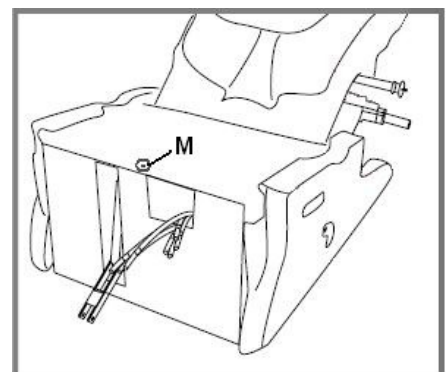
**Fig.2**



► **Step 2:**

Take the screw (M) off the chair's seat cover, as shown in Fig.3.

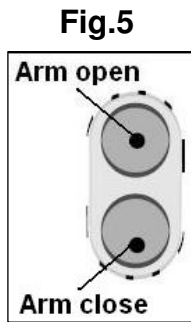
**Fig.3**



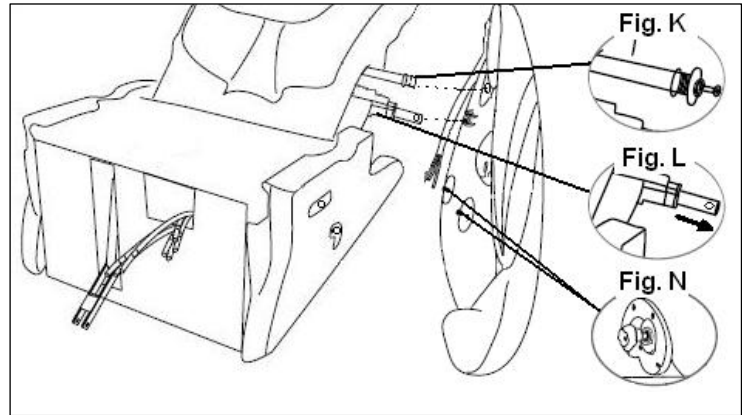
► **Step 3:**  
**Fitting the left armrest.-**

Remove the screw and washer (Fig.K) from the top shaft protruding from the chair, Fig.4.

Press the **Arm open** button on the remote control, Fig.5, to bring the arm adjustment shaft out to its maximum position, Fig.L, see Fig.4.

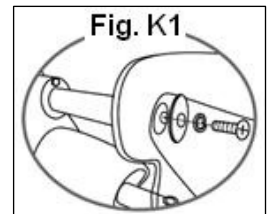


**Fig.4**

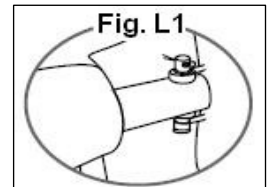


Take the knobs and outer flat washers Fig.N off the armrest, Fig.4.

Fit the lefthand armrest by slotting it onto the shaft on the chair, Fig.K1, then replace the screw and the washers removed previously and tighten.

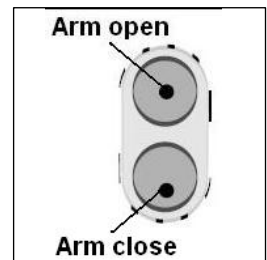


Next, bring the armrest back in toward the chair, insert the coupling pin in through the motor shaft, Fig.L1.



Fit the arm motor fastening shaft Fig.b and insert the cotter pin Fig.a.

Press the **Arm close** button on the remote control to bring the arm adjustment shaft in and be able to insert the armrest shafts, Fig.N, into the holes on the chair, Fig.4. Replace the flat washers and knobs removed previously and tighten.



► **Step 4:**  
**Fitting the right armrest.-**

To fit the righthand armrest, follow the same assembly procedure as done with the lefthand armrest.

**IMPORTANT:**

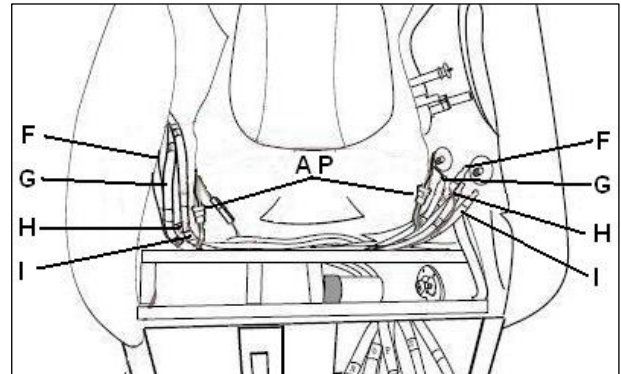
Press the Start/Stop button on the remote control, press the ON/OFF switch, Fig.2 and remove the plug from the wall socket to proceed with the chair assembly.

► **Step 5:**  
**Fitting the air pipes and the electrical terminals for the armrests.**

**Fig.5**

After having fitted the left and right armrests, connect the lefthand armrest air terminals, marked with the letters (F- G- H- I) and the electrical terminal (AP), Fig. 5.

Next, connect the righthand armrest air terminals, marked with the letters (F- G- H- I) and the electrical terminal (AP), Fig.5.

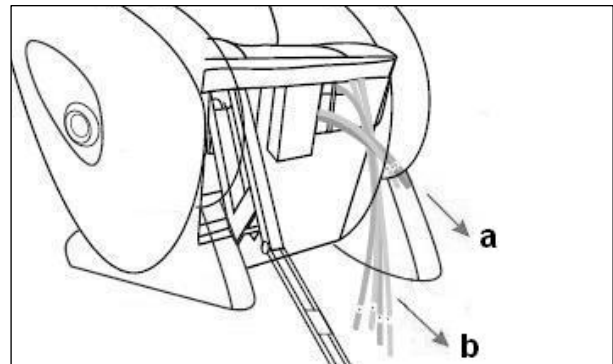


► **Step 6:**  
**Fitting the leg support.-**

First off, take the two sets of three and four air pipes, marked (O- P- N) and (Q- R- S- T), out from inside the chair, Fig.6.

Fit the seat cover which was removed in step 2, Fig.3, using the screw that was removed previously.

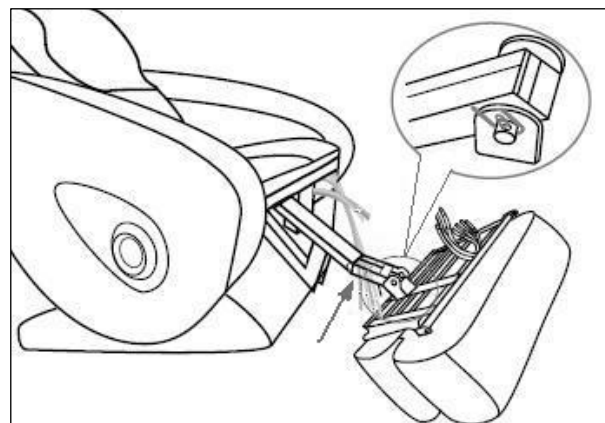
**Fig.6**



Next, lift the swivel joint in the direction of the arrow, Fig.7 and fit the legrest fastening shaft Fig.d.

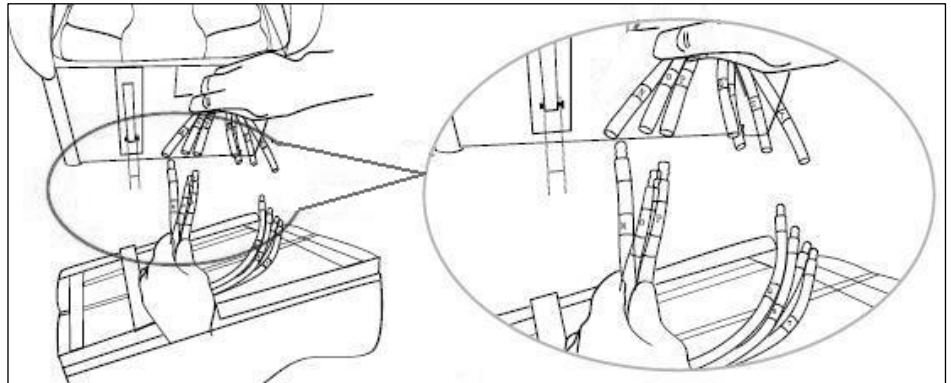
Insert the split pin Fig.f and bend the ends over as shown in Fig.7.

**Fig.7**



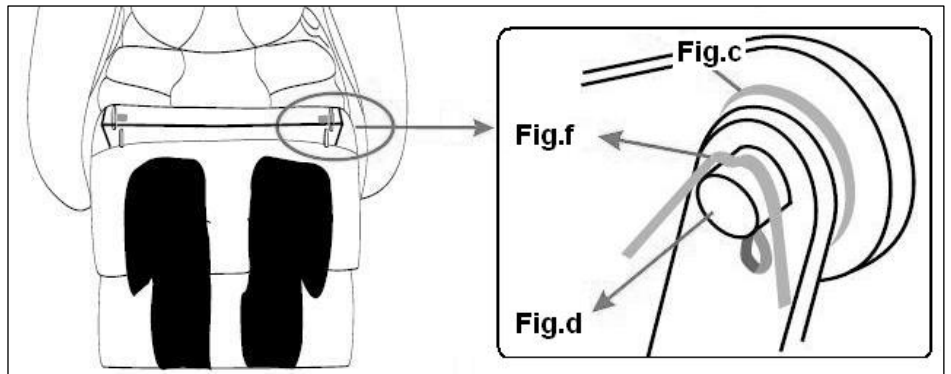
**Fig.8**

Connect the two sets of air terminals, as shown in Fig.8.



**Fig.9**

Next, rest the footrests on the two wings of the seat, Fig.9. Insert the legrest fastening shafts Fig.d along with the washer Fig.c and insert the split pin Fig.f, bend the ends of the split pin over as shown in Fig.9.



► **Step 7: Attaching the cushion pad:**

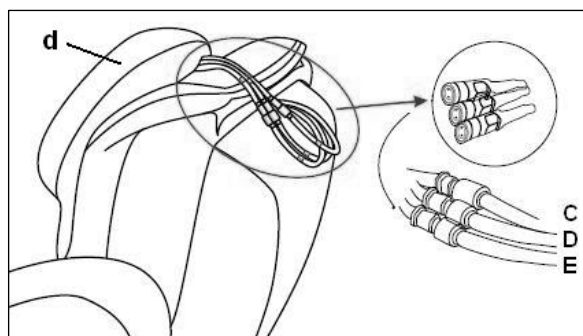
**Fig.10**

Position the cushion pad (c) and, after connecting the right and left audio terminals, close the zip as shown in Fig.10.

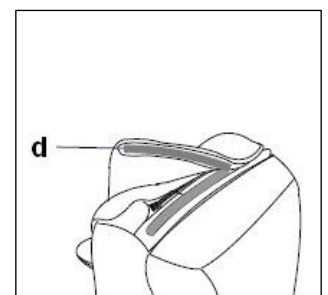


**Fig.11**

Next, position the head massager (d) at the top of the backrest, connect the quick-fit air connectors (C-D-E) Fig.11 and use the Velcro to hold it in position, as shown in Fig.12.



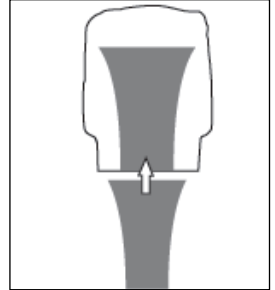
**Fig.12**



## ❖ Checking the cushion pad:

- Lift the cushioning mat Fig.13 to inspect the backrest cushion.
- If you detect any holes or cracks in the cushion, stop using the chair and get in touch with your technical assistance service for immediate repair.

**Fig.13**



## ❖ Movement and relocation.-

The help of a second person is recommended when moving the chair.

1. Lift the legrest.

2. Next, use both hands to tilt the front of the chair back on the two rear wheels, approximately 30 degrees, as shown in the Fig.14.

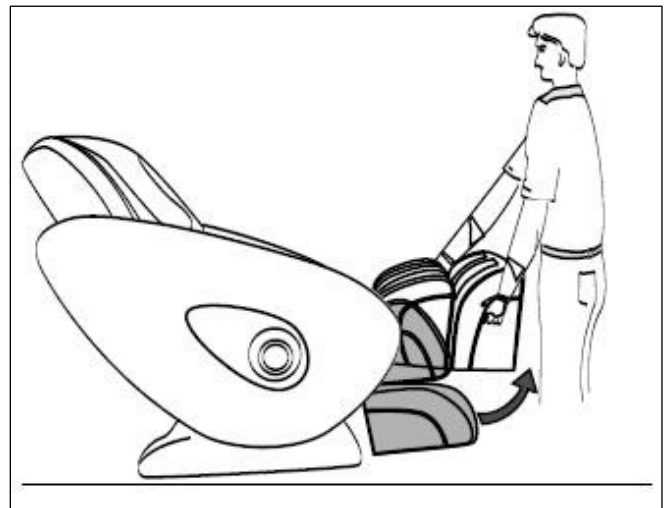
### **Caution:**

1) Move the unit over smooth surfaces; the chair is heavy so be very careful when moving it.

Otherwise you could suffer an injury.

2) Do not move the chair with anyone or anything on it, as it may topple over.

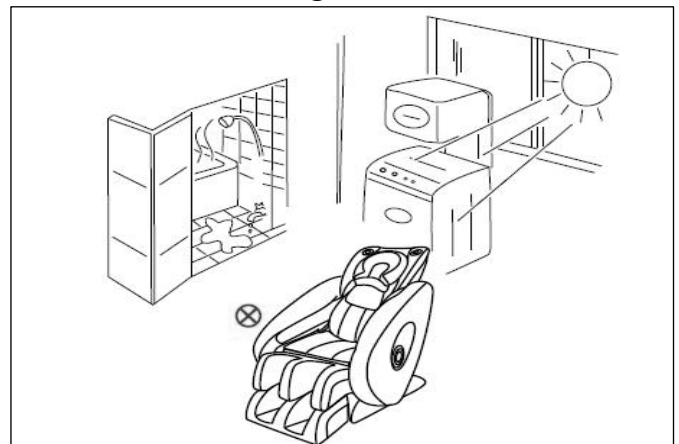
**Fig.14**



## ❖ Surroundings:

- Do not place the chair in the bathroom or anywhere damp, as this could cause electric shocks Fig. 15.
- Do not place the chair near heaters or heating appliances as this could cause a fire or damage the leather upholstery.

**Fig.15**





## ❖ CONTROL PANEL FUNCTIONS.

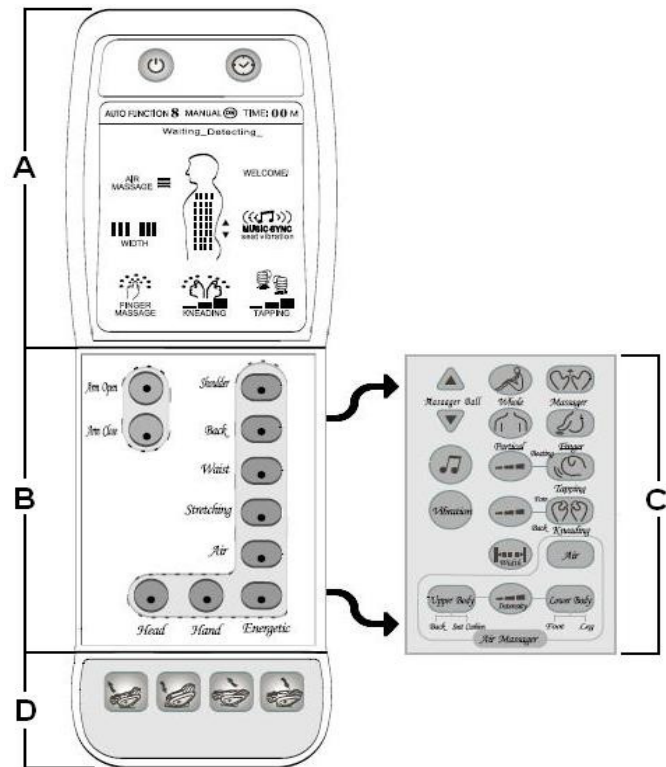
The control panel comprises of four sections with keypads.

**A)** Top keypad and function display.

**B)** Outer mid keypad, automatic and manual programs.

**C)** Inner mid keypad, massage settings and modes.

**D)** Bottom keypad for chair movements.



### ● Key/button functions.-



**ON/OFF.**

Press once to switch on the unit.  
Press it again to switch it off.



**TIME.-** Time settings

The default setting is 15 minutes. Each time this key is pressed it adds 5 more minutes, up to a maximum of 30 minutes.

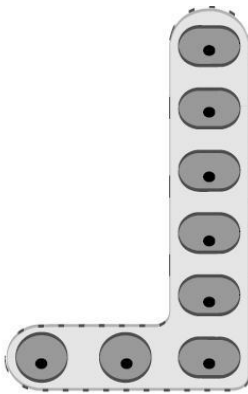


**ARM OPEN.-** open armrest

**ARM CLOSE.-** close armrest

Press and hold this key to open the armrest out. The armrest will stop when the button is released.

Press and hold this key to close the armrest in. The armrest will stop when the button is released.



**SHOULDER.-** Shoulder program.

Automatic program for neck and shoulders. After selecting this option the unit will mainly massage the neck and shoulders.

**BACK.-** Back program

Fully automated back massage program. After selecting this option the unit will mainly massage the back to relax it.

**WAIST.-** Waist program

Fully automated waist massage program, after selecting this option the unit will mainly massage the waist and hip area to relax them.

**STRETCHING.-** Stretching program.

Fully automated stretching program to relax bones and muscles.

**AIR.-** Air pressure program.

Fully automated air pressure program. After selecting this option the unit will use air pressure to massage the feet, hips and head, as well as changes in pressure to stimulate the muscles and eliminate fatigue.

**ENERGETIC.-** Energy program

Fully automated vitality program. After selecting this option the unit massages to eliminate fatigue in the body.

**HAND.-** Manual hand program

Manual hand program. After selecting this option the unit will use air pressure to massage and relax the hands.

**HAND.-** Manual head program

Manual head program. After selecting this option the unit will use air pressure to massage and relax the head.



**WHOLE.-** Full body massage

Automatic full body massage, systematic massage of the entire body.



**PARTIAL.-** Random massage setting

To activate this function press the button once.



**MASSAGER BALL.-** Raise and lower the rollers.

After selecting the random massage function, you can then select the desired position by using the “▲” key or the “▼” key based on the position of the massager ball. Once the position is established the massage motion will be circular.

Use the “▲” or “▼” keys again to change the position.



**MASSAGER.-** Automatic massage.

Press the key once to start the auto-massage function. Press it again to stop it.



**FINGER.-** Finger massage.

Press the key once to activate this function. Press it again to switch it off.



**MUSIC SYNCHRONIZATION.-**

Press the key once to access the music synchronisation function and be massaged in time with the rhythm selected. Press it again to switch this function off.



**TAPPING.-**

Press the key once to activate this function. Press it again to switch this function off.



**TAPPING STRENGTH.-** Tapping force settings

When this function is activated, medium speed is selected. Press the key once and it will remain at medium speed, twice faster and a third press slower. The speed changes in medium-fast-slow cycle.



**VIBRATION.-** Seat vibration

Press the key once to switch on seat vibration. Press it again to switch this function off.



**KNEADING.-** Forehand and backhand massage.

Press the key once to activate forehand massage, twice for backhand massage and three times to switch this function off.



**FORE / BACK.-** Massage setting

Press this key once for medium speed, twice for fast and three times for slow speed.



**WIDTH.-** Roller width setting

**Note:** This key can only be used to adjust the settings when the finger or tapping massage modes are active (wide, medium, narrow).

## Air pressure key set.-



### **AIR.-** Air pressure

Press this key to massage with the following keys:

If you prefer not to use the mechanical massage, press the up “▲” or down “▼” key to disable the mechanical massage function.



### **UPPER BODY.-** Air pressure on the top part of the body

Press this key and massage will be applied to the top part of the body, press it again to massage the back, press it a third time to shift the massage to the cushion area and a fourth time to switch the function off.



### **LOWER BODY.-** Air pressure on the lower part of the body

Press this key once to begin a foot and leg massage, twice for the feet only and three times for legs only. Press the key a fourth time to switch this function off.



### **INTENSITY.-** Air pressure intensity settings

This displays the intensity of the automatic air pressure program and the air pressure setting.



### **LIFTING FOOT SUPPORT.-**

This button electrically raises the footrest. Press and hold the button to activate the function. The footrest will stop when the button is released.



### **LOWERING FOOT SUPPORT.-**

This button electrically lowers the footrest. Press and hold the button to activate the function. The footrest will stop when the button is released.



### **LIFTING BACKERS.-** Raise backrest

This button electrically raises the backrest. Press and hold the button to start the function, which will also lower the footrest. The footrest will stop when the button is released.



### **LOWERING BACKERS.-** Lower backrest

This button electrically lowers the backrest. Press and hold the button to start the function, which will also raise the footrest. The footrest will stop when the button is released.

## ❖ Principles of massage.-

Gravity and poor posture when standing or sitting cause back problems in 90% of the population. Failure to follow proper treatment in time, may lead to other problems.

	<p><b>Massage:</b> This is the massage chair's essential function. As with traction treatment in hospital, the massage chair will stretch the spine to reduce pressure on the nerves and restore normal operation to body organs.</p>
	<p><b>Finger pressure:</b> Because human muscles are tense for long periods, this reduces blood circulation and causes muscle pain. The finger pressure function is like a soothing massage performed by a therapist. The adjustable force only works on the muscle under the skin to achieve muscle relaxation, improve blood circulation, eliminate pain and relieve fatigue.</p>
	<p><b>Kneading:</b> Long working hours without physical activity causes pain in the back and neck muscles. The massage function eliminates back and neck muscle pain and improves blood circulation.</p>
	<p><b>Tapping and kneading:</b> When our body is exhausted and we suffer severe muscle pain, tapping and kneading are applied at the same time. It is a kneading function with a sensation of tapping. This function provides deep stimulation to acupuncture points for painful muscles and eliminates fatigue.</p>
	<p><b>Air pressure:</b> Circulation problems can cause heart disease, heart attacks and angiosclerosis. We should walk a minimum of 10,000 steps a day to achieve normal blood circulation. Frequent use of air pressure massage with air discharge allows normal blood flow to the heart, and reduces the chances of heart disease.</p>

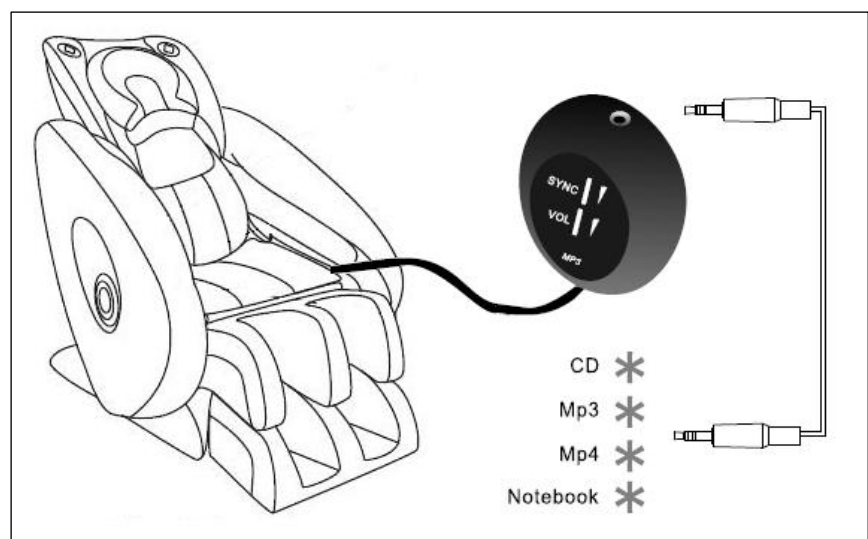
## ❖ Music control panel

- Built into the unit are speakers, located at the top of the backrest, Fig.16, so you can enjoy your favourite music.

Plug the USB cable into the USB socket.

After 5-10 seconds you can use the remote control unit to listen to the music.

Fig.16



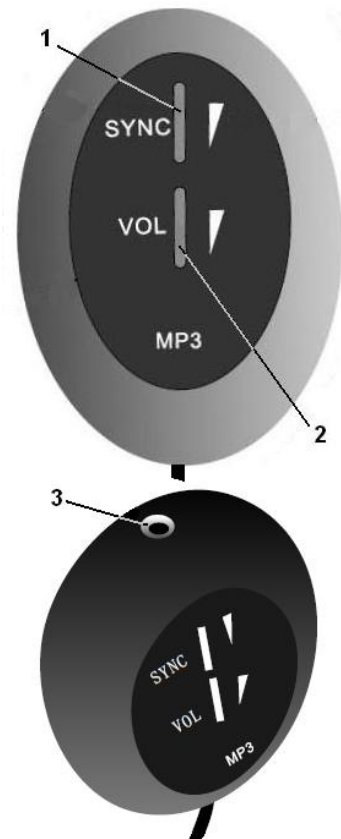
## ❖ Instructions for the music control panel

### • Keys

1).- **SYNC.**- Music channel selection

2).- **VOL.**- volume control

3).- Audio input socket



**NOTE:** The volume setting may change the effect of the rhythm massage mode.

## ❖ Music synchronisation.-

The M-1200 massage chair has integrated and adopted ergonomics and AV synchronisation to achieve maximum relaxation for body and mind. You can enjoy both sensory and listening pleasure. The chair allows you to select different massage modes while listening to your favourite music

Feeling of comfort	Sensation of massage + music + synchronisation + video and audio
	Sensation of massage + music + musical synchronisation
	Massage + music
	Just massage

The customer can enjoy musical synchronization by connecting the chair to their laptop, CD, VCD (audio line out) and Mp3 player.

1. Place the MP3 player into the pocket on the righthand armrest. Insert the audio cable into the audio socket.  
Laptop computer, CD or VCD can also be used.
2. Use "Music sync" to select favourite tunes.
3. To adjust the volume control, move the lightly toward "High" or "Low".

**Tip:** When using the "Music Sync" button, adjust the position slowly to achieve optimal synchronization.

## ❖ OPERATION

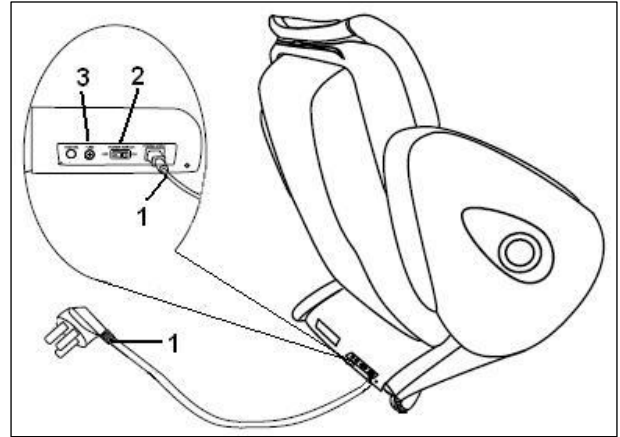
### ❖ Start up

- Plug the mains cable (1) into the mains supply, Fig.17.
- Set the switch (2) to the ON position.

### ❖ Before sitting

- Before sitting, make sure that all of the components are attached correctly to the chair frame. Make sure that all of the components are in the default position. If not, switch the chair on again to reset all of the positions.


Fig.17

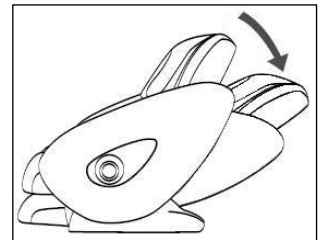


## WARNING

Do not sit on the chair with the footrest raised.  
To avoid damaging the footrest, do not suddenly drop full body weight on to it.

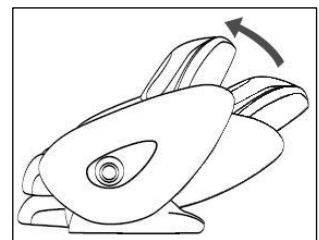
### ❖ Reclining the backrest.

- Press and hold the  key and the backrest will lower gradually.




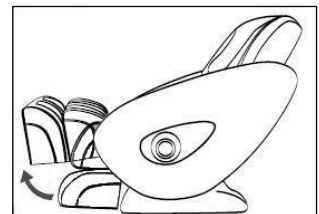
### ❖ Raising the backrest.

- Press and hold the  key and it will rise gradually.



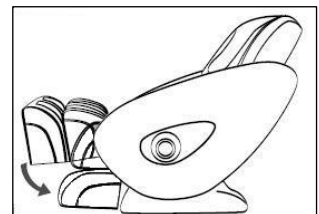
### ❖ Raising the footrest.

- Press and hold the  key and the footrest will rise gradually.



### ❖ Lowering the footrest.

- Press and hold the  key and the footrest will lower gradually.



## ❖ Using the head massager.-

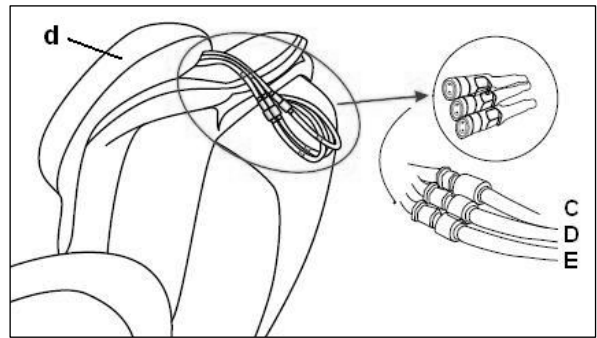
### 1. Assembly and installation

Place the massager on the backrest. Connect the quick-fit connectors C, D and E to those marked with the corresponding letters, Fig.18.

### 2. Methods of use:

- A. Find the best position for your massage.
- B. Lie back and rest your head.
- C. Press the massage button to start the massage.

Fig.18



## ❖ After use

- Once you have finished your relaxing massage, lower the legrest to the bottom position, Fig.19 and raise the backrest to its highest position, as shown in Fig.20.

Fig.19

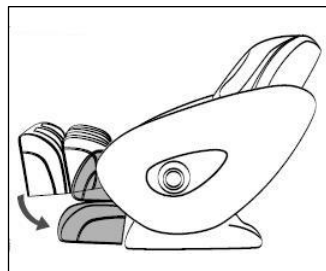
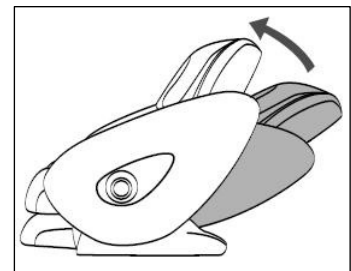



Fig.20



## ❖ After use.

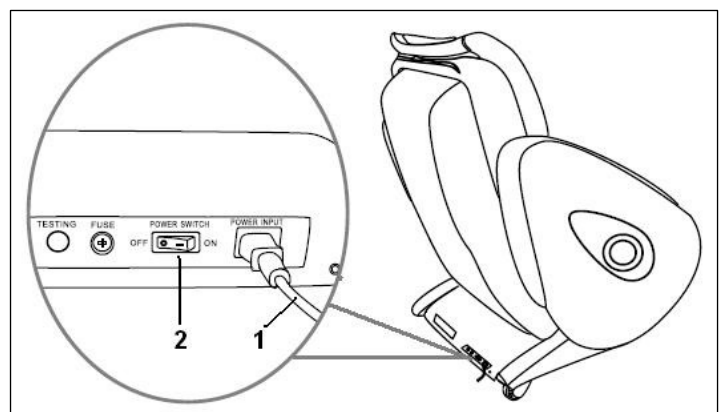
- Press the ON/OFF  key and the chair will switch off. The massage rollers will return to their original position, set the switch located below the chair to the "O" position, Fig.21, and unplug the cable (1) from the wall socket.

- After use, switch the chair off and unplug it from the mains supply.

- Place the remote control unit in its support.

- To protect children from accidents and injuries, always make sure that the chair has been unplugged from the electrical mains socket.
- If the chair is not going to be used for prolonged periods, store it away.

Fig.21







# M1200

## ❖ FAULT FINDING

Problem	Check the following	Solution
Rasping sound during use	This is due to the construction of the chair or friction between the massage rollers and the leather upholstery,	Normal sound
It does not operate	Is it plugged into the electrical wall socket	Plug it in.
	It is switched off	Switch it on
	The fuse has blown	Replace the fuse with a similar type
The music does not play correctly	The music is not MP3 format	Change music format
The sound is echoed when you press the music key.	The disc has not been inserted correctly	Reinsert the disc
	The disc is still going through the start-up sequence	Wait 5-10 seconds before selecting any music
	Incompatible music format	The computer is checking the MP3 files
No sound from earphones	Make sure the earphones are plugged in.	Change the earphones.
	Volume is too low or switched off	Increase the volume
It is not possible to raise or lower the backrest or footrest	Is the backrest or footrest overloaded	Reduce the load or pressure on the backrest or footrest.
It is not possible to extend the footrest normally.	The footrest is too close to the floor, which is activating the floor proximity sensor.	Place the footrest in a higher position.

If the above solutions do not solve the problem, switch the chair off and unplug it from the wall socket, then get in touch with your Technical Assistance Service or local retailer, who will remedy the fault.

## • MAINTENANCE

TIP

Unplug the chair from the mains supply before performing any cleaning or maintenance tasks.

To prevent accidents do not attempt to unplug the chair with wet or damp hands or clothes.

Do not tug on the mains cable to unplug it.

### ❖ Maintenance of component parts.

#### Main body

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the plastic elements and armrests  
Dry with a clean dry cloth.

#### WARNING

Do not use caustic cleaning products or detergents, etc. to avoid damage, fading, etc.

#### Remote control unit

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the remote control unit

#### WARNING

To avoid accidents do not use moist products to clean the remote control unit.

#### Backrest cushion and pillow

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean these elements.  
Leave them to dry.

#### Storage

After cleaning, store the chair in a dry place. Cover it if it is not going to be used for prolonged periods.

#### WARNING

Do not expose the chair to direct sunlight or high temperatures as this will cause the surfaces to fade.

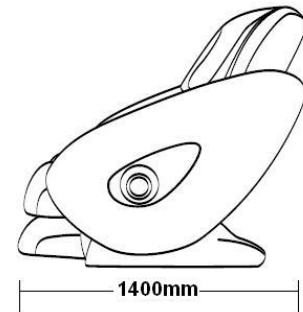
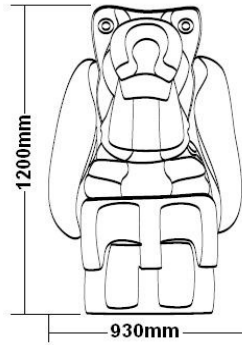
#### Inspection

 <b>Inspection</b>	<p><b>Following phenomena</b></p> <p>-</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Burning smell</li> <li>-Hot electrical components</li> <li>-Other strange phenomena</li> </ul>	 <b>Stop use</b>	<p><b>In the event of accidents,</b> Unplug the chair and get in touch with the Technical Assistance Service</p> <p>–Do not dismantle any of the chair components or replace pieces that are not original manufacturers parts</p>
-----------------------	---	---------------------	---

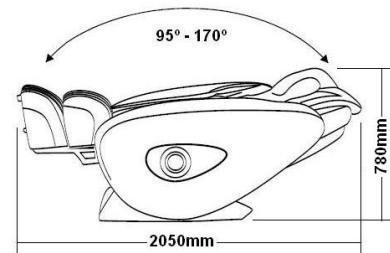
## ❖ TECHNICAL DATA

- ❖ Product packaging: 1320x770x820mm.
- Side panel packaging: 960x610x380mm.
- Gross weight: 138kg.
- Net weight: 120kg.

- ❖ Dimensions in normal position
  - Length: 1,500mm.
  - Width: 930mm.
  - Height: 1,200mm.



- ❖ Extended dimensions
  - Length: 2,050mm.
  - Width: 930mm.
  - Height: 780 cm.



## ❖ Specifications:

- Model M-1200
- Voltage 220~240V AC
- Mains frequency 50~60Hz
- Power consumption 150W
- Timer 5/10/15/25/30 minutes
- Max. Time 30 minutes
- Maximum user weight: <120 kg
- Cable length:
  - Controller cable: 1.2 m
  - Mains cable: 2.1 m
- Conditions for use:
  - Room temperature: 20°- 60°
  - Humidity level: 30-85 HR
- Storage conditions:
  - Storage temperature: 20°-60°
  - Humidity level: 30-85 HR
- Safety function:
  - Safety: Class I
  - Equipped with overheat and overvoltage protection

## Français

### FAUTEUIL DE MASSAGE Jet Set

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et vous invitons à lire très attentivement cette NOTICE et de prêter une attention particulière en ce qui concerne les précautions à prendre pour éviter toute utilisation incorrecte du fauteuil.



Cette notice est à garder en lieu sûr pour d'éventuelles consultations dans le futur.

### TABLE DES MATIÈRES


<b>PRÉCAUTIONS À PRENDRE QUANT À LA SÉCURITÉ</b>	-----	45
Où utiliser le fauteuil	-----	45
Précautions à prendre par l'utilisateur	-----	45
Précautions concernant la télécommande	-----	45
Conditions d'utilisation	-----	46
Conditions sous lesquelles le fauteuil ne doit pas être utilisé	----	47
Montage et entretien	-----	47
Instructions concernant la fiche et le cordon de branchement	---	47
<b>DÉSIGNATION ET FONCTIONS DU FAUTEUIL</b>	-----	48
Structure extérieure	-----	48
<b>OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION</b>	-----	48
Lieu d'installation	-----	48
Protection du sol	-----	48
Connexion de la prise de terre	-----	49
Montage et installation	-----	49 – 53
Vérification du coussin du dossier	-----	53
Mouvement et déplacements	-----	53
Emplacements	-----	54
<b>FONCTIONS DE LA COMMANDE</b>	-----	54
Instructions indiquées sur les boutons	-----	54 - 58
Instructions de la commande	-----	59 - 60
<b>FONCTIONNEMENT</b>	-----	60
Mise en marche	-----	60
Avant de s'asseoir sur le fauteuil	-----	60
Système d'inclinaison et déploiement	-----	61
Après utilisation	-----	62
<b>PANNES ET SOLUTIONS</b>	-----	63
<b>MAINTENANCE</b>	-----	64
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	-----	65

## ● PRÉCAUTIONS À PRENDRE QUANT À LA SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le fauteuil, lire attentivement les consignes de sécurité et suivez-les correctement.
- Respectez les consignes de sécurité pour éviter toute blessure corporelle ou l'endommagement du produit.
- Par mesure de sécurité, afin d'éviter des dommages potentiels et pour utiliser le produit correctement, veuillez suivre les instructions signalées par les indications ci-après:

 <b>MISE EN GARDE</b>	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures graves à l'utilisateur.
 <b>MISE EN GARDE:</b>	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures à l'utilisateur ou d'endommager le fauteuil.


## ● Où utiliser le fauteuil

 <b>MISES EN GARDE</b>	Pour éviter des chocs électriques ou des blessures, ne pas utiliser le fauteuil dans la salle de bain ni dans des endroits humides.
	Pour éviter les incendies, ne pas utiliser le produit sur des appareils de chauffage ni à proximité de ces derniers, tenir le fauteuil à l'abri des rayons directs du soleil. Ne pas utiliser le fauteuil à une température supérieure à 40°C.
	Pour éviter des incendies, ne pas utiliser le fauteuil sur un tapis électro-thermique ou autres éléments chauffants.
	Le fauteuil doit obligatoirement être placé sur une surface plane.
	Pour passer d'une température basse à une température plus élevée, attendre une heure pour éviter tout dommage par congélation sur l'appareil.

## ● Précautions à prendre par l'utilisateur






**Précaution: Consultez votre médecin avant d'entreprendre des exercices sur cet appareil. Cette remarque s'adresse plus particulièrement aux personnes qui ont des problèmes de santé.**


## ● Précautions concernant la télécommande

 <b>MISES EN GARDE</b>	Ne pas utiliser la télécommande avec les mains mouillées.
	Ne pas la laisser tomber, ne pas l'immerger dans l'eau.
	Ne pas tirer du cordon de branchement.
	Ne pas poser d'objets lourds sur la télécommande.
	Il est recommandé de poser la télécommande sur son support.

## ❖ Conditions d'utilisation

- ▶ Ne pas utiliser le fauteuil un tapis électrique et ce afin d'éviter d'éventuelles lésions ou des résultats inexacts.
- ▶ Ne pas l'utiliser une demi-heure au moins après les repas pour éviter tout effet négatif.
- ▶ Les enfants et les mascottes doivent se tenir à l'écart du fauteuil, du dossier, de l'assise et d'en-dessous du repose-jambes.
- ▶ Ne pas poser d'objets lourds sur le fauteuil pour éviter des dommages ou lésions en cas de chute du fauteuil.
- ▶ Un massage de + de 5 minutes sur une position fixe du corps peut provoquer un excès de stimulation et des effets négatifs.
- ▶ Le fauteuil ne peut pas être utilisé par plusieurs personnes simultanément.
- ▶ Le fauteuil ne doit être utilisé que par des personnes dont le poids est inférieur à 120kg.

	Pour abaisser l'appui-pieds ou le dossier, appuyez légèrement et vérifiez d'abord l'absence d'enfants à proximité et d'objets.
	Avant d'utiliser le fauteuil, déballez le dossier et vérifiez que l'intérieur est en bon état ainsi que les autres éléments de l'appareil. Si vous constatez un dommage quelconque, adressez-vous au S.A.T ou à votre distributeur.
	Vérifiez que le cordon n'est ni tordu ni accroché et ne posez pas d'objets lourds dessus.
	Si le cordon de branchement est endommagé, n'essayez pas de le remplacer vous-même. Ce remplacement ne peut être réalisé que par le fabricant ou par le Service Assistance Technique.
	Les enfants et les personnes handicapées ne pourront pas utiliser ce fauteuil sans la surveillance d'un adulte.
	Les enfants ne doivent pas jouer avec le fauteuil.
	Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.
	Ne pas utiliser d'objets coupants ou pointus sur le fauteuil ni à proximité afin de ne pas endommager le matériau du fauteuil.
	Ne pas porter sur les poignets ou dans les poches des objets coupants ou dangereux comme par exemple : portable, canifs, couteaux, montres, etc.
	Ne pas fumer pendant l'utilisation du fauteuil.
	Ne pas utiliser d'autres appareils médicaux au cours de l'utilisation du fauteuil.
	En cas de troubles ou autres symptômes pendant l'utilisation, arrêtez le fauteuil et consultez votre médecin.
	Le cordon débranché du secteur est à placer à l'endroit qui lui est réservé.
	Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez que les sols sont solides. Le plancher ou la moquette risquent de s'endommager.
	Cet appareil n'est pas à utiliser à des fins thérapeutiques.
	Après utilisation du fauteuil, éteignez-le et débranchez-le du courant électrique.
	Pour nettoyer le fauteuil ne pas utiliser de pétrole, de produits caustiques, de l'eau de Javel ni des pesticides.
Ne pas s'asseoir sur le dossier, l'appui-bras ni le repose-pieds afin d'éviter des lésions et des dommages.	
	Les réparations ou les remplacements de pièces doivent obligatoirement être effectuées par un personnel qualifié du Service d'Assistance Technique ou par votre distributeur.
	Pour ranger le fauteuil ou pendant l'entretien, débranchez-le du courant électrique. Veillez à ce que vos mains ne soient pas mouillées.
	En cas de coupure de courant, débranchez le fauteuil du courant.

 <b>MISE EN GARDE</b>	Pendant l'utilisation du fauteuil vous devez rester en position verticale et pour éviter toute douleur, il faudra vérifier que les rouleaux se déplacent bien parallèlement aux vertèbres.
	Ne vous dormir pendant l'utilisation du fauteuil.
	Ne pas utiliser le fauteuil si vous avez bu de l'alcool ou en cas de troubles quelconques.
	Ne pas toucher les rouleaux de massage avec les mains, les articulations des bras, les genoux, la poitrine ou le ventre.
	Si les jambes s'écartent pendant le massage, n'essayez de les replier en forçant.
	Il est conseillé de ne pas dépasser une durée de 20 minutes d'utilisation du fauteuil et un maximum de 5 minutes sur chaque position.
	Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.

## ❖ Conditions sous lesquelles le fauteuil ne doit pas être utilisé

Dans les cas indiqués ci-après, il faudra éteindre le fauteuil et débrancher la fiche:

- ▶ En cas d'anomalie, adressez-vous à votre distributeur ou à un service d'assistance technique.
- ▶ Éclaboussures d'eau sur le fauteuil, la télécommande ou la télécommande auxiliaire.
- ▶ En cas de déchirure laissant apparaître un accessoire quelconque, le coussin ou des composants intérieurs.
- ▶ En cas de malaise perçu par l'utilisateur.
- ▶ Toute anomalie des fonctions pendant l'utilisation.
- ▶ Extinction soudaine du fauteuil.
- ▶ Orages avec décharges électriques.

## ❖ Montage et entretien

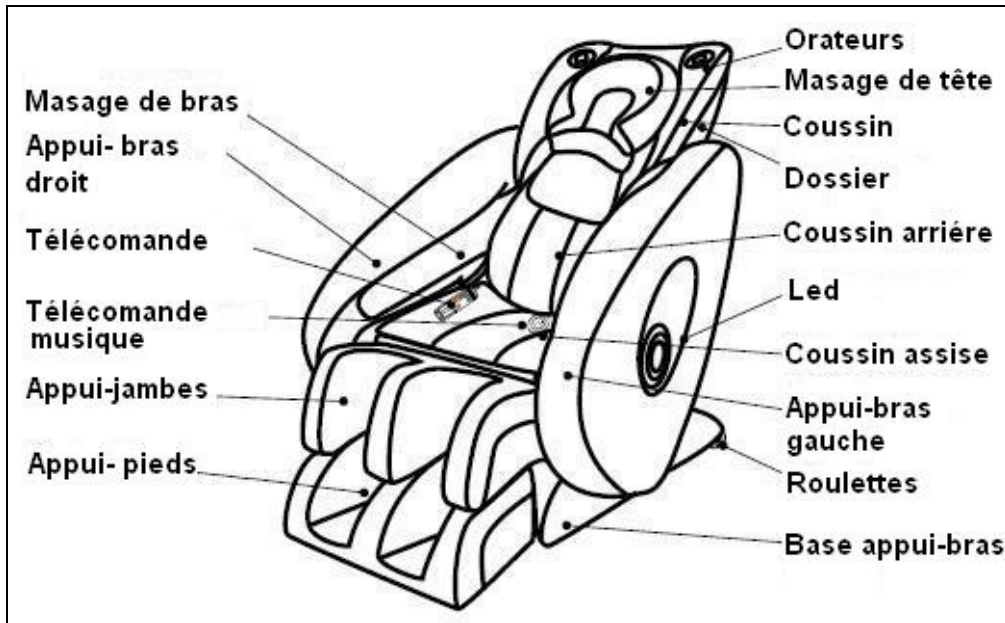
- ▶ Ne découvrir aucune des protections en cuir pour toucher des composants internes. Danger de chocs électriques.
- ▶ Face à un problème quelconque, adressez-vous à un service technique agréé. N'essayez pas de démonter le fauteuil vous-même.

## ❖ Instructions concernant la fiche et le cordon de branchement

- ▶ Vérifier la tension nominale.
- ▶ Pour éviter des fuites électriques et pour ne pas endommager le produit, ne pas brancher ni débrancher le fauteuil avec les mains mouillées.
- ▶ Pour débrancher le fauteuil, tirer la fiche et non pas le cordon de branchement..
- ▶ Les fonctions de durée sélectionnées peuvent faire en sorte que le fauteuil s'arrête automatiquement. N'oubliez pas d'éteindre le fauteuil après utilisation.
- ▶ Ne poser pas d'objets lourds sur le cordon de branchement.
- ▶ Si le cordon de branchement est endommagé, ne pas utiliser le fauteil, éteignez-le et déconnectez la fiche. Confiez la réparation ou le remplacement du cordon à un service technique agréé.

## • NOM ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE DU FAUTEUIL

### • Structure externe



## • OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

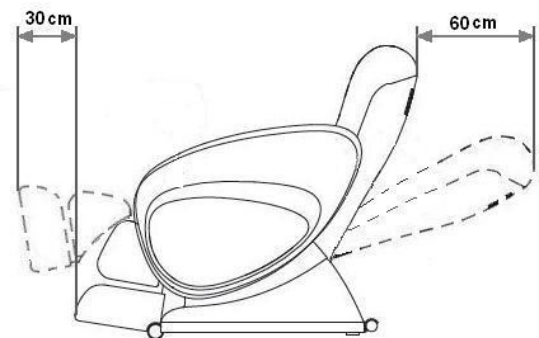
### • Lieu d'installation

#### • Distance à prévoir autour du fauteuil:

du dossier entre le point le plus haut et le point le plus bas doit être supérieure à 60 cm.

du support du repose-pieds entre le point le plus haut et le point le plus bas, doit être supérieure à 30 cm.

Laisser une distance d'au-moins 1 m des téléviseurs et appareils de radio afin d'éviter les interférence.

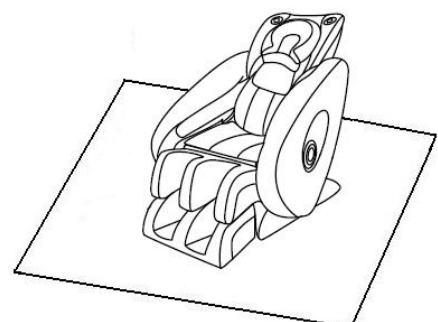


### ❖ Protection du sol

► Ce fauteuil risquant d'endommager le sol, il est recommandé de le poser par exemple sur un tapis qui en outre atténuera les bruits.

Tapis

Sol





## ❖ Conseils pour la connexion prise de terre :

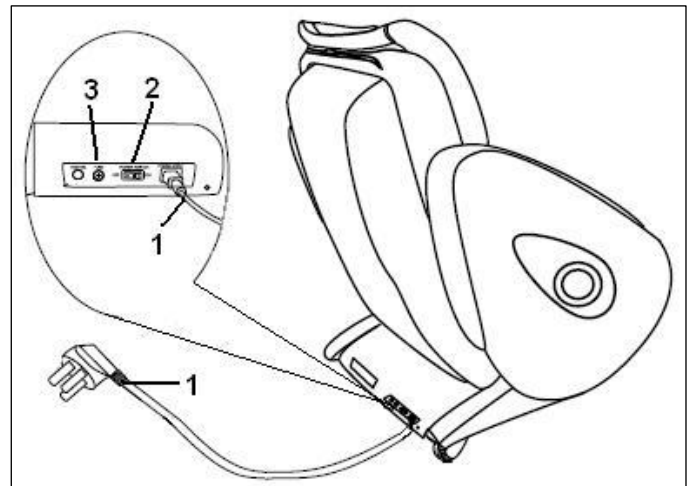
Ce produit appartient à la classe électrique I.

Vérifier que l'appareil est bien connecté à la terre pour éviter des fuites d'électricité ou tout autre accident en cours d'utilisation.

Une connexion à la terre défectueuse peut donner lieu à des chocs électriques.

Ne pas modifier la fiche fournie avec le fauteuil de massage. Si la fiche n'est pas adaptée à la prise électrique, adressez-vous à un électricien qualifié et confiez-lui l'installation d'une prise adaptée à la fiche du fauteuil de massage.

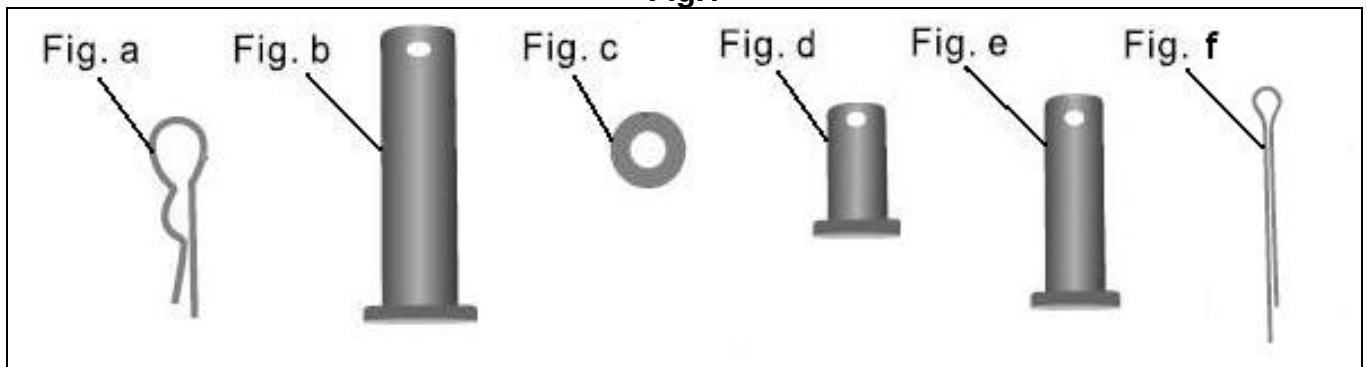
Introduire complètement la fiche (1) dans la prise de courant adéquate.



## ❖ Montage et installation

- Déballez le fauteuil et le repose-pied séparément. Cette opération est à réaliser par au moins 4 personnes. Vérifier avec la liste des pièces qu'il ne manque aucun composant de l'appareil.

**Fig.1**



### Pochette 1.-

**Fig.a.-** Goupille à arc.

**Fig.b.-** Axe de fixation moteur bras.

### Pochette 2.-

**Fig.c.-** Rondelle plate.

**Fig.d.-** Axe de fixation appui-jambes.

**Fig.e.-** Axe de fixation de l'articulation de l'appui-jambes.

**Fig.f.-** Goupille à ailettes.

► **Pas 1:**

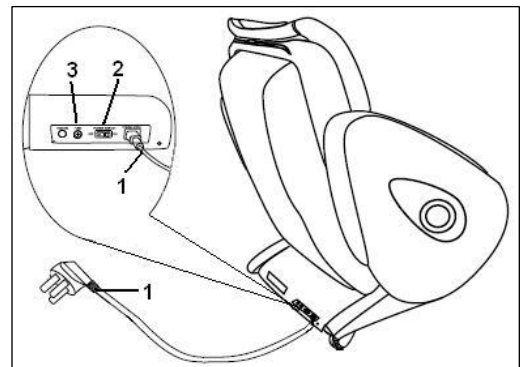
Après avoir sorti le fauteuil de l'emballage, introduire la fiche (1) dans la prise de courant électrique (220v) Fig.2.

Conduire le bouton ON/OFF sur la position (1).

Appuyer sur la touche de mise en marche du clavier de commande.

Appuyer sur la touche lever dossier et conduire le dossier sur la position maximale.

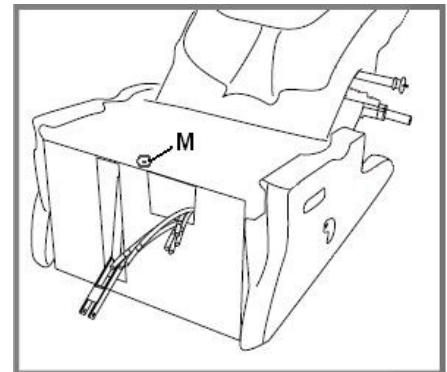
**Fig.2**



► **Pas 2:**

Dévisser la vis (M) du cache de l'assise du fauteuil, comme indiqué dans la Fig.3.

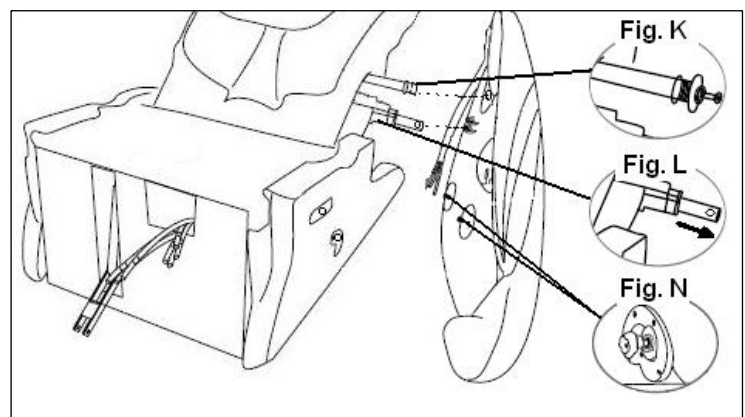
**Fig.3**



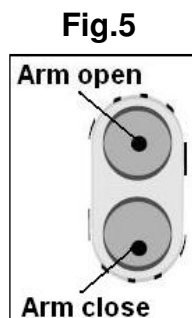
► **Pas 3:**  
**Montage de l'appui-bras gauche.-**

Dévisser la vis et la rondelle Fig.K de l'axe supérieur qui dépasse du fauteuil Fig.4.

**Fig.4**

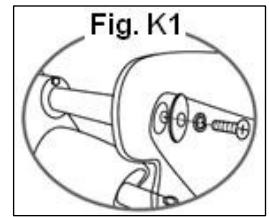


Avec le bouton de tension allumé, appuyer sur la touche **Arm open** (ouvrir bras) Fig.5, pour faire sortir au maximum l'axe du moteur de réglage du bras Fig.L, voir Fig.4.

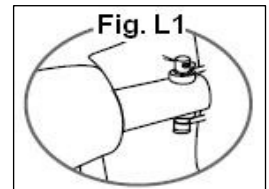


Dévisser les pommeaux et les rondelles plates externes Fig.N de l'appui-bras Fig.4.

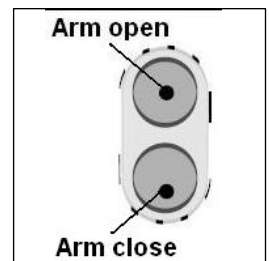
Poser l'appui-bras gauche en le logeant dans l'axe du fauteuil indiqué dans la Fig.K1, ensuite poser la vis et la rondelle dévissés tout à l'heure et serrez-les.



Ensuite, en rapprochant l'appui-bras vers le fauteuil, introduire l'axe du moteur dans les deux orifices de fixation Fig.L1.  
Poser la goupille de fixation des bras du moteur Fig.b et introduire la goupille à arc Fig.a.



Avec le bouton de tension allumé, appuyer sur la touche **Arm close** (Fermer bras) pour approcher l'appui-bras et pouvoir ainsi introduire les axes de l'appui-bras Fig.N dans les trous du fauteuil Fig.4. Poser les rondelles plates et les pommeaux dévissés tout à l'heure et vissez-les.



#### ► Pas 4:

#### Pose de l'appui-bras droit .-

Pour poser l'appui-bras droit, faire comme indiqué pour la pose de l'appui-bras gauche.

#### IMPORTANT:

Appuyer sur la touche Marche et Arrêt du clavier de commande ☺, appuyer sur le bouton ON/OFF Fig.2 et retirer la fiche de la prise de courant pour continuer le montage du fauteuil.

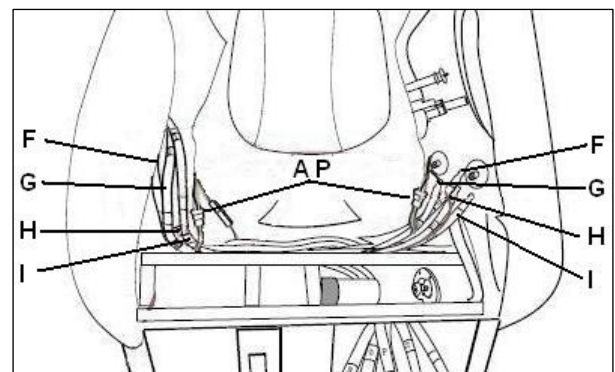
#### ► Pas 5:

#### Pose des tuyaux d'air et des bornes électriques des appui-bras.-

Après avoir terminé le montage de l'appui-bras gauche et de l'appui-bras droit, connecter les prises d'air de l'appui-bras gauche signalées par les lettres (F- G- H- I) et la borne électrique (AP) de la Fig.5.

Ensuite, connecter les prises d'air de l'appui-bras droit signalées par les lettres (F- G- H- I) et la borne électrique (AP) de la Fig.5.

Fig.5

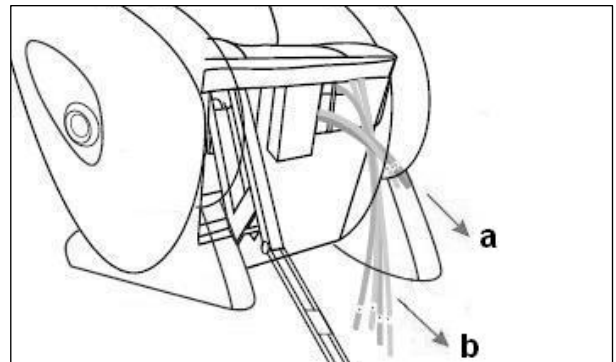


► **Pas 6:**  
**Montage de l'appui-jambes.-**

Sortez d'abord de l'intérieur du fauteuil, les trois et quatre tuyaux d'air signalés par les lettres (O- P- N) et (Q- R- S- T) de l'actionnement du massage des jambes et des pieds Fig.6.

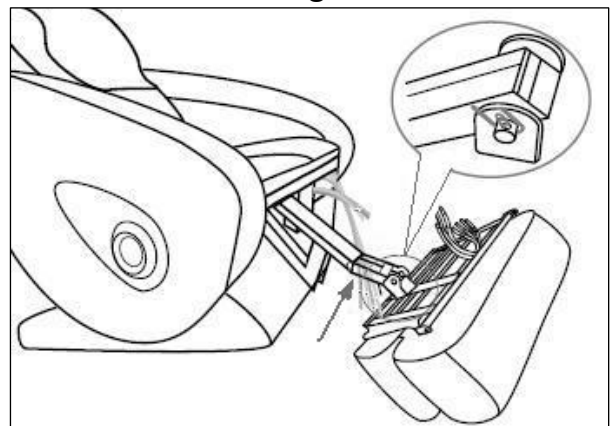
Poser le cache de l'assise démonté au cours du pas 2 Fig.3 et vissez-le avec la vis qui a été dévissée au cours du démontage.

**Fig.6**



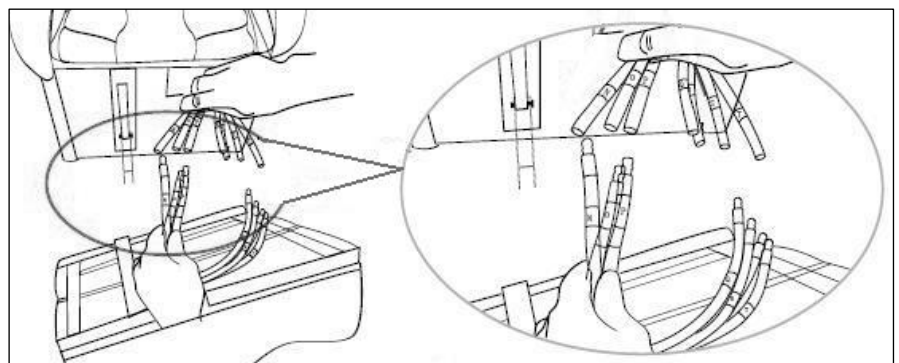
Ensuite, lever le bras articulé dans le sens de la flèche Fig.7 et poser la goupille Fig.d. Introduire la goupille à ailettes Fig.f et plier les bouts de la goupille comme indiqué dans la Fig.7.

**Fig.7**



**Fig.8**

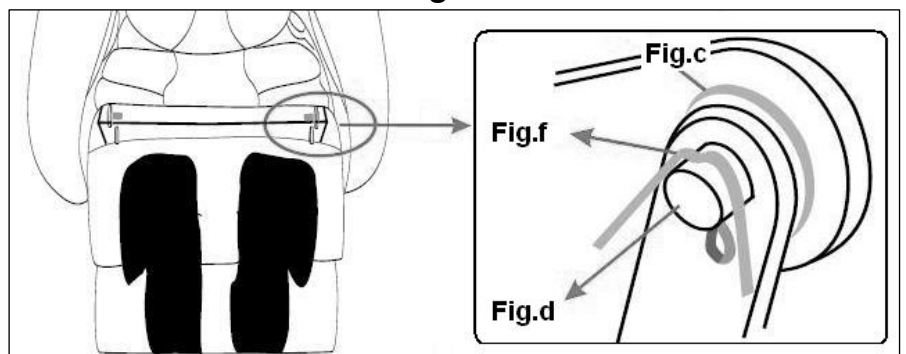
Connecter les deux groupes de prises d'air comme indiqué dans la Fig.8.



**Fig.9**

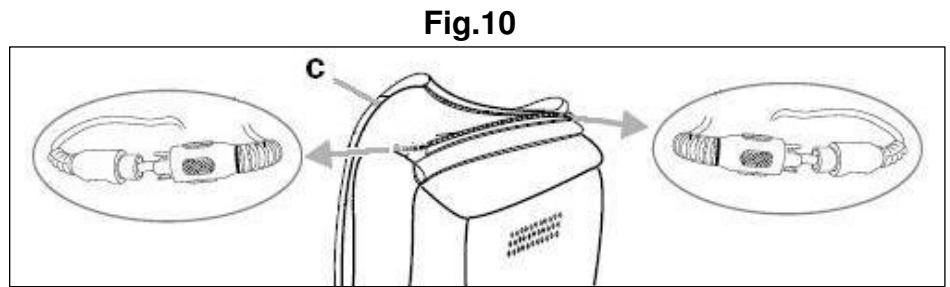
Ensuite, appuyer l'appui-jambes sur les deux ailettes qui dépassent de l'assise Fig.9.

Introduire les goupilles Fig.d et la rondelle Fig.c puis introduire la goupille à ailettes Fig.f et plier les bouts de la goupille comme indiqué dans la Fig.9.

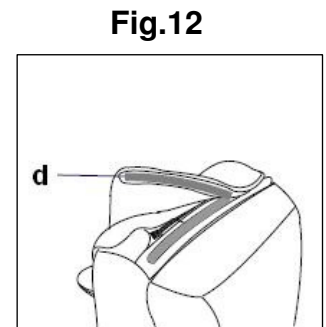
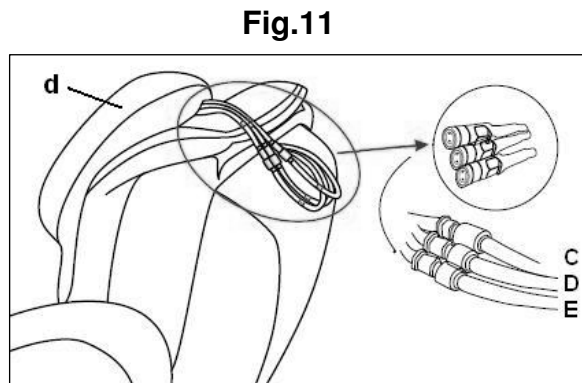


## ► Pas 7: Montage de l'assise du coussin :

Poser l'assise du coussin (c) et en connectant la borne droite et la borne gauche de l'audio, fermer la fermeture zippée comme indiqué dans la Fig.10.



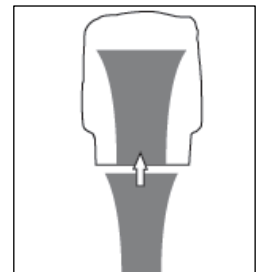
Ensuite placer l'accessoire massage tête en-haut du dossier, connecter les prises rapides d'air (C- D- E) Fig.11 et fixez-le avec le "Velcro", comme indiqué dans la Fig.12.



## ❖ Vérification de l'assise du coussin.

- Lever le tapis amortisseur Fig.13 pour inspecter l'assise du coussin.
- Si vous voyez un trou ou une fissure sur cette assise, n'utilisez surtout pas le fauteuil et adressez-vous à un service technique pour réparation immédiate.

**Fig.13**



## ❖ Mouvement et déplacements.-

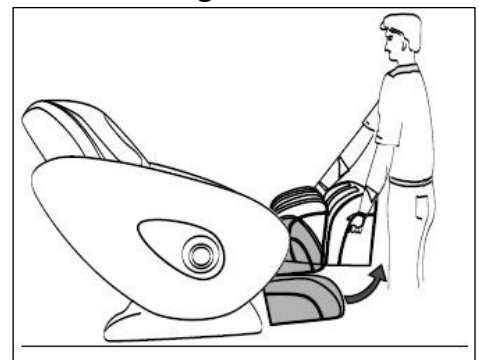
**Pour déplacer le fauteuil, il est conseillé de se faire aider par une autre personne.**

1. Lever l'appui-jambes.
2. Ensuite, inclinez-le avec les deux mains, la face des pieds doit être à environ 30 degrés, en l'appuyant sur les deux roues arrière, comme indiqué dans la Fig.14.

### Mise en garde:

- 1) Les mouvements sont à réaliser sur des surfaces lisses. Le fauteuil étant très lourd, il faut le déplacer en prenant d'extrêmes précautions, faute de quoi, vous risqueriez de vous blesser en le déplaçant.
- 2) Pour qu'il ne se renverse pas, ne pas déplacer le fauteuil de massage si quelqu'un y est assis ou si des objets lourds sont posés dessus.

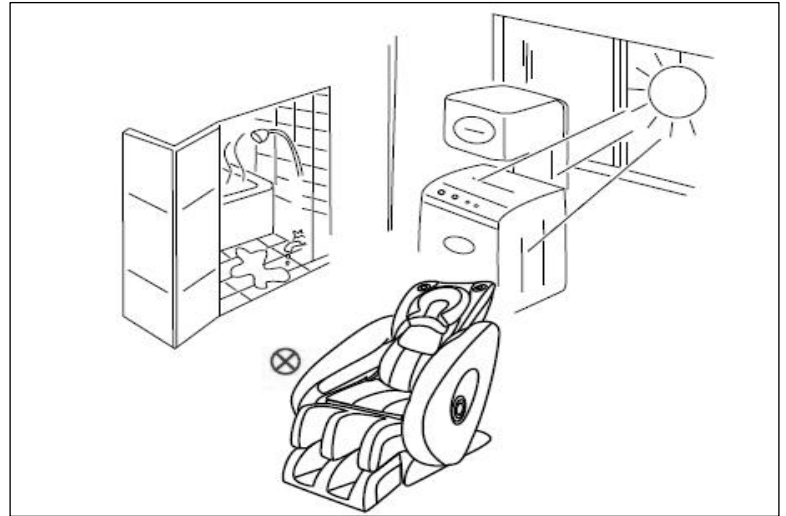
**Fig.14**



## ❖ Emplacements:

Fig.15

- Pour éviter les risques de chocs électriques, ne pas placer le fauteuil dans une salle de bains ni dans des pièces humides Fig.15.
- Pour éviter tout risque d'incendie et d'endommager le revêtement en cuir, ne pas placer le fauteuil à proximité de sources de chaleurs comme par exemple des appareils de chauffage, etc



## ❖ TABLEAU DE COMMANDE.-

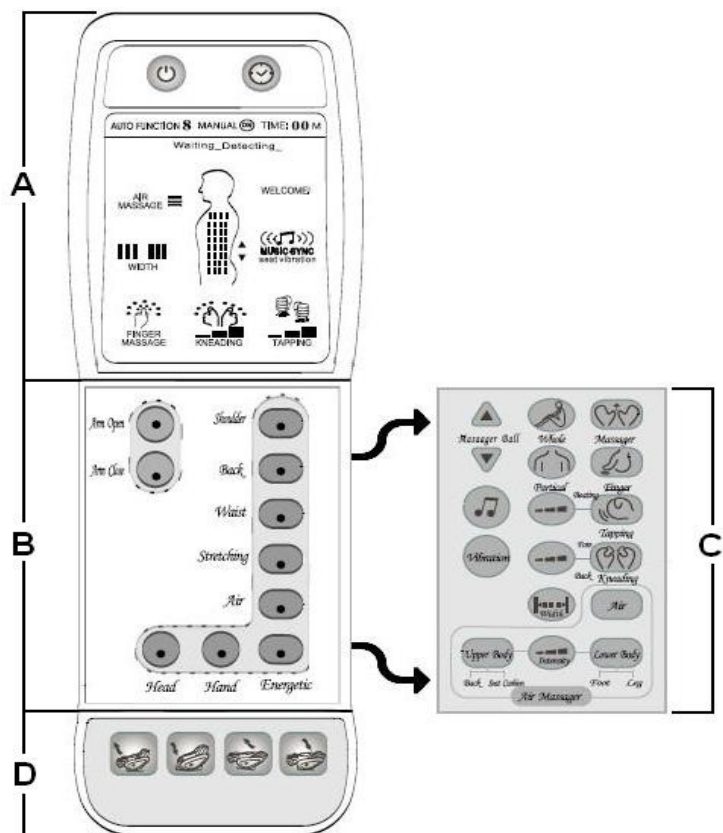
Le tableau de commande est divisé en quatre avec un clavier pour la réalisation des massages.-

**A)** Clavier haut à touches et affichage des fonctions.

**B)** Clavier intermédiaire externe, mode manuel et programmes automatiques.

**C)** Clavier intermédiaire intérieur pour réglages et modes de massage.

**D)** Clavier en-bas pour les mouvements du fauteuil.



- **Fonctions des touches.-**



**ON/OFF.-** Marche/arrêt.

Pour allumer l'appareil, appuyer une fois sur cette touche.  
Pour l'éteindre, appuyer à nouveau sur cette touche.



**TIME.-** Réglage temps.

après allumage de l'appareil, le réglage par défaut est de 15 minutes. À chaque appui sur la touche, 5 minutes supplémentaires s'ajoutent. Possibilité d'ajouter un maximum de 30 minutes.

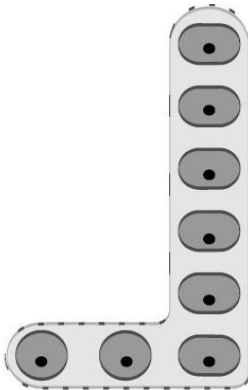


**ARM OPEN.-** Ouvrir appui-bras.

**ARM CLOSE.-** Fermer appui-bras.

Maintenir la touche appuyée et l'appui-bras s'ouvrira. En relâchant la touche, l'appui-bras s'arrête.

Maintenir la touche appuyée et l'appui-bras se fermera. En relâchant la touche, l'appui-bras s'arrête.



**SHOULDER.-**Programme épaules.

Programme automatique pour le cou et les épaules. Après avoir activé cette fonction, l'appareil massera principalement le cou et les épaules.

**BACK.-** Programme dos.

Programme entièrement automatisé pour le dos. Après avoir activé la fonction, l'appareil massera principalement le dos pour le détendre.

**WAIST.-** Programme taille.

Programme entièrement automatisé pour la taille. Après avoir activé la fonction, l'appareil massera principalement la taille et les hanches pour les détendre.

**STRETCHING.-**Programme étirement.

Programme entièrement automatique pour l'étirement. Pour la relaxation des os et des muscles.

**AIR.-** Programme pression d'air.

Programme pression d'air entièrement automatisé. Après avoir activé la fonction, l'appareil massera principalement et par pression d'air, les pieds, les hanches, la tête et il stimulera également les muscles pour éliminer la fatigue avec les changements de pression.

**ENERGETIG.-** Programme énergétique.

Programme de vitalité, entièrement automatisé. Après avoir activé la fonction, l'appareil effectuera un massage pour éliminer toute la fatigue du corps.

**HAND.-** Programme manuel mains.

Programme manuel pour les mains. Après avoir activé la fonction, l'appareil massera principalement par pression d'air, les mains pour les détendre.

**HEAD.-** Programme manuel tête.

Programme manuel tête. Après avoir activé la fonction, l'appareil massera principalement par pression d'air, la tête pour la détendre.



**WHOLE.-** Massage du corps entier.

Programme automatique corps entier, l'appareil masse systématiquement le corps tout entier.



**PARTIAL.-** Réglage aléatoire du massage.

La fonction s'active en appuyant une fois sur la touche.



**MASSAGER BALL.-** Monter et baisser les rouleaux.

Après avoir activé la fonction de réglage aléatoire du massage, il est possible de sélectionner la position voulue avec la touche "▲" et avec la touche "▼" selon les positions du mouvement de la boule de massage. Après avoir sélectionné les positions, le massage s'effectue par cycles.

Pour changer les positions, redémarrer avec les touches "▲" ou "▼".



**MASSAGER.-** Massage automatique.

Appuyer une fois sur la touche et la fonction massage sera automatiquement lancée. Pour arrêter la fonction, appuyer à nouveau sur la touche.



**FINGER.-** Massage des doigts.

Appuyer une fois sur la touche pour activer la fonction. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche.



**MUSIC SYNCHRONIZATION.-** Synchronisation musique.

Appuyer une fois sur la touche pour accéder à la synchronisation musicale et le massage sera accompagné par la musique sélectionnée. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche.



**TAPPING.-** Massage percussion.

Appuyer une fois sur la touche pour activer la fonction. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche.



**TAPPING STRENGTH.-** Réglage force de percussion.

Quand cette fonction est activée, la vitesse moyenne est sélectionnée. Appuyer une fois sur la touche et la vitesse restera à la valeur moyenne, si vous appuyez une seconde fois, la vitesse sera rapide et si vous appuyez encore une fois, la vitesse sera lente. La vitesse change dans un cycle : moyenne – rapide – lente.



**VIBRATION.-** Vibration du siège.

Pour la vibration du siège, appuyer une fois sur cette touche. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche.

**KNEADING.-** Massage avec la paume (Forehand) et avec le revers (Backhand) de la main.

Appuyer une fois sur la touche et le massage (Forehand) s'activera, appuyer deux fois sur la touche et le massage (Backhand) s'activera et pour éteindre la fonction, appuyer une troisième fois sur la touche.

**FORE / BACK.-** Réglage du massage.

En appuyant une fois sur la touche, la vitesse moyenne est sélectionnée, en appuyant deux fois, c'est la vitesse rapide qui est alors sélectionnée et en appuyant trois fois, la vitesse lente est sélectionnée.

**WIDTH.-** Réglage de la largeur des rouleaux.

**Note:** Cette touche n'est à utiliser que pour le réglage quand le massage des doigts et de la percussion sont activés (large-moyen-étroit).

**Groupe de touches avec pression d'air.****AIR.-** Pression d'air.

Appuyer sur cette touche pour masser avec les touches suivantes :

Si vous ne voulez pas utiliser le massage mécanique, appuyer sur la touche lever "▲" ou sur la touche baisser "▼" et le massage mécanique se désactivera.

**UPPER BODY.-** Pression d'air sur le haut du corps.

Appuyer sur cette touche et l'appareil appliquera un massage sur le haut du corps, appuyer à nouveau et le massage sera appliqué sur le dos, appuyer une 3e fois et ce sera le massage coussin qui sera appliqué. Pour éteindre, appuyer une 4e fois.

**LOWER BODY.-** Pression d'air sur le bas du corps.

Appuyer une fois sur la touche pour lancer le massage des pieds et des jambes, en appuyant une seconde fois, l'appareil massera les pieds et en appuyant une troisième fois, il massera les jambes. Pour arrêter la fonction, appuyer une quatrième fois sur la touche.

**INTENSITY.-** Réglage de l'intensité de la pression d'air.

Affiche l'intensité de la pression d'air de fonctionnement du programme automatique et réglage de l'intensité.



**LIFTING FOOT SUPPORT.-** Lever le repose-pieds.

Ce bouton lève électriquement le repose-pieds. Pour activer la fonction, maintenir le bouton appuyé. La fonction s'arrête en relâchant le bouton.



**LOWERING FOOT SUPPORT.-** Baisser le repose-pieds.

Ce bouton baisse électriquement le repose-pieds. Pour activer la fonction, maintenir le bouton appuyé. La fonction s'arrête en relâchant le bouton.



**LIFTING BACKERS.-** Lever dossier.

Ce bouton permet de lever électriquement le dossier. Maintenir ce bouton appuyé et le mouvement commencera tandis que le repose-pieds s'abaissera. La fonction s'arrête en relâchant le bouton.



**LOWERING BACKERS.-** Abaisser dossier.

Ce bouton permet de baisser électriquement le dossier en arrière. Maintenir ce bouton appuyé et le mouvement commencera tandis que le repose-pieds se lèvera. La fonction s'arrête en relâchant le bouton.

❖ **Principes de massage.-**

La gravité et les mauvaises postures quand nous sommes debout ou assis provoquent des lésions sur la colonne vertébrale chez 90 % de la population. Si les traitements appropriés ne sont pas suivis à temps, ces troubles peuvent entraîner d'autres maladies.



**Massage:** Il s'agit d'une fonction indispensable pour le fauteuil de massage. Comme dans un traitement de traction dispensé à l'hôpital, la fonction de massage du fauteuil, étire la colonne vertébrale pour diminuer la pression contre les nerfs et récupérer le fonctionnement normal des organes.



**Pression des doigts:** Étant donné que les muscles sont tendus très longtemps, cette situation ralentit la circulation sanguine et provoque des douleurs musculaires. La fonction pression des doigts ressemble à un massage léger effectué par un thérapeute. La force adaptable est appliquée uniquement sur le muscle sous la peau pour obtenir la relaxation musculaire, pour améliorer la circulation sanguine, pour éliminer la douleur et pour soulager la fatigue.



**Massage:** Les longues heures de travail sans activité physique provoquent des douleurs dans les muscles du dos et du cou. La fonction massage élimine le mal de dos et les douleurs dans les muscles du cou tout en améliorant la circulation sanguine.



**Percussion et massage:** Quand le corps est épuisé et qu'on ressent de fortes douleurs musculaires, la percussion et le massage sont appliqués en même temps. Il s'agit d'une fonction de massage et de la sensation de la percussion. Cette fonction permet de stimuler en profondeur les points d'acupuncture du muscle endolori et élimine la fatigue.



**Pression d'air:** Les troubles de la circulation sanguine peuvent provoquer des maladies cardiaques, des infarctus du myocarde et des angio-scléroses. Pour une bonne circulation sanguine, il faut marcher au moins 10 000 pas par jour. L'utilisation régulière du massage par pression d'air avec circulation de décharge d'air permet d'obtenir une circulation normale du sang jusqu'au cœur et réduit le risque de souffrir des maladies cardiaques.

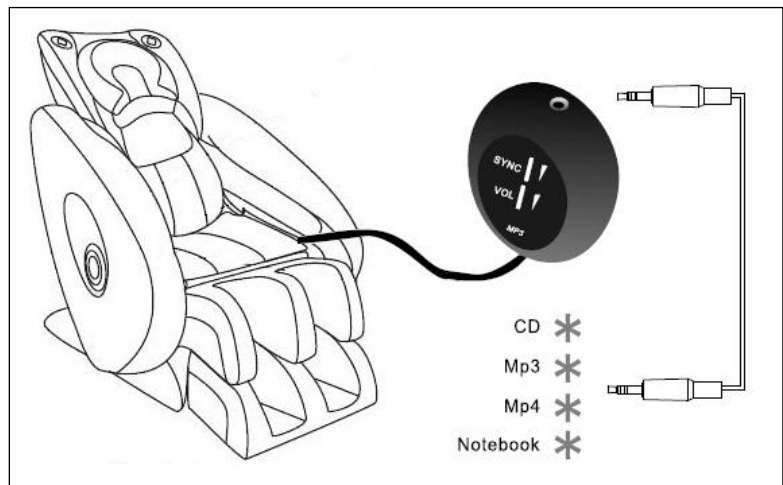
## ❖ Télécommande musique :

- L'appareil contient à l'intérieur des haut-parleurs placés en-haut du dossier Fig.16 pour écouter votre musique préférée.

Introduire la fiche du cordon USB dans la prise.

Dans les 5 à 10 secondes suivantes, servez-vous de la télécommande auxiliaire pour écouter la musique.

Fig.16



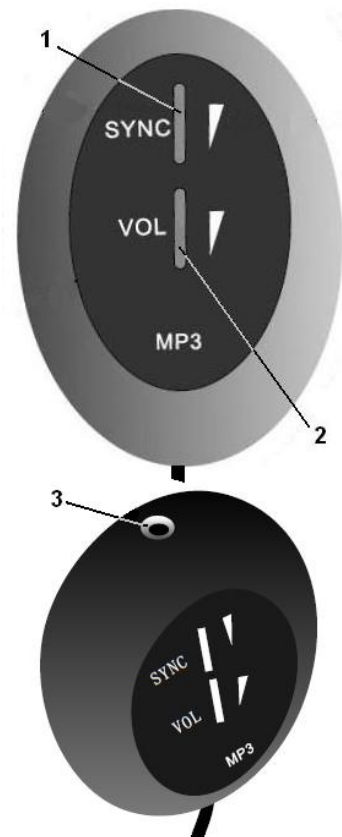
## ❖ Mode d'emploi de la télécommande musique.

- Touches.

1).- **SYNC.**- Sélection des chaînes de musique.

2).- **VOL.**- Bouton du volume du son.

3).- Entrée connexion avec l'audio.



**NOTE:** Le volume du son peut modifier l'effet du mode massage du rythme musical.

## ❖ Synchronisation de la musique.-

Le fauteuil de massage M-1200 a incorporé l'ergonomie et a adopté la synchronisation AV ce qui permet une relaxation complète du corps et de l'esprit. Vous pourrez ainsi profiter d'une agréable perception sensorielle et auditive. Le fauteuil permet de sélectionner différents modes de massage tout en écoutant votre musique préférée.

Sensation de commodité	Sensation de massage + musique + sensation de synchronisation + programme vidéo et audio.
	Sensation de massage + musique + synchronisation musicale.
	Massage + musique.
	Massage uniquement.

L'utilisateur pourra profiter d'une synchronisation musicale en connectant le fauteuil à son ordinateur portable, CD, VCD (ligne de sortie d'audio) et Mp3.

1. Placer le MP3 dans la pochette de l'appui-bras droit. Introduire le câble d'audio dans l'entrée d'audio.  
Possibilité également d'utiliser votre ordinateur portable, CD ou VCD.
2. Utiliser "Music Sync" pour sélectionner vos thèmes musicaux préférés.
3. Possibilité de régler le volume du son en tournant un peu le bouton vers "high" (augmenter) ou "low" (baisser).

**Conseils:** Manipuler le bouton "Music Sync" tout doucement pour régler la position et pour obtenir une bonne synchronisation.

## ❖ FONCTIONNEMENT

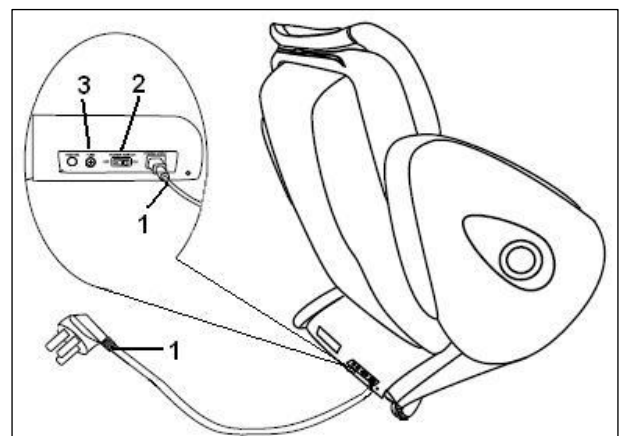
### ❖ Mise en marche.

- Brancher le cordon (1) à la prise de courant.
- Placer l'interrupteur (2) sur la position "ON".

### ❖ Avant de s'asseoir.

- Avant de vous asseoir, vérifier que tous les éléments du montage ont été parfaitement connectés au châssis du fauteuil.  
Vérifier que tous les composants se trouvent bien sur leur position d'origine. Si ce n'est pas le cas, allumez à nouveau le fauteuil pour remettre à zéro tous les composants.

Fig.17.



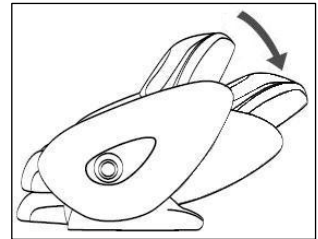
## MISE EN GARDE.

Ne pas s'asseoir sur le fauteuil avec le repose-pieds levé.


Pour éviter de l'endommager, ne poser pas brusquement une charge lourde sur le repose-pieds.

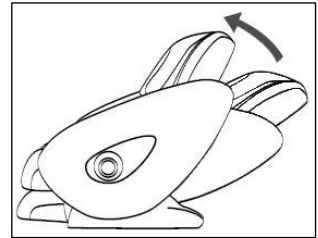
## ❖ Inclinaison du dossier.

- Maintenir la touche  appuyée et le dossier s'inclinera doucement.




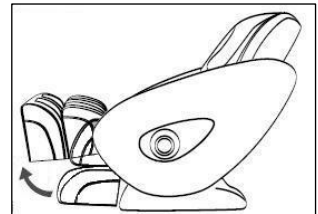
## ❖ Pour lever le dossier.

- Maintenir la touche pour lever le dossier  et celui-ci se lèvera doucement.




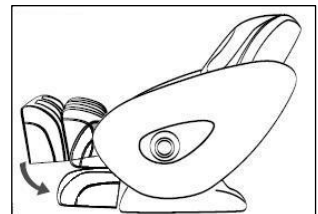
## ❖ Pour lever le repose-pieds.

- Maintenir la touche  appuyée et le repose-pieds se lèvera doucement.



## ❖ Pour abaisser le repose-pieds.

- Maintenir la touche  appuyée et le repose-pieds s'abaissera doucement.



## ❖ Utilisation de l'accessoire massage tête.

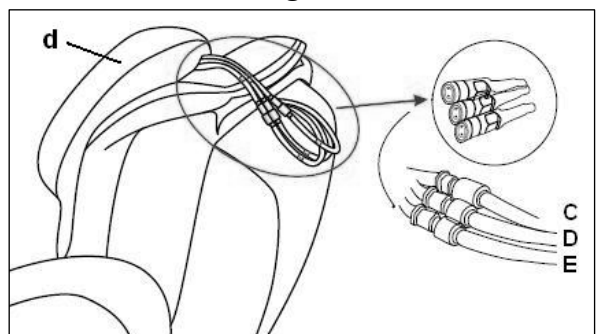
### 1. Montage et installation.

Placer l'accessoire massage tête sur le dossier. Connecter les connexions rapides C, D et E avec les joints signalés par les lettres correspondantes Fig.18.

### 2. Modes d'emploi:

- A. Trouver la meilleure position pour votre massage.
- B. Allongez-vous et appuyez la tête.
- C. Appuyer sur le bouton de l'accessoire massage pour lancer le massage.

Fig.18

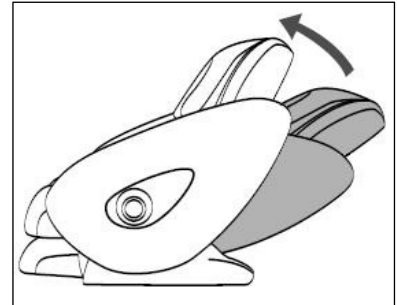
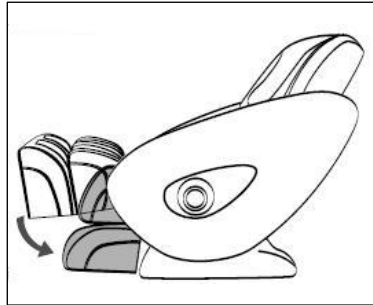


## ❖ Après utilisation.

Fig.19


Fig.20

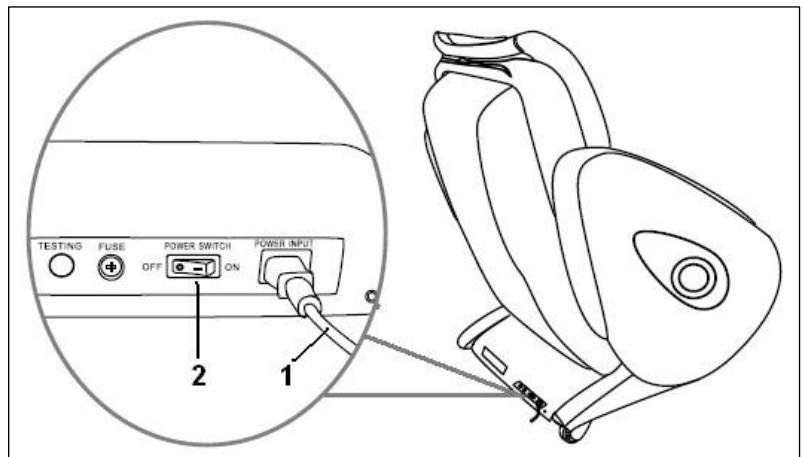
- À la fin du massage de relaxation, abaisser l'appui-jambes sur la position minimale Fig.19 et lever le dossier vers sa position maximale, comme indique dans la Fig.20.



## ❖ Fin du Massage.

Fig.21

- Appuyer sur la touche  "ON/OFF" et le fauteuil s'arrêtera. Les rouleaux de massage retourneront sur leur position d'origine, placer la touche d'allumage qui se trouve sous le fauteuil, sur la position "O" Fig.21 et débrancher le cordon (1) de branchement.



- Après utilisation, éteindre le fauteuil et débranchez-le de la prise de courant.
- Poser la télécommande sur son support.
- Pour éviter tout accident avec les enfants, vérifier que le fauteuil est bien éteint et débranché de la prise de courant.
- Si vous n'allez pas utiliser le fauteuil pendant une longue période, rangez-le.

## ❖ PANNES ET SOLUTIONS

Symptômes	Vérifications à réaliser	Solutions
Bruits de frottement pendant le fonctionnement.	Les bruits sont dus à la conception du fauteuil ou au frottement entre les rouleaux de massage et l'habillage en cuir.	Bruit normal
Ne fonctionne pas	Vérifiez si la fiche n'est pas introduite dans la prise de courant.	Branchez à nouveau.
	Si le fauteuil s'est éteint.	Allumer.
	Fusible grillé.	Remplacer par un fusible de même type.
La musique n'est pas reproduite correctement.	Le format de la musique n'est pas MP3	Changer le format de la musique.
On entend un double son quand on appuie sur la touche musique.	Disque mal introduit.	Introduire à nouveau le disque.
	Le disque est en cours de réinitialisation.	Sélectionner les touches à l'issue de 5-10 secondes.
	Format musical incompatible	Le programme est en train de vérifier les fichiers MP3.
Pas de son dans le haut-parleur	Vérifier si l'écouteur est placé dans la prise.	Remplacer les écouteurs.
	Le volume du son est bas ou éteint.	Augmenter le volume du son.
Il est impossible de lever ou d'abaisser le dossier ou le repose-pieds.	S'il y a trop de charge sur le dossier ou sur le repose-pieds.	Diminuer la charge ou l'appui sur le dossier ou le repose-pieds.
Impossible de déployer normalement le repose-pieds.	Le repose-pieds est trop près du sol et touche le détecteur.	Placer le repose-pieds sur une position plus haute.

Si malgré les solutions indiquées précédemment, le problème persiste, éteignez le fauteuil, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique ou votre distributeur pour réparation.

## • MAINTENANCE

CONSEIL

Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, il faudra débrancher le fauteuil du courant électrique. Pour éviter tout accident, ne pas débrancher l'appareil si vous portez des vêtements mouillés ni avec les mains mouillées. Ne tirer pas du cordon pour débrancher le fauteuil.

### ❖ Maintenance des composants

#### Bloc principal

Pour éliminer la salissure des parties en plastique et des appui-bras, passez un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. Essuyez avec un chiffon sec.

#### MISE EN GARDE

Pour ne pas décolorer le fauteuil, ne pas utiliser d'alcool, ni des produits caustiques ou détergents, etc.

#### Télécommande

Nettoyez la télécommande avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux.

#### MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'accident, ne pas nettoyer la télécommande avec des matières humides.

#### Coussin du dossier et petit coussin

Ces éléments sont à nettoyer avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. Laisser sécher.


#### MISE EN GARDE

Pour éviter la décoloration du fauteuil, ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil ni à des températures élevées.

#### Rangement

Après l'avoir nettoyé, gardez le fauteuil dans un endroit sec. Si l'appareil est rangé pendant une longue période de temps, couvrez-le.

#### Inspection

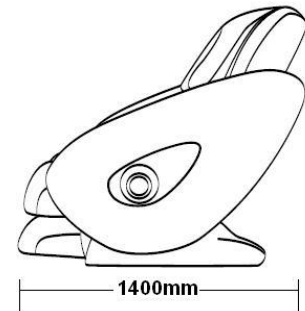
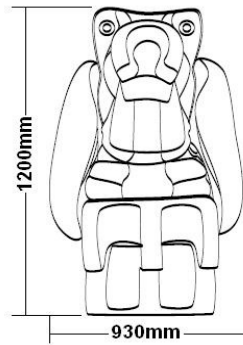
 <b>Vérifiez</b>	<p><b>Les points suivants:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Odeur à brûlé</li> <li>- Surchauffe des composants électriques.</li> <li>- Autres situations anormales</li> </ul>	<p><b>Ne pas</b> →</p>	<p><b>En cas d'accident:</b>          Débranchez le fauteuil et faire appel au Service d'Assistance Technique          – Ne démonter aucun composant du fauteuil et ne pas le réparer avec des pièces autres que celles d'origine.</p>
--	---	------------------------	--



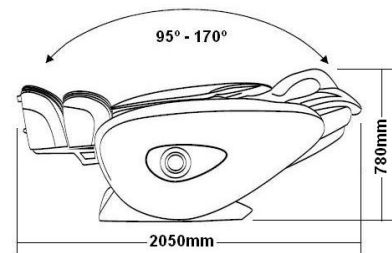
## ❖ DONNÉES TECHNIQUES :

- ❖ Emballage du produit: 1320x770x820 mm.  
Emballage panneau latéral: 960x610x380 mm.  
Poids brut du produit: 138kg.  
Poids net du produit: 120kg

- ❖ Dimensions en position normale  
Longueur : 1.500 mm.  
Largeur : 930 mm.  
Hauteur : 1.200 mm.



- ❖ Dimensions fauteuil déplié.  
Longueur : 2.050 mm.  
Largeur : 930 mm.  
Hauteur : 780 mm.



## ❖ Caractéristiques:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Modèle                          | M-1200  |
| Tension nominale                | 220~240V CA   |
| Fréquence régime                | 50~60Hz   |
| Consommation :                  | 150W  |
| Temporisateur                   | 5/10/15/25/30 minutes   |
| Temps max.                      | 30 minutes  |
| Poids maximum de l'utilisateur: | <120 kg   |
| Longueur du cordon :            |   |
| Cordon du contrôleur :          | 1,2 m   |
| Cordon branchement électrique:  | 2,1 m   |
| État d'utilisation :            |   |
| Température ambiante :          | 20°- 60°  |
| Niveau d'humidité :             | 30-85 HR  |
| Conditions de stockage :        |   |
| Température de stockage :       | 20°-60°   |
| Niveau d'humidité de stockage : | 30-85 HR  |
| Fonction de sécurité:           |   |
| Sécurité :                      | Classe I  |
|                                 | produit équipé du dispositif de protection contre la surchauffe et la surtension. |

## Português

Agradecemos a compra deste produto. Leia atentamente estas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO e preste atenção a todas as precauções para evitar um uso incorrecto do mesmo.



Guarde este manual num lugar seguro como referência futura.

### ÍNDICE


<b>PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	67
Ambientes aplicáveis .....	67
Precaução do utilizador .....	67
Precauções com o comando à distância .....	67
Condições de utilização .....	67 - 68
Não utilizar o cadeirão nas seguintes condições: .....	68
Montagem e manutenção .....	69
Instruções sobre a ficha e o cabo .....	69
<b>NOME E FUNÇÕES DO CADEIRÃO</b> .....	69
Estrutura exterior .....	69
<b>PREPARAÇÃO ANTES DO USO</b> .....	70
Lugar de instalação .....	70
Protecção do pavimento .....	70
Ligação da tomada de terra .....	70
Montagem e instalação .....	71 – 74
Comprovação do coxim do encosto .....	75
Movimento e deslocações .....	75
Ambiente em redor .....	75
<b>FUNÇÕES DO COMANDO PRINCIPAL</b> .....	76
Instruções nos botões o teclas .....	76 - 79
Instruções do comando à musica .....	80 - 81
<b>FUNCIONAMENTO</b> .....	82
Colocação em funcionamento .....	82
Antes de se sentar .....	82
Sistema de reclinção e extensão .....	82
Depois do uso .....	83
<b>AVARIAS E SOLUÇÕES</b> .....	84
<b>MANUTENÇÃO</b> .....	85
<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> .....	86

## ● PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes do seu uso, leia cuidadosamente as Instruções de Segurança e utilize-as correctamente.
- Siga as Instruções de Segurança para evitar qualquer lesão ou danificar o produto.
- Por razões de segurança, para evitar danos potenciais e para utilizar o produto correctamente, siga estritamente as instruções marcadas com as seguintes indicações:

 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Um uso incorrecto pode causar lesões graves ao utilizador.
 <b>AVISO:</b>	Um uso incorrecto pode causar lesões ao utilizador ou danos no aparelho.


## ● Ambientes aplicáveis

 <b>AVISOS</b>	Para evitar descargas eléctricas ou lesões, não utilize o cadeirão numa casa de banho ou em zonas com humidade.
	Para evitar incêndios, não utilize o produto sobre aparelhos de aquecimento ou perto destes, nem exponha o aparelho à luz solar directa. Não utilize o aparelho com temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incêndios, não utilize o cadeirão sobre um tapete electrotérmico ou outros aquecedores.
	Assegure-se de que coloca o cadeirão sobre uma superfície plana.
	Para mudar de temperaturas baixas para mais altas, espere uma hora antes de utilizar o aparelho. Evitar o congelamento da máquina.

## ● Precaução do utilizador







**Antes de começar a utilizar este aparelho, consulte com o seu médico. Esta advertência é especialmente importante para pessoas com problemas de saúde.**


## ● Precauções com o comando à distância

 <b>AVISOS</b>	Não utilize o comando à distância com as mãos molhadas.
	Não o deixe cair nem o mergulhe na água.
	Não puxe o cabo de ligação.
	Não coloque qualquer objecto pesado sobre o comando à distância.
	Recomenda-se manter sempre o comando à distância no seu suporte.

## ❖ Condições de utilização

- ▶ Não utilize a máquina com um tapete eléctrico para evitar possíveis lesões ou resultados incorrectos.
- ▶ Não utilize o cadeirão até meia hora depois das refeições para evitar qualquer efeito negativo.
- ▶ Não permita que as crianças ou animais permaneçam perto da máquina, encosto, assento ou por baixo do repouso de pernas.
- ▶ Não coloque objectos pesados sobre a máquina para evitar danos ou lesões no caso de quedas da máquina.
- ▶ Uma massagem de mais de 5 minutos numa posição fixa do corpo pode causar um excesso de estímulo e efeitos negativos.
- ▶ Não utilizar o cadeirão com mais de uma pessoa simultaneamente.
- ▶ O cadeirão só pode ser utilizado por pessoas com um peso inferior a 120kg.

	Ao baixar o apoio dos pés ou o encosto, aplique uma pressão moderada e assegure-se de que não há qualquer objecto que o obstrua ou crianças em redor.
	Antes do seu uso, descubra o encosto e assegure-se de que está em bom estado, junto com o resto das partes. Se observar algum dano, ponha-se em contacto com o S.A.T. ou com o seu distribuidor.
	Verifique se o cabo não está retorcido ou preso, e não coloque nenhum objecto pesado sobre este.
	Se o cabo estiver danificado, não o tente substituir. Deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
	Não permita que as crianças ou pessoas impedidas utilizem o cadeirão sem vigilância.
	Não permita que as crianças brinquem com o cadeirão.
	Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.
	Não utilize objectos cortantes ou pontiagudos sobre o cadeirão ou perto do mesmo. Desta forma, evitará estragar o material que compõe o cadeirão.
	Assegure-se de que não tem objectos cortantes nem perigosos nos bolsos e nos braços, tais como telemóveis, navalhas, facas, relógios, etc.
	Não fume enquanto estiver utilizando o cadeirão.
	Não utilize outros aparelhos médicos enquanto utilizar o cadeirão.
	Em caso de mal-estar ou outros sintomas durante a sua utilização, pare o cadeirão e consulte o seu médico.
	Quando desligar o cabo eléctrico da tomada, coloque-o no lugar destinado para a ficha.
	Quando deslocar o cadeirão verifique a firmeza dos pavimentos; os pavimentos frágeis de madeira ou de alcatifa podem ficar danificados.
	Não o utilize para fins terapêuticos.
	Uma vez utilizado o cadeirão, apague-o e desligue-o da electricidade.
	Não utilize, para a sua limpeza, petróleo, produtos cáusticos, lixívia ou pesticidas.
	Não se sente sobre o encosto, apoio de braços e apoio de pés. Deste modo, serão evitadas lesões ou danos.
	As reparações ou substituições de peças devem ser sempre realizadas por pessoal qualificado do Serviço de Assistência Técnica ou pelo seu distribuidor.
	Para guardar o cadeirão ou durante a manutenção, desligue-o sempre da electricidade. Assegure-se de não ter as mãos molhadas
	Quando ocorrer um corte de fornecimento eléctrico, desligue o cadeirão da corrente eléctrica.

 <b>AVISO</b>	Durante a sua utilização, permaneça em posição vertical e assegure-se de que os joelhos se movem em uníssono com as vértebras para evitar dores.
	Não durma durante a utilização da máquina.
	Não a utilize se consumiu álcool ou em qualquer estado anómalo do corpo humano.
	Não toque directamente os rolos de massagem do cadeirão com as mãos, articulações dos braços, joelhos, peito ou abdómen.
	Durante a massagem, se as pernas se abrirem, não as tente fechar à força.
	É aconselhável utilizar o cadeirão por períodos de 20 minutos e um máximo de 5 minutos em cada posição.
	Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.

### ❖ Não utilizar o cadeirão sob as seguintes condições:

Apague o cadeirão e desligue a ficha da tomada se ocorrer algumas das seguintes situações:

- ▶ Se observar alguma anomalia, entre em contacto com o seu distribuidor local ou o serviço de assistência técnica.
- ▶ Salpicos de água acidentais sobre o cadeirão, o comando de controlo ou o comando de controlo auxiliar.
- ▶ Ficar exposto algum acessório, coxim ou componentes interiores.
- ▶ Qualquer anomalia dos utilizadores durante a utilização.
- ▶ Qualquer anomalia das funções durante a utilização.
- ▶ Desligar repentinamente.
- ▶ Com tempestades com o aparelho ligado.

## ❖ Montagem e manutenção.

Não descubra nenhuma das coberturas de couro para tocar algum componente interior. Perigo de descargas eléctricas.

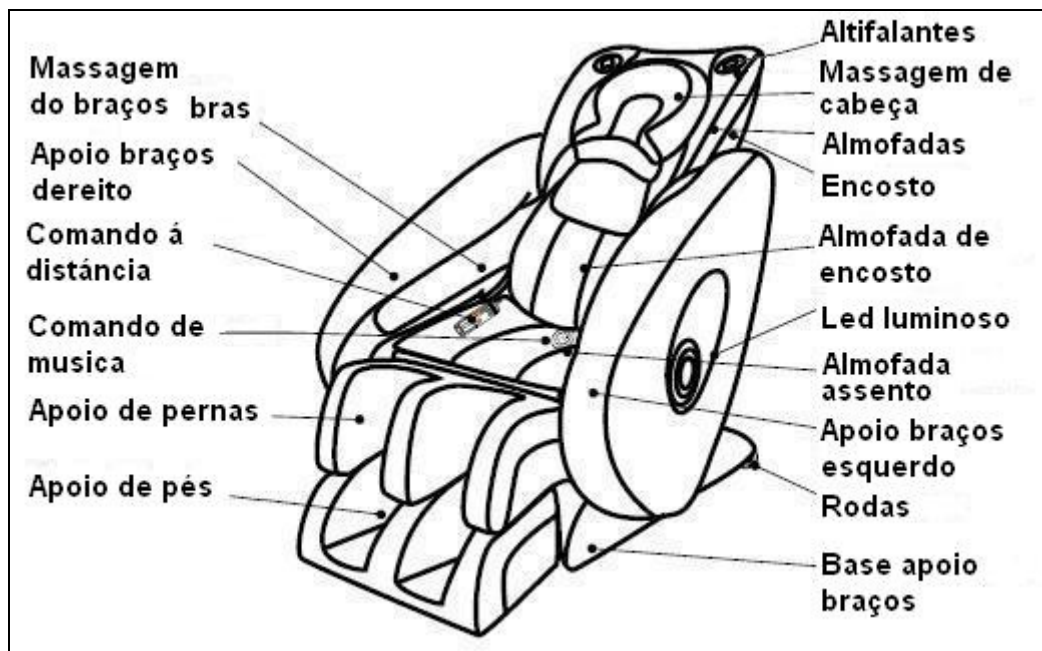
Em caso de problemas, entre em contacto com um serviço técnico autorizado. Não tente desmontar a máquina.

## ❖ Instruções sobre a ficha e o cabo

- ▶ Verifique a tensão nominal.
- ▶ Não ligue ou desligue a máquina com as mãos molhadas para descargas eléctricas ou danos no produto.
- ▶ Para desligar o cadeirão, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- ▶ As funções de temporização seleccionadas podem fazer o cadeirão parar automaticamente.
- ▶ Assegure-se de desligar o cadeirão depois da sua utilização.
- ▶ Não coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação.
- ▶ Se ocorrerem danos no cabo, deixe de utilizar o produto, apague o cadeirão e desligue a ficha da tomada da electricidade. Entre em contacto com um serviço técnico para a sua reparação ou substituição.

## • NOME E FUNÇÕES DE CADA PARTE DO CADEIRÃO

### • Estrutura exterior



## ● PREPARAÇÃO ANTES DO USO

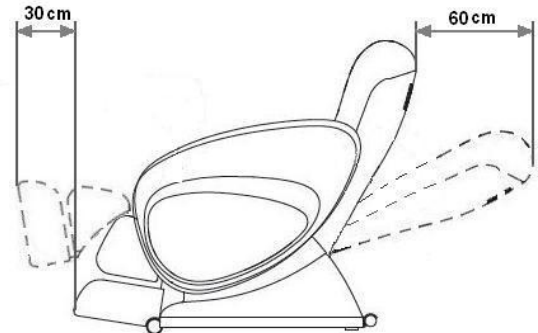
### ● Lugar de instalação

- Distância de segurança em redor do cadeirão

Do encosto entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo será superior a 60 cm.

Do suporte do apoio de pés entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo será superior a 30cm.

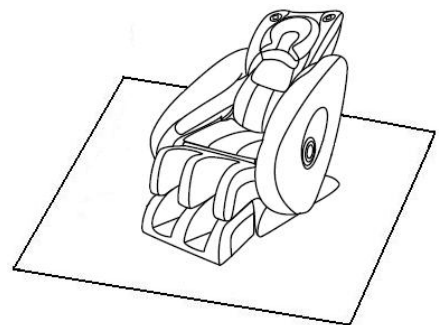
Assegure-se de manter uma distância não inferior a 1 m relativamente a televisores e aparelhos de rádio, para evitar interferências.



### ❖ Protecção do solo

Este cadeirão pode danificar o pavimento, pelo que se recomenda a colocação de, por exemplo, um tapete ou uma alcatifa para proteger o pavimento e evitar os ruídos.

Tapete  
Pavimento



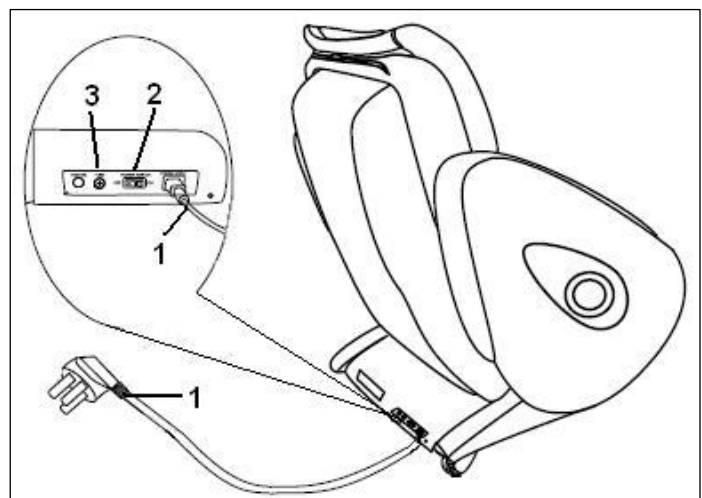
### ❖ Instruções de ligação da tomada de terra:

O produto pertence à classe eléctrica I.

Assegure-se de confirmar a ligação de terra para evitar as fugas de electricidade ou qualquer acidente durante a sua utilização. Uma ligação de terra inadequada pode provocar descargas eléctricas.

Não modifique a ficha fornecida com o cadeirão de massagem. Se a ficha não for a adequada para a tomada eléctrica, entre em contacto com um electricista qualificado para que proceda à instalação de uma tomada de corrente adequada para a ficha do cadeirão de massagem.

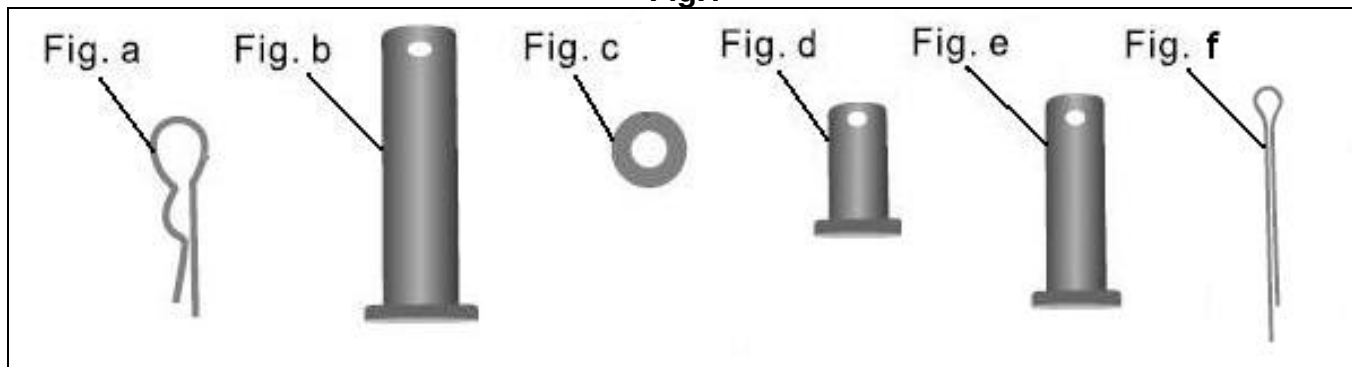
Introduza completamente a ficha (1) na tomada de corrente adequada.



## ❖ Montagem e instalação

- Desembale o cadeirão e o repousa-pés em separado; são necessárias no mínimo quatro pessoas. Verifique se não falta nenhum dos componentes indicados na lista de peças.

**Fig.1**



### Bolsa 1.-

Fig.a.- Troço de arco.

Fig.b.- Eixo de fixação motor dos braços .

### Bolsa 2.-

Fig.c.- Anilha plana.

Fig.d.- Eixo de fixação apoio de pernas.


Fig.e.- Eixo de fixação da articulação do apoio de pernas.


Fig.f.- Troço de alhetas.

### ► Passo 1:

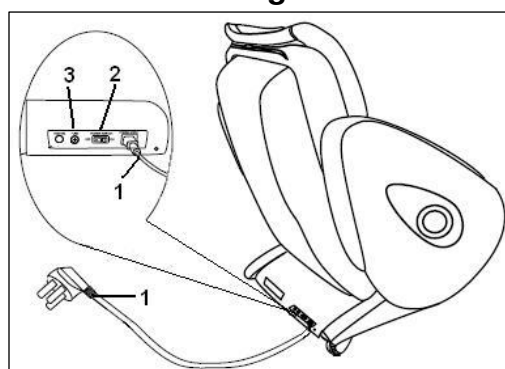
Uma vez o cadeirão retirado da sua embalagem, ligar a ficha (1) à tomada de corrente da rede eléctrica (220v).  
Fig.2.

Premir o interruptor ON/OFF para a posição (1).

Premir a tecla de colocação em funcionamento  do comando de controlo.

Premir a tecla subir encosto  e posicionar o encosto na posição máxima.

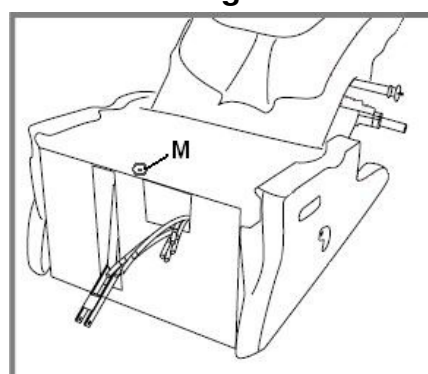
**Fig.2**



### ► Passo 2:

Desaperte o parafuso (M) da tampa do assento do cadeirão, como mostra a Fig.3.

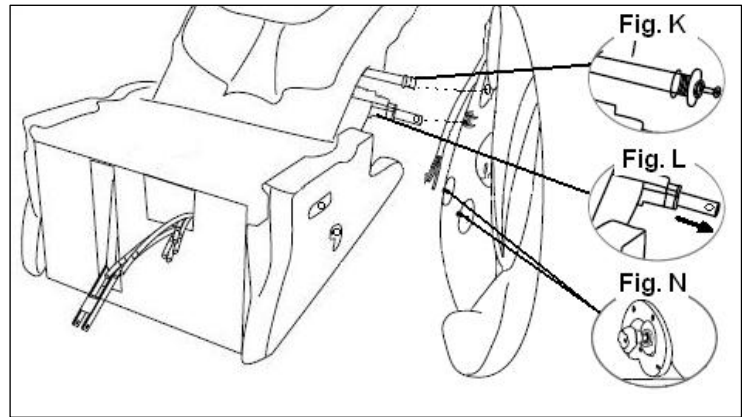
**Fig.3**



► **Passo 3:**  
**Montagem do apoio de braços esquerdo.-**

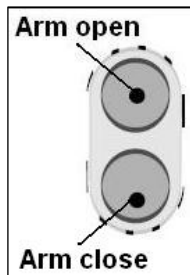
Desaperte o parafuso e a anilha Fig.K do eixo saliente superior do cadeirão Fig.4.

**Fig.4**



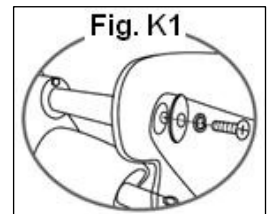
Com o comando de tensão ligado, premir a tecla Arm open (Abrir braço) Fig.5, para retirar ao máximo o eixo do motor de regulação do braço Fig.L, ver Fig.4.

**Fig.5**

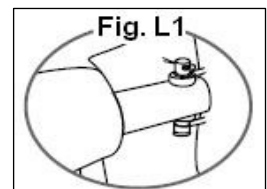


Desaperte os punhos e as anilhas planas exteriores Fig.N do repousa-braços Fig.4.

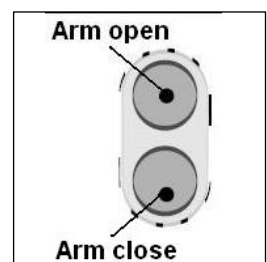
Instale o apoio de braços esquerdo, alojando-o no eixo do cadeirão da Fig.K1 e, em seguida, volte a colocar o parafuso e a anilha anteriormente retirados e aperte-os.



Aproxime os apoios de braços na direcção do cadeirão, insira o eixo do motor nas duas orelhas de fixação Fig.L1. Coloque o passador de fixação dos braços do motor Fig.b e insira o troço de arco Fig.a.




Com o comando de tensão ligado, premir a tecla Arm close (Fechar braço), para aproximar o apoio de braços e conseguir introduzir os eixos deste Fig.N nos orifícios do cadeirão Fig.4. Coloque as anilhas e os punhos anteriormente retirados e aperte-os.



► **Passo 4:**  
**Montagem do apoio de braços direito.-**

Para a montagem do apoio de braços direito, siga o mesmo procedimento de montagem efectuado para a montagem do apoio de braços esquerdo.

**IMPORTANTE:**

Premir a tecla Iniciar e Parar do comando de controlo  , premir o interruptor ON/OFF Fig.2 e retire a ficha da tomada de corrente eléctrica da rede para prosseguir com a montagem do cadeirão.



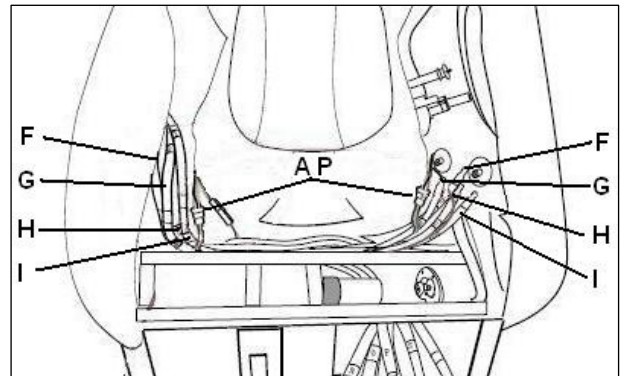
► **Passo 5:**

**Montagem dos tubos de ar e terminais eléctricos dos apoios de braços.-**

**Fig.5**

Uma vez terminada a montagem dos apoios de braços esquerdo e direito, ligue os terminais de ar do apoio de braços esquerdo, marcados com as letras (F- G- H- I) e o terminal eléctrico (AP) da Fig.5.

Em seguida, ligue os terminais de ar do apoio de braços direito, marcados com as letras (F- G- H- I) e o terminal eléctrico (AP) da Fig.5.



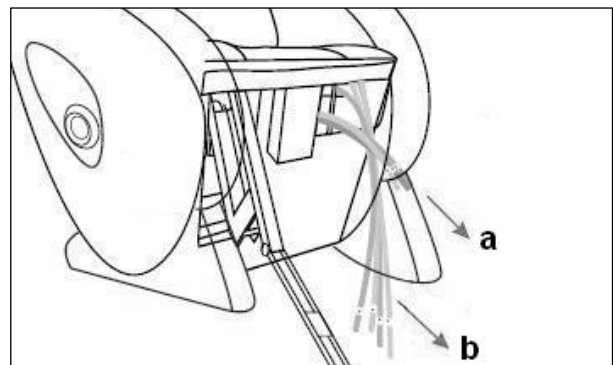
► **Passo 6:**

**Montagem do apoio de pernas.-**

**Fig.6**

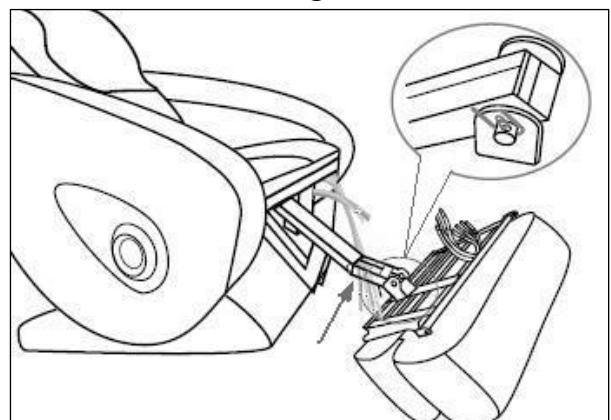
Em primeiro lugar, retire do interior do cadeirão os conjuntos de três e quatro tubos de ar marcados com as letras (O- P- N) e (Q- R- S- T), do accionamento da massagem das pernas e pés Fig.6.

Coloque a tampa do assento que desmontou no passo 2 Fig.3 e fixe-a com o parafuso retirado na desmontagem.



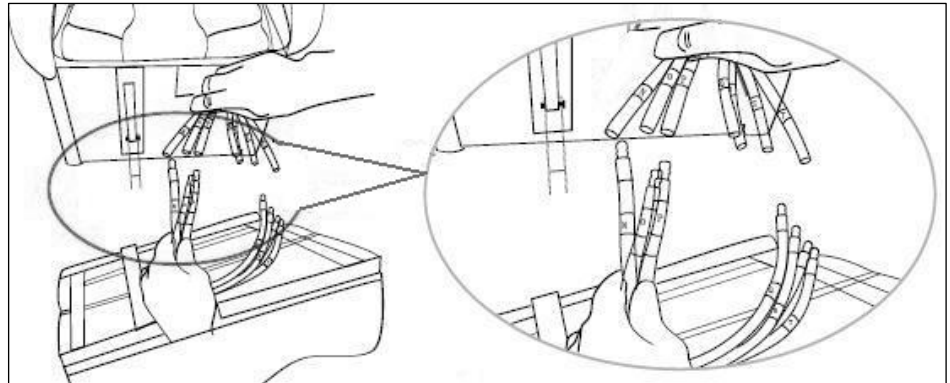
**Fig.7**

Em seguida, levante o braço articulado na direcção da seta Fig.7 e coloque o passador Fig.d. Introduza o troço de alhetas Fig.f e dobre os extremos do passador como mostra a Fig.7.



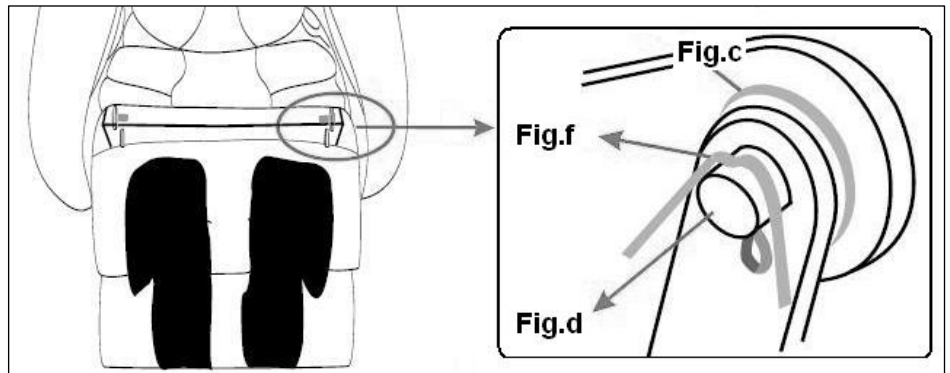
**Fig.8**

Ligue os dois grupos de terminais de ar como mostra a Fig.8.



**Fig.9**

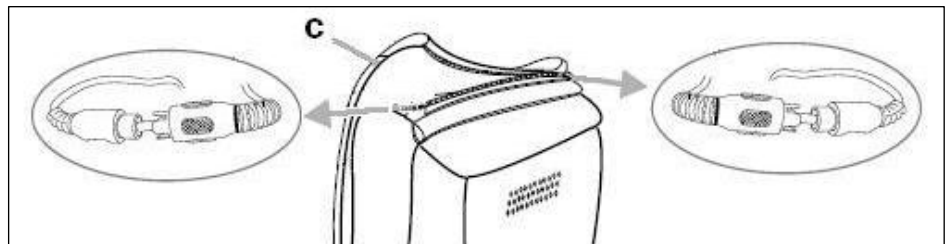
Em seguida, apoie o repousa-pés nas duas orelhas salientes do assento Fig.9. Introduza os passadores Fig.d, junto com a anilha Fig.c, introduza o troço de alhetas Fig.f e dobre os extremos do troço como mostra a Fig.9.



► **Passo 7: Montagem do coxim da almofada:**

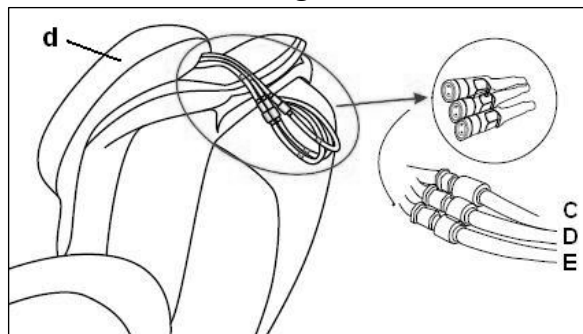
**Fig.10**

Coloque o coxim da almofada (c) e ligue os terminais de áudio direito e esquerdo, corra o fecho éclair como mostra a Fig.10.

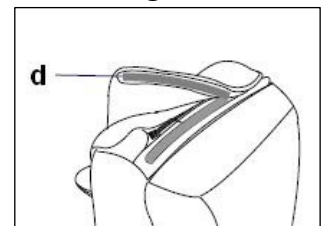


**Fig.11**

Em seguida, posicione o massajador de cabeça (d) na parte superior do encosto, ligue os racords rápidos de ar (C- D- E) Fig.11 e fixe-os com a tira de velcro, como mostra a Fig.12.



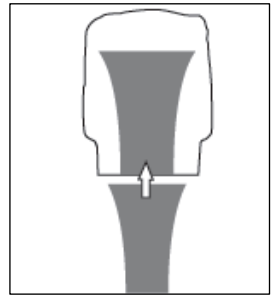
**Fig.12**



## Verificação do coxim da almofada:

- Levante o tapete amortecedor Fig.13, para inspeccionar o coxim da almofada do encosto.
- Se observar algum orifício ou greta, deixe de usar o cadeirão e entre em contacto com os serviços técnicos para a sua reparação imediata.

Fig.13



## ❖ Movimento e deslocações.-

Fig.14

**Recomenda-se a ajuda de uma segunda pessoa para a deslocação do cadeirão.**

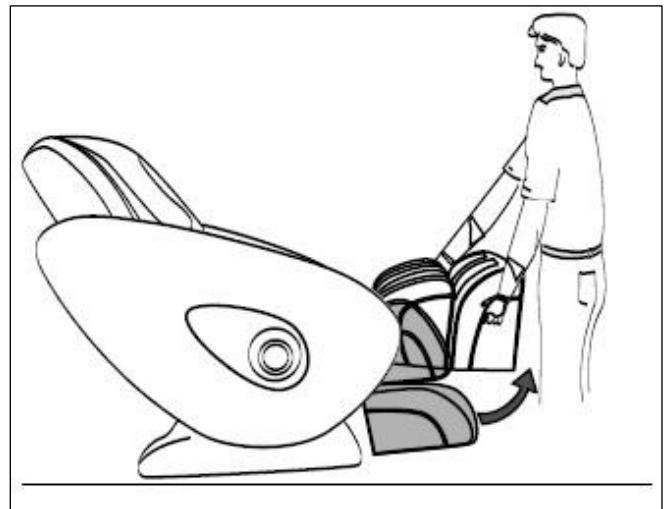
1. Levante o apoio de pernas.
2. Em seguida, com as duas mãos na parte da frente dos pés, recline o cadeirão aproximadamente 30 graus, apoiando-o nas duas rodas traseiras, como mostra a Fig.14.

### Precaução:

1) Efectue os movimentos sobre superfícies lisas. O cadeirão é pesado, pelo que deve ser deslocado cuidadosamente.

Caso contrário, poderá sofrer lesões enquanto desloca o cadeirão.

2) Não desloque o cadeirão de massagem com alguém sentado ou com objectos em cima, para evitar que este se vire.

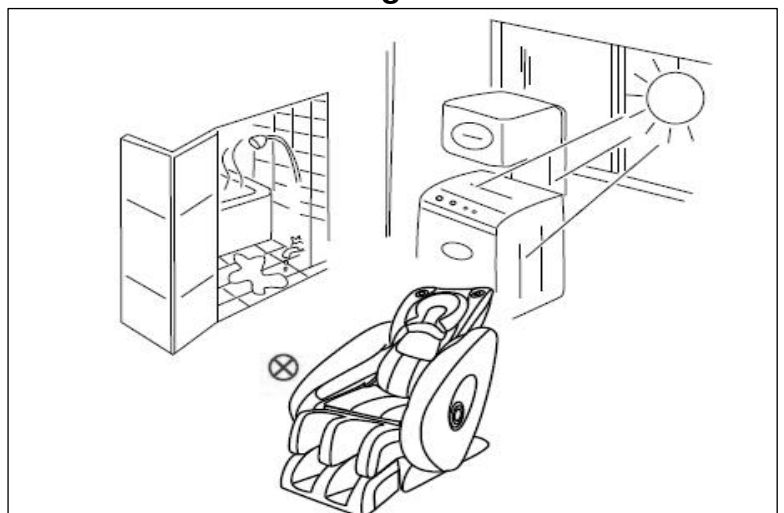


## ❖ Ambiente em redor do cadeirão

Fig.15

• Não coloque o cadeirão numa casa de banho ou num local com humidade, para evitar descargas eléctricas Fig.15.

• Não coloque o cadeirão perto de aquecedores ou aparelhos de calefação, para evitar incêndios ou danos no revestimento de couro.



## ❖ FUNÇÕES DO COMANDO DE CONTROLO

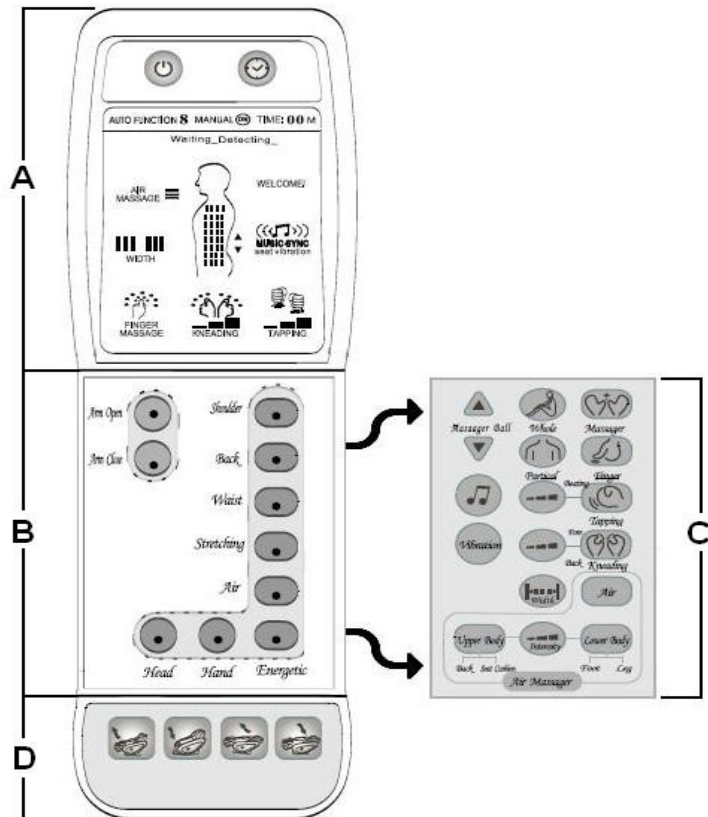
O comando de controlo é composto por quatro partes, com o seu teclado para a realização das mensagens.

**A)** Teclado superior de teclas e visualização de funções.

**B)** Teclado intermédio exterior (manual e programas automáticos).

**C)** Teclado intermédio interior (ajustes e modos de mensagens).

**D)** Teclado inferior (movimentos do cadeirão).



### • Funções das teclas.-



**ON/OFF.-** Iniciar / Parar.

Premir a tecla uma vez para ligar a unidade.

Premir a mesma tecla de novo para desligar a unidade.



**TIME.-** Ajuste de tempo.

O ajuste por defeito é 15 minutos, após ligar a unidade. Cada vez que esta tecla é premida são adicionados 5 minutos, podem ser adicionados no máximo 30 minutos.



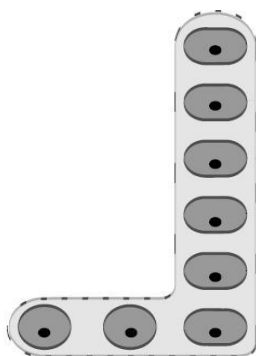
**ARM OPEN.-** Abrir apoio de braços.



**ARM CLOSE.-** Fechar apoio de braços.

Mantendo a tecla premida o apoio de braços abrirá. O apoio de braços detém-se quando a tecla deixar de ser premida.

Mantendo a tecla premida o apoio de braços fechará. O apoio de braços detém-se quando a tecla deixar de ser premida.

**SHOULDER.-** Programa de ombros.

Programa automático para pescoço e ombros. Após activar esta função, a unidade massajará principalmente o pescoço e os ombros.

**BACK.-** Programa para as costas.

Programa totalmente automatizado para as costas. Após activar esta função, a unidade massajará principalmente as costas, com efeito relaxante.

**WAIST.-** Programa de cintura.

Programa totalmente automatizado para a cintura. Após activar esta função, a unidade massajará principalmente cintura e as ancas, com efeito relaxante.

**STRETCHING.-** Programa estiramento.

Programa totalmente automático de estiramento que permite o relaxamento dos ossos e dos músculos.

**AIR.-** Programa de pressão de ar.

Programa totalmente automatizado de pressão de ar. Após activar esta função, a unidade efectua uma massagem principalmente, com pressão de ar, dos pés, das ancas, da cabeça e estimula os músculos, eliminando a fadiga com as alterações de pressão.

**ENERGETIG.-** Programa energético

Programa totalmente automatizado de vitalidade. Após activar esta função, a unidade efectua uma massagem destinada a eliminar a fadiga de todo o corpo.

**HAND.-** Programa manual para as mãos.

Programa manual para as mãos. Após activar esta função, a unidade massajará principalmente as mãos com pressão de ar, para obter um efeito relaxante.

**HEAD.-** Programa manual para a cabeça

Programa manual para a cabeça. Após activar esta função, a unidade massajará principalmente a cabeça com pressão de ar, para obter um efeito relaxante.

**WHOLE.-** Massagem de corpo inteiro.

Programa automático de corpo inteiro, principalmente uma massagem sistemática de todo o corpo.

**PARTIAL.-** Ajuste aleatório da massagem.

Esta função é iniciada ao premir a tecla pela primeira vez.

**MASSAGER BALL.-** Subir e baixar rolos.

Quando a função de ajuste aleatório da massagem é iniciada, é possível seleccionar a posição desejada com a tecla “▲” e a tecla “▼”, segundo as posições de movimento da bola de massagem. Uma vez as posições seleccionadas, a massagem é realizada por ciclos. Reiniciar a massagem com as teclas “▲” ou “▼” se desejar alterar as posições.

**MASSAGER.-** Massagem automática.

Premir a tecla uma vez e a função de massagem automática começará. Premindo a tecla novamente, a função será desligada.

**FINGER.-** Massagem de dedos.

Premindo esta tecla iniciará a referida função. Premir a mesma tecla de novo para desligar esta função.

**MUSIC SYNCHRONIZATION.-** Sincronização de música.

Premir esta tecla uma vez para aceder à sincronização musical e a massagem acompanhará o ritmo escolhido. Premir a mesma tecla de novo para desligar esta função.

**TAPPING.-** Massagem de percussão.

Premindo esta tecla iniciará a referida função. Premir a mesma tecla de novo para desligar esta função.

**TAPPING STRENGTH.-** Regulação da força de percussão.

Ao activar esta função é seleccionada a velocidade média. Premindo a tecla uma vez a velocidade permanecerá no valor médio, premindo uma segunda vez ficará mais rápida, se for premida novamente ficará lenta. A velocidade muda num ciclo média-rápida-lenta.

**VIBRATION.-** Vibração do assento.

Premir a tecla uma vez para ligar a vibração do assento. Premir a mesma tecla de novo para desligar esta função.

**KNEADING.-** Massagem com a palma (Forehand) e as costas (Backhand) da mão.

Premir a tecla uma vez para activar esta massagem (Forehand), premindo a tecla duas vezes activará a massagem (Backhand), premindo a tecla pela terceira vez desligará esta função.

**FORE / BACK.-** Ajuste de massagem

Premindo esta tecla uma vez é seleccionada a velocidade média, premindo duas vezes é seleccionada a velocidade rápida e premindo três vezes é seleccionada a velocidade lenta.

**WIDTH.-** Ajuste da largura dos rolos.

**Nota:** Esta tecla só pode ser usada para ajustar quando a massagem de dedos e de percussão estiverem activas (largo-médio-estrito).

## Grupo de teclas de pressão de ar.



### **AIR.-** Pressão de ar.

Premir esta tecla para massajar com as seguintes opções.

Se não desejar a massagem mecânica, premir a tecla de subir “▲” ou a tecla de baixar “▼” e desactivará a massagem mecânica.



### **UPPER BODY.-** Pressão de ar na parte superior do corpo.

Premindo esta tecla, a massagem será aplicada na parte superior do corpo; premindo segunda vez, a massagem será aplicada nas costas, premindo uma terceira vez passará para o coxim e premindo pela quarta vez desligará a função.



### **LOWER BODY.-** Pressão de ar na parte inferior do corpo.

Premindo esta tecla uma vez a massagem será iniciada nos pés e nas pernas, premindo uma segunda vez para os pés e premindo pela terceira vez para as pernas. Premindo esta tecla uma quarta vez desligará a referida função.



### **INTENSITY.-** Ajuste da intensidade da pressão do ar

Indica a intensidade da pressão do ar, o funcionamento do programa automático e permite o ajuste da intensidade.



### **LIFTING FOOT SUPPORT.-** Subir repousa-pés.

Este botão sobe electricamente o repousa-pés. Manter o botão premido para iniciar a função. A função detém-se quando a tecla deixar de ser premida.



### **LOWERING FOOT SUPPORT.-** Baixar repousa-pés.

Este botão baixa electricamente o repousa-pés. Manter o botão premido para iniciar a função. A função detém-se quando a tecla deixar de ser premida.



### **LIFTING BACKERS.-** Subir encosto.

Este botão permite subir electricamente o encosto. Manter o botão premido para iniciar a função de subir encosto ao mesmo tempo que baixa o repousa-pés. A função detém-se quando a tecla deixar de ser premida.








### **LOWERING BACKERS.-** Baixar encosto.

Este botão baixa electricamente o encosto para trás. Manter o botão premido para iniciar a função de baixar o encosto ao mesmo tempo que eleva o repousa-pés. A função detém-se quando a tecla deixar de ser premida.

## ❖ Princípios de massagem.-

A gravidade e as posturas incorrectas quando estamos de pé e sentados causam doenças na coluna vertebral em 90% da população. Se os tratamentos correctos não forem realizados a tempo, podem desenvolver-se outras doenças.

	<p><b>Massagem:</b> Esta função é indispensável no cadeirão de massagem. Tal como um tratamento de tracção num hospital, a função de massagem do cadeirão estirará a coluna de modo a reduzir a pressão desta contra os nervos e recuperar o funcionamento normal dos órgãos.</p>
	<p><b>Pressão de dedos:</b> Se os músculos humanos estiverem tensos durante muito tempo, esta situação reduz a circulação sanguínea e causa dores musculares. A função de pressão de dedos é como uma suave massagem aplicada por um terapeuta. A força adaptável funciona só no músculo por baixo da pele para conseguir um relaxamento muscular, melhorar a circulação sanguínea, eliminar a dor e aliviar a fadiga.</p>
	<p><b>Massagem:</b> As longas horas de trabalho sem actividade física causam dores musculares nas costas e no pescoço. A função de massagem elimina a dor nas costas e nos músculos do pescoço, melhorando a circulação sanguínea.</p>
	<p><b>Percussão e massagem:</b> Quando o corpo está esgotado e sofreremos fortes dores musculares, a percussão e a massagem são aplicadas simultaneamente. É a função de massagem e a sensação da percussão. Esta função permite estimular profundamente os pontos de acupunctura do músculo dorido e eliminar a fadiga.</p>
	<p><b>Pressão de ar:</b> Os problemas de circulação sanguínea podem causar doenças cardíacas, enfartes de miocárdio e angioesclerose. Devemos caminhar um mínimo de 10.000 passos por dia para conseguir uma circulação sanguínea normal. O uso frequente da massagem de pressão de ar com circulação de descarga de ar permite uma circulação normal do sangue até ao coração e reduz as possibilidades de sofrer doenças cardíacas.</p>

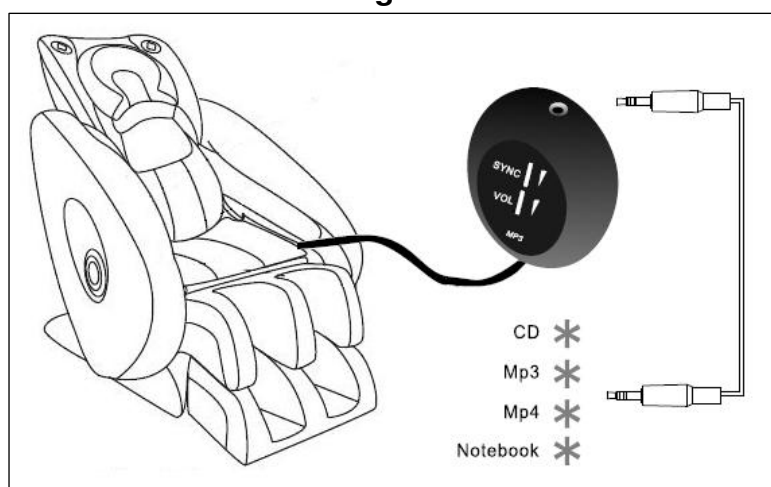
## ❖ Comando de controlo de música:

- O produto inclui, no seu interior, altifalantes situados na parte superior do encosto Fig.16, para ouvir a sua música preferida.

Ligue o cabo USB na respectiva tomada.

Depois de aguardar cerca de 5 a 10 segundos, utilize o comando à distância auxiliar para escutar a música.

Fig.16





## ❖ Instruções do comando de controlo de música.

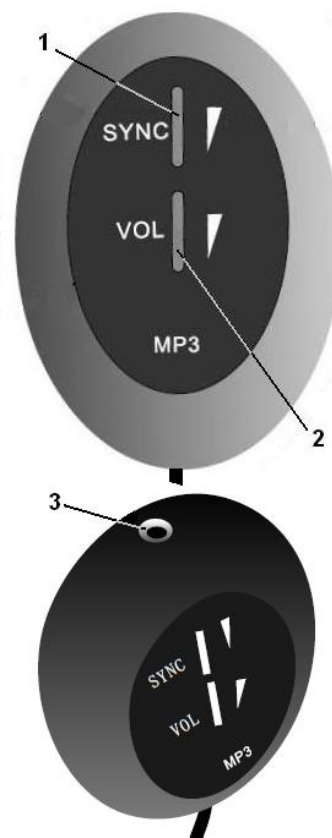
### • Teclas.

1).- **SYNC**.- Selecção de canais de música.

2).- **VOL**.- Controlo do volume.

3).- Entrada de ligação com o áudio.

**NOTA:** O volume pode alterar o efeito do modo de massagem ao ritmo da música.



## ❖ Sincronização da música.-

O cadeirão de massagem M-1200 integrou a ergonomia e adoptou a sincronização AV, o que permite alcançar o relaxamento máximo do corpo e da mente. Poderá apreciar um grande prazer tanto sensorial como auditivo. O cadeirão permite seleccionar diferentes modos de massagem enquanto escuta a sua música favorita.

Sensação de comodidade	Sensação de massagem + música + sensação de sincronização + aprecie o programa de vídeo e de áudio
	Sensação de massagem + música + aprecie a sincronização musical
	Massagem + música
	Só massagem

O cliente pode apreciar uma sincronização musical, ligando o cadeirão ao seu computador portátil, CD, VCD (linha de saída de áudio) e Mp3.

**1.** Coloque o MP3 na bolsa do apoio de braços direito. Introduza o cabo de áudio na entrada de áudio do cadeirão.

Também pode utilizar o seu computador portátil, CD ou VCD.

**2.** Utilize a função “Music Sync” para seleccionar os seus ritmos favoritos.

**3.** Pode ajustar o controlo de volume, mova o botão ligeiramente para “high” (subir) ou “low” (baixar).

**Conselhos:** Quando manipular o botão “Music Sync”, faça-o lentamente para poder ajustar a posição e conseguir uma sincronização óptima.

## ❖ FUNCIONAMENTO

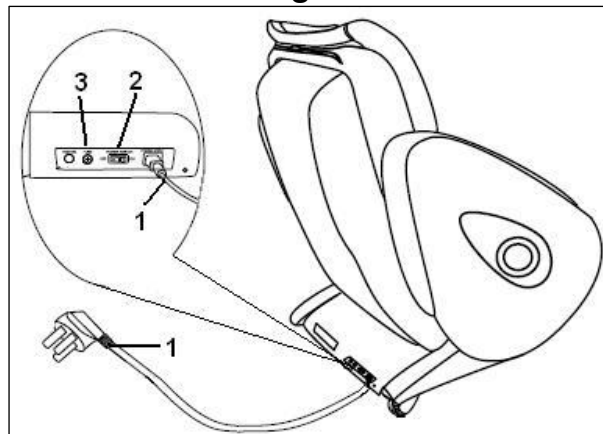
### ❖ Colocação em funcionamento

- Ligue o cabo de corrente (1) à rede eléctrica Fig.17.
- Coloque o interruptor (2) na posição "ON".

### ❖ Antes de se sentar.

- Antes de se sentar, assegure-se de que todos os elementos da montagem foram correctamente ligados ao bastidor do cadeirão. Assegure-se de que todos os componentes voltam a estar nas suas posições originais. Caso contrário, ligue novamente o cadeirão, para voltar a colocar a zero todos os componentes.

Fig.17



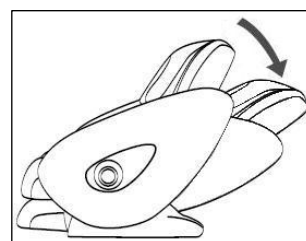
## AVISO

Não se sente no cadeirão com o repousa-pés elevado.

Para evitar danos no repousa-pés, não coloque de forma repentina uma carga pesada.

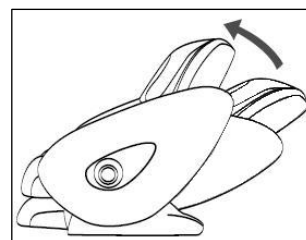
### ❖ Reclinação do encosto.

- Mantenha premida a tecla  e o encosto baixará gradualmente.



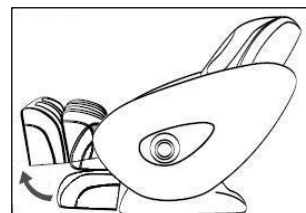
### ❖ Elevação do encosto.

- Mantenha premida a tecla  e o encosto subirá gradualmente.




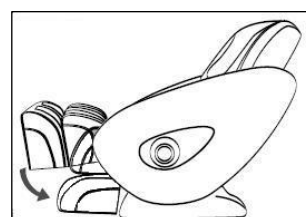
### ❖ Elevação do repousa-pés.

- Mantenha premida a tecla  e o repousa-pés subirá gradualmente.



### ❖ Descida do repousa-pés.

- Mantenha premida a tecla  e o repousa-pés baixará gradualmente.



## ❖ Uso do massajador de cabeça.-

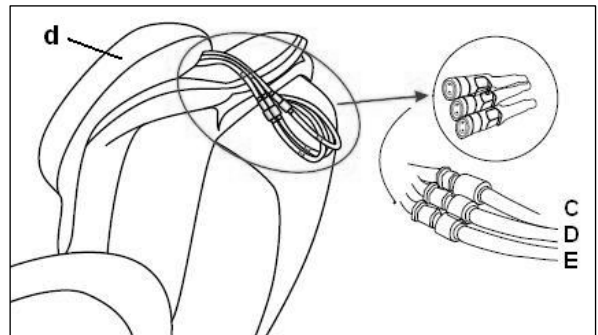
### 1. Montagem e instalação

Coloque o massajador sobre o encosto. Ligue os racords rápidos C, D e E às tomadas marcadas com as letras correspondentes Fig.18.

### 2. Métodos de uso:

- A. Encontre a melhor posição para a sua massagem.
- B. Deite-se e apoie a cabeça.
- C. Active o botão do massajador para iniciar a massagem.

Fig.18



## ❖ Depois do seu uso

- Uma vez terminada a massagem de relaxamento, baixe o repousa-pés para a sua posição mínima Fig.19 e levante o encosto para a sua posição máxima, como mostra a Fig.20.

Fig.19

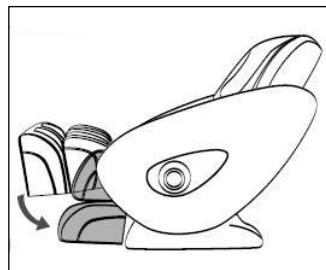
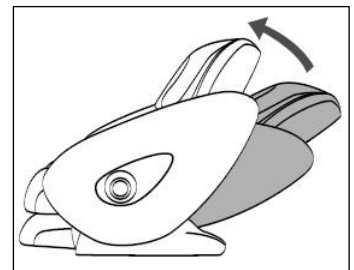


Fig.20



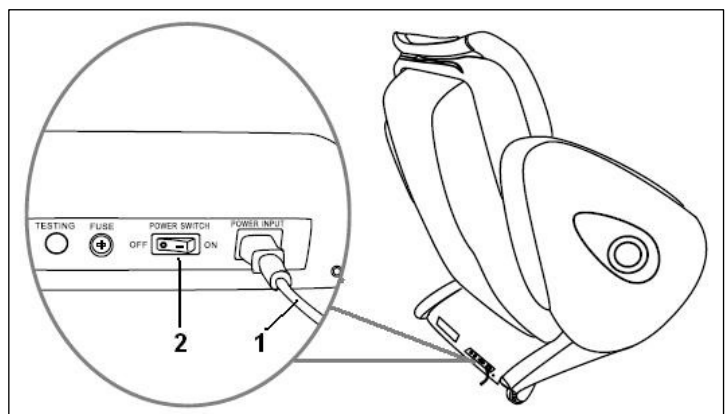
## ❖ Terminar a massagem.

- Premir a tecla "ON/OFF" e o cadeirão deixará de funcionar. Os rolos de massagem voltarão para a sua posição original. Coloque a tecla de Ligar situada por baixo do cadeirão na posição "O" Fig.21 e desligue o cabo (1) da rede eléctrica.

Depois do seu uso, desligue o cadeirão e desligue a ficha da tomada de electricidade.

- Coloque o comando à distância no seu suporte.
- Para evitar acidentes e lesões em crianças, assegure-se de ter desligado o cadeirão e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Se não utilizar o cadeirão durante um período de tempo prolongado, guarde-o.

Fig.21



## ❖ AVARIAS E SOLUÇÕES

Sintomas	Verifique o seguinte	Solução
Sons de fricção durante o funcionamento	Pode ser devido à construção do cadeirão ou à fricção entre os rolos de massagem e o forro de couro.	Som normal.
Não funciona	Verifique se se soltou a ficha da tomada de electricidade	Ligar de novo.
	Se se desligou	Ligar.
	Se se estragou o fusível	Substituir o fusível por um do mesmo tipo
A música não é correctamente reproduzida	A música não tem formato MP3	Mudar o formato da música
Ouve-se um som duplo quando se premem as teclas de música	Não colocou correctamente o disco	Voltar a inserir o disco
	O disco está a ser inicializado	Seleccionar as teclas após decorridos 5 a 10 segundos
	Formato musical incompatível	O computador está a verificar os arquivos MP3.
Colunas sem som	Verifique se o auricular está colocado na tomada	Mudar de auriculares
	O volume está muito baixo ou desligado.	Subir o volume
Não sobe ou desce o encosto ou o repouso de pés.	Verifique se há uma sobrecarga sobre o encosto ou o repouso de pés.	Reduzir a carga ou pressão sobre o encosto ou o repouso de pés.
Não se pode estirar normalmente o repouso de pés.	O repouso de pés está demasiado perto do solo e toca o sensor	Situar o repouso de pés numa posição mais alta.

Se as citadas soluções não resolverem o problema, desligue o cadeirão, desligue-o da electricidade e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica ou com o seu distribuidor para a reparação ou manutenção.

## • MANUTENÇÃO

### CONSELHOS

Desligue o cadeirão da electricidade, antes de realizar trabalhos de limpeza e manutenção.

Não o desligue da ficha da electricidade com a roupa ou as mãos húmidas, para evitar acidentes.

Não puxe o cabo eléctrico ao desligar.

## ❖ Manutenção dos componentes

### Corpo principal

Para eliminar a sujidade das partes plásticas e apoio de braços, limpe com um pano suave e humedecido com um produto de limpeza suave.

Seque com um pano seco.

### AVISO

Não utilize álcool, agentes cáusticos ou detergentes etc. para evitar danos, descoloração etc.

### Comando à distância

Limpe o comando à distância com um pano humedecido com um produto de limpeza suave.

### AVISO

Não utilize materiais húmidos para limpar o comando à distância e evitar acidentes.

### Coxim das costas e almofada

Para a sua limpeza, utilize um pano humedecido com um produto de limpeza suave. Deixe secar.

### Armazenamento



Após a limpeza, guarde o cadeirão num lugar seco.

Se o guardar por um período prolongado de tempo, cubra-o.

### AVISO

Não exponha o cadeirão à luz solar directa ou a temperaturas elevadas, o que causará a descoloração das superfícies

## Inspecção

 <p>Verifique se ocorre</p>	<b>Seguintes fenómenos</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Cheiro a queimado</li><li>- Calor em componentes eléctricos.</li><li>- Outros fenómenos anómalos</li></ul>	 <p>Parar el uso</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Em caso de acidente, desligue o cadeirão e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica</li><li>- Não desmonte componentes do cadeirão nem repare com peças que não sejam originais.</li></ul>
--	---	--

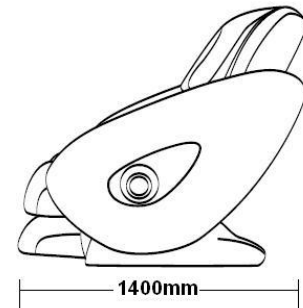
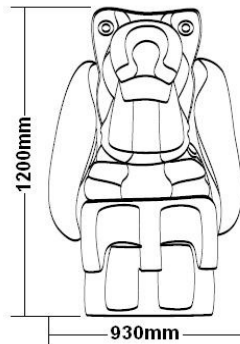


# M1200

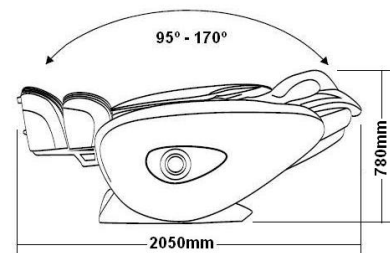
## ❖ DADOS TÉCNICOS:

- ❖ Embalagem do produto: 1320x770x820mm.  
Embalagem do painel lateral: 960x610x380mm.  
Peso bruto do produto: 138Kg.  
Peso líquido do produto: 120Kg.

- ❖ Dimensões em posição normal.  
Comprimento: 1500mm.  
Largura: 930mm.  
Altura: 1200mm.



- ❖ Dimensões expandido:  
Comprimento: 2050mm.  
Largura: 930mm.  
Altura: 780mm.



## ❖ Especificações:

- Modelo M -1200
- Voltagem nominal 220~240V CA
- Frequência de regime 50~60Hz
- Consumo 150W
- Temporizador 5/10/15/25/30 minutos
- Tempo máx. 30 minutos
- Peso máximo do utilizador: <120 Kg
- Comprimento do cabo:
  - Cabo do controlador: 1,2 m
  - Cabo de corrente: 2,1 m
- Condições de utilização:
  - Temperatura ambiente: 20°- 60°
  - Nível de humidade: 30-85 HR
- Condições de armazenagem:
  - Temperatura de armazenagem: 20°-60°
  - Nível de humidade armazenagem: 30-85 HR
- Função de segurança:
  - Segurança: Classe I
  - Equipado com protecção contra sobreaquecimento e sobretensão



M1200



Español	Por medio de la presente <i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE.
English	Hereby, <i>Exercycle S.L.</i> , declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.
Français	Par la présente <i>Exercycle S.L.</i> déclare que cette appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.
Português	<i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE.



**M1200**



**LUXURY CLASS**



**EXERCYCLE S.L**

**Apartado 195 01080 VITORIA (Spain)  
www.bhshiatsu.com**

**ATENCIÓN AL CLIENTE      Servicio Post Venta**

**Teléfono 902 170 258  
Fax. 945 560 527  
E-mail sat@bhfitness.es**

**BH SHIATSU PORTUGAL**  
MAQUINASPORT, S.A.  
Zona Industrial Giesteira Terreirinho  
3750-325 Agueda (PORTUGAL )  
Tel.: +351 234 729 510  
Fax: +351 234 729 519

**BH SHIATSU FRANCE**  
Tel.: +33 (0)1429 61885  
Fax: +33 (0)1429 66851  
e-mail: bh.fitness@wanadoo.fr